

Arabic to Understand Qur'an

কুরআন বোঝার জন্য আরবী

Reader 3

Madinah Arabic Reader

by Dr. V. Abdur Rahim

মদিনা আরবী রিডার

ডক্টর ভানিয়া আব্দুর রহীম

বাংলা সহায়িকা

Guide in Bangla

prepared and compiled by

bangla.arbi

বাংলায়নে

বাংলা.আরবী

ভুল পেলে দয়া করে জানাবেনঃ bangla.arbi@gmail.com

version 01 date 16-October-2017 ১-কার্তিক-১৪২৪ ২৫-মুহাৱরম-১৪৩৯

মূল সূচী

ক্র	লেস্ন	বিষয়	পৃষ্ঠা
১।	১	ইনা, লায়াল্লা, যু, আম, আও, মিয়া,...	১
২।	২	লাইসা, ইনা, ...	২২
৩।	৩	তুলনামূলক বিশেষণ, লাকিন্না, ...	৩৪
৪।	৪	মাদী - ১, না'য়াম, বালা, ...	৫২
৫।	৫	মাদী - ২, মাফ'উলুন বিহি, ...	৬৫
৬।	৬	মাদী - ৩, আইয়ু, লিমা, হাতি, ...	৮৫
৭।	৭	মাদী - ৪ বহুবচন, কা-না, যু, ...	১০৭
৮।	৮	মাদী - ৫ একবচন ও বহুবচন সর্বনাম	১৩২
৯।	৯	মাদী - ৬, মহিলাবাচক অটুট বহুবচন, নিদা, ...	১৩৭
১০।	১০	মুদারি' - ১, ইল্লা, লায়াল্লা, বাইনা, ...	১৭০

Main Index

sln	Lesson	Topic	Page
1.	1	Inna, La'alla, Dhu, Aam, ...	1
2.	2	Laisa, Inna, ...	22
3.	3	Comparative and Superlative Adjective, Lakinna, ...	34
4.	4	Maadi - 1, Na'am, Bala, ...	52
5.	5	Maadi - 2, Maf'ulun Bihi, ...	65
6.	6	Maadi - 3, Ay-uu, Limaa, haati, ...	85
7.	7	Maad - 4, Kaana, Dhu, ...	107
8.	8	Maadi - 5, Isnad with Singular and Plural Pronouns	132
9.	9	Maadi - 6, Ja'ma Muannath Salim, Vocative Particle (Nidaa), ...	137
10.	10	Mudar'i - 1, Illa, La'alla, Baina, ...	170

هَاشِمٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الْمُدْرِسُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

هَاشِمٌ : كَيْفَ حَالُكَ يَا أُسْتَاذُ؟ لَعَلَّكَ بِخَيْرٍ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ. وَكَيْفَ حَالُكَ أَنْتَ يَا هَاشِمُ؟ أَنَا

الْمُدْرِسُ : أَحْبَبْتُ كَثِيرًا يَا هَاشِمُ. إِنَّكَ طَالِبٌ ذَكِيٌّ
وَمُجْتَهِدٌ وَذُو خُلُقٍ ... أَمِنْ بَاكِسْتَانَ أَنْتَ أُمُّ

مِنْ الْهِنْدِ يَا هَاشِمُ؟

هَاشِمٌ : إِنِّي مِنَ الْهِنْدِ.

الْمُدْرِسُ : وَزَمَيْلُكَ الَّذِي خَرَجَ مَعَكَ الْآنَ مِنَ الْفَصْلِ،
أَهُوَ أَيْضًا مِّنَ الْهِنْدِ؟

هَاشِمٌ : لَا، إِنَّهُ مِنْ بَاكِسْتَانَ.

الْمُدْرِسُ : إِنَّ سَاعَتَكَ جَمِيلَةٌ يَا هَاشِمُ. أَمِنْ الْيَابَانَ هِيَ؟

هَاشِمٌ : لَا، إِنَّهَا مِنَ الْهِنْدِ.

- الْمُدْرَسُ : أَعَالِيَةٌ هِيَ أُمُّ رَحِيصَةَ؟
- هَاشِمٌ : إِنَّهَا رَحِيصَةٌ جِدًّا. إِنَّهَا بِمِائَةِ رُوبِيَّةٍ فَقَطُّ.
- الْمُدْرَسُ : كَمْ أَخًا لَكَ يَا هَاشِمُ؟
- هَاشِمٌ : لِي ثَلَاثَةٌ إِخْوَةٌ.
- الْمُدْرَسُ : أَطْلَابٌ هُمْ؟
- هَاشِمٌ : لَا، إِنَّهُمْ تِجَارٌ.
- الْمُدْرَسُ : وَكَمْ أُخْتًا لَكَ؟
- هَاشِمٌ : لِي أَرْبَعُ أَخَوَاتٍ.
- الْمُدْرَسُ : أَفِي الْهِنْدِ هُنَّ الْآنَ؟
- هَاشِمٌ : لَا، إِنَّهُنَّ هُنَا بِالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ مَعَ أَبِي وَأُمِّي.
- الْمُدْرَسُ : أَطَالِبَاتٌ هُنَّ؟
- هَاشِمٌ : لَا، إِنَّهُنَّ مُدْرَسَاتٌ بِالْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.

تَمَارِينُ

Answer the following questions: **أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ**

1

নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন

(1)	مِنْ أَيْنَ هَاشِمٌ؟	(2)	أَيُّحِبُّهُ الْمُدَرِّسُ؟
(3)	مِنْ أَيْنَ سَاعَتُهُ؟	(4)	بِكَمِّ هِيَ؟
(5)	كَمِ أَخَا لَهُ؟	(6)	كَمِ أُخْتًا لَهُ؟
(7)	أَيْنَ أَخَوَاتُهُ؟		

ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صح) أَمَامَ الْجُمْلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ

الْعَلَامَةَ (x) أَمَامَ الْجُمْلِ الَّتِي لَيْسَتْ صَحِيحَةً

2

Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross

শুদ্ধ বক্তব্যে টিক এবং অশুদ্ধ বক্তব্যে ক্রস দিন

(أ)	هَاشِمٌ طَالِبٌ كَسَلَانٌ.	(ب)	هَاشِمٌ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ.
(أ)	سَاعَتُهُ رَحِيصَةٌ.	(ب)	سَاعَتُهُ غَالِيَةٌ.
(أ)	سَاعَتُهُ بِأَلْفِ رُؤْيِيَّةٍ.	(ب)	سَاعَتُهُ بِمِائَةِ رُؤْيِيَّةٍ.
(أ)	أَخَوَاتُهُ بِالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.	(ب)	أَخَوَاتُهُ بِالْهِنْدِ.

Learn the following		تأمل ما يلي	<u>3</u>
নীচের বাক্যগুলো শিখুনঃ			
إِنَّ + هُمْ = إِنَّهُمْ	(2)	إِنَّ + هُوَ = إِنَّهُ	(1)
إِنَّ + هُنَّ = إِنَّهُنَّ	(4)	إِنَّ + هِيَ = إِنَّهَا	(3)
إِنَّ + أَنْتُمْ = إِنَّكُمْ	(6)	إِنَّ + أَنْتَ = إِنَّكَ	(5)
إِنَّ + أَنْتِ = إِنَّكِ	(8)	إِنَّ + أَنْتِ = إِنَّكِ	(7)
إِنَّ + نَحْنُ = إِنَّا / إِنَّا	(10)	إِنَّ + أَنَا = إِنِّي / إِنِّي	(9)

أَدْخِلْ (إِنَّ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ		<u>4</u>	
Rewrite the following sentences using Inna			
ইন্না ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন			
أَنَا طَالِبٌ.	(2)	هُوَ تَاجِرٌ.	(1)
أَنْتُمْ أَذْكِيَاءُ.	(4)	هُمْ مِنَ الْيَابَانِ.	(3)
نَحْنُ مُسْلِمُونَ.	(6)	هِيَ مُتَزَوِّجَةٌ.	(5)
هُنَّ مُسْلِمَاتٌ.	(8)	أَنْتِ مُجْتَهِدَاتٌ.	(7)
أَنْتِ ذَكِيَّةٌ.	(10)	أَنْتِ رَجُلٌ غَنِيٌّ.	(9)

إِقْرَأْ مَا يَلِي:		5
Read the following:		নীচের বাক্যগুলো পড়ুনঃ
(1) الْمُدْرَسُ جَدِيدٌ.	(2) إِنَّ الْمُدْرَسَ جَدِيدٌ .	
(3) فَاطِمَةُ طَبِيبَةٌ.	(4) إِنَّ فَاطِمَةَ طَبِيبَةٌ .	
(5) حَامِدٌ مُتَزَوِّجٌ.	(6) إِنَّ حَامِدًا مُتَزَوِّجٌ .	

أَدْخِلْ (إِنَّ) عَلَى الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ وَاضْبُطْ أَوْاخِرَ الْكَلِمَاتِ		6
Rewrite the following sentences using Inna and put vowel sign at the end		
ইনা ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন এবং শব্দের শেষে হারকাত দিন		
(1) الدَّرْسُ صَعْبٌ .	(2) السَّيَّارَةُ جَمِيلَةٌ.	
(3) الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ.	(4) مُحَمَّدٌ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رَسُولُ اللَّهِ.	
(5) أَمِنَةُ طَالِبَةٌ.	(6) اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ سَهْلَةٌ.	
(7) هَذِهِ السَّاعَةُ غَالِيَةٌ.	(8) بِلَالٌ غَنِيٌّ.	
(9) الْمُدِيرُ فِي الْفَصْلِ.	(10) الْمَاءُ بَارِدٌ.	
<u>السيارة</u> ↑ khabr	<u>جميلة</u> ↑ ismu inna	<u>جميلة</u> ↑ khabr
<u>السيارة</u> ↑ mubtada		

<p>تأمل المثالين، ثم كُون جملًا مثلهما من الكلمات الآتية:</p>	<u>7</u>
<p>Read the examples and make sentences like them with the help of the words that follow:</p>	
<p>উদাহরণ অনুসরণ করে নীচের শব্দগুলো ব্যবহার করে বাক্য রচনা করুন</p>	
<p>المِثَالُ الْأَوَّلُ: أَمِنَ الْهِنْدِ أَنْتَ أُمٌّ مِنَ الْبَنْغَلَادِيَشِ؟</p>	
<p>المِثَالُ الثَّانِي: أَطِيبٌ أَنْتَ أُمٌّ مُهَنْدِسٌ؟</p>	
<p>أَنْتَ / مُجْتَهِدٌ / كَسْلَانٌ.</p>	(1)
<p>هِيَ / الصَّيْنُ / الْيَابَانُ.</p>	(2)
<p>أَنْتِ / طَبِيبَةٌ / مُرَّضَةٌ.</p>	(3)
<p>هُمُ / نَصَارَى / يَهُودٌ.</p>	(4)
<p>هَذَا / مَسْجِدٌ / مَدْرَسَةٌ.</p>	(5)
<p>هَذِهِ / سَيَّارَةٌ الْمُدِيرِ / سَيَّارَةٌ الْمُدْرَسِ</p>	(6)
<p>أَنْتَ / مُتَزَوِّجٌ / عَزْبٌ</p>	(7)
<p>هُنَّ / خَالَاتُكَ / عَمَّاتُكَ</p>	(8)
<p>هُوَ / بَاكِسْتَانُ / إِيرَانُ.</p>	(9)
<p>بَيْتُكَ / قَرِيبٌ / بَعِيدٌ.</p>	(10)

8	تأمل الأمثلة الآتية لـ (ذو):
	Note the use of dhu (ذو):
	র ব্যবহার লক্ষ্য করুন
(1)	مُدِيرِنَا ذُو قَامَةٍ طَوِيلَةٍ .
(2)	هَذَا الدَّفْتَرُ ذُو وَرَقٍ مُسَطَّرٍ .
(3)	أَحْمَدُ طَالِبٌ ذُو عِلْمٍ وَخُلُقٍ .
(4)	هَذَا القَمِيصُ ذُو كُمٍّ قَصِيرٍ ، وَذَاكَ ذُو كُمٍّ طَوِيلٍ .

9	اقرأ الأمثلة، ثم حوّل الجملة الآتية مثلها
	Read the examples and then write the following sentences using appropriate form of du (ذو):
	ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন এবং শব্দের শেষে হারকাত দিন
(أ)	هَذَا الطَّالِبُ ذُو خُلُقٍ .
(ب)	هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ ذُووُ خُلُقٍ .
(ج)	هَذِهِ الطَّالِبَةُ ذَاتُ خُلُقٍ .
(د)	هَؤُلَاءِ الطَّالِبَاتُ ذَوَاتُ خُلُقٍ .
(1)	هَذَا الرَّجُلُ ذُو مَالٍ كَثِيرٍ .
(2)	.....
(3)	.....
(4)	.....

10

أَدْخِلْ (لَعَلَّ) عَلَى الْجُمْلِ الْآتِيَةِ عِلْمًا بِأَنَّ (لَعَلَّ) مِنْ
أَخَوَاتِ (إِنَّ)

Rewrite the following sentences using La'alla keeping in mind that
La'alla is a sister of Inna and acts like Inna:

(لَعَلَّ) ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন (লায়লা
ইনার বোন বা সমগোত্রীয়)

هُوَ بِخَيْرٍ	(1)	هُمَّ بِخَيْرٍ	(2)
هِيَ بِخَيْرٍ	(3)	هِنَّ بِخَيْرٍ	(4)
أَنْتَ بِخَيْرٍ	(5)	أَنْتُمْ بِخَيْرٍ	(6)
أَنْتِ بِخَيْرٍ	(7)	أَنْتُنَّ بِخَيْرٍ	(8)
أَنَا نَاجِحٌ	(9)	نَحْنُ نَاجِحُونَ	(10)
الْمُدِيرُ فِي عُرْفَتِهِ	(11)	الِإِخْتِبَارُ سَهْلٌ	(12)

11

اقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ اكْمِلِ الْجُمْلِ الْآتِيَةَ بِوَضْعِ (غَالٍ) أَوْ
(غَالِيَةً) فِي الْأَمَاكِنِ الْخَالِيَةِ:

Read the examples and then complete the sentences that follow

using غَالٍ or غَالِيَةً

উদাহরণ অনুসরণ করে غَالٍ or غَالِيَةً ব্যবহার করে নীচের
বাক্যগুলোর শূন্যস্থান পূর্ণ করুন

(أ)	هَذَا الْقَلَمُ غَالٍ (أَصْلُهُ: غَالِيٌّ) .
(ب)	هَذِهِ السَّاعَةُ غَالِيَةٌ .
(1)	الْكِتَابُ الْعَرَبِيَّةُ..... فِي بَلَدِنَا.
(2)	هَذَا الْكِتَابُ رَخِيصٌ وَذَلِكَ.....
(3)	هَذَا الْمُعْجَمُ بِمِائَةِ رِيَالٍ. هُوَ.....
(4)	هَذِهِ الْحَقِيبَةُ.....

12	<p>اقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ. بَعْدَ ذَلِكَ اكْتُبْهَا مَعَ كِتَابَةِ الْأَعْدَادِ الْوَارِدَةِ فِيهَا بِالْحُرُوفِ:</p>			
	<p>Read the following examples and then write the sentences that follow, replacing the figures with words:</p>			
	<p>উদাহরণ অনুসরণ করে সংখ্যা শব্দে পরিবর্তন করে নিচের বাক্যগুলোর রূপান্তরিত করুনঃ</p>			
(أ)	<table border="1"> <tr> <td>100</td> <td>=</td> <td>مِائَةُ رَجُلٍ / مِائَةُ امْرَأَةٍ.</td> </tr> </table>	100	=	مِائَةُ رَجُلٍ / مِائَةُ امْرَأَةٍ.
100	=	مِائَةُ رَجُلٍ / مِائَةُ امْرَأَةٍ.		
(ب)	<table border="1"> <tr> <td>1000</td> <td>=</td> <td>أَلْفُ رَجُلٍ / أَلْفُ امْرَأَةٍ.</td> </tr> </table>	1000	=	أَلْفُ رَجُلٍ / أَلْفُ امْرَأَةٍ.
1000	=	أَلْفُ رَجُلٍ / أَلْفُ امْرَأَةٍ.		
(1)	هَذَا التَّلْفَازُ بِ 1000 رِيَالٍ.			
(2)	عِنْدِي 1000 دُولَارٍ.			
(3)	فِي هَذَا الْكِتَابِ 100 صَفْحَةٍ.			

(4)	بِكَمْ هَذِهِ الْحَقِيبَةُ؟ هِيَ بِ 100 رِيَالٍ.
(5)	فِي هَذِهِ الْكُلَيْتَةِ 100 طَالِبٍ مِنْ بَاكِسْتَانَ وَ 100 طَالِبٍ مِنْ إِنْدُونِيسِيَا.

13	كَوِّنْ جُمَلًا مُسْتَعْمِلًا الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ:
	Use each of the following words in a sentence of your own:
	নীচের প্রতিটি শব্দ ব্যবহার করে বাক্য গঠন করুন:
	ذَكِيٌّ - مِائَةٌ - مُتَزَوِّجٌ - أَعَزَبٌ - خُلُقٌ - دُولَارٌ - غَالٍ.

14	new words	নতুন শব্দ	الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ
	خُلُقٌ (جِ انْخِلَاقٌ)	ذَكِيٌّ (جِ اذْكِيَاءٌ)	أَلْفٌ
	غَيْبٌ (جِ اُعْبِيَاءٌ)	رُوبِيَّةٌ (جِ رُوبِيَّاتٌ)	مِائَةٌ
	عَزَبٌ (جِ اَعْزَابٌ)	يَهُودِيٌّ (جِ يَهُودٌ)	مُتَزَوِّجٌ
	مُعْجَمٌ (جِ مَعَاجِمٌ)	صَفْحَةٌ (جِ صَفَحَاتٌ)	غَالٍ
	نَاجِحٌ (جِ نَاجِحُونَ).	كُمٌّ (جِ اَكْمَامٌ).	

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	إِنَّ إِنَّا inna	الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ আল-জুমলাতুল ইসমিইয়্যাতু নামবাক্য the nominal sentence	الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ আল-জুমলাতুল ফিয়লিয়া ক্রিয়াবাক্য the verbal sentence
২।	لَعَلَّ	লায়াল্লা (ইন্না-র বোন) হয়তোবা (আশা, আশঙ্কা) Perhaps (hope, fear)	
৩।	ذُو	যু অধিকারী, মালিক, ওয়ালা, বিশিষ্ট having or possessing	
৪।	أَمْ ... أَمْ	আ...আম... অথবা-অর্থে "কি ... না..." "or" only in an interrogative sentence	
৫।	مِائَةٌ أَلْفٌ	শত হাজার	hundred thousand
৬।	غَالٍ	দামী	
৭।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words

الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ إِنَّ

১।

আল-জুমলাতুল ইসমিয়াতু

আল-জুমলাতুল ফি'য়লিয়া

ইন্না

নামবাক্য

ক্রিয়াবাক্য

inna

the nominal sentence

the verbal sentence

আরবি বাক্য দুই প্রকার - নামবাক্য আর ক্রিয়াবাক্য।

১.১।

الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

নামবাক্য

the nominal sentence

নাম বাক্যে প্রথম শব্দটা ক্রিয়া নয়, নাউন বা সর্বনাম হতে পারে। যেমনঃ

الْكِتَابُ سَهْلٌ

বইটা সহজ।

The book is easy.

এ বাক্যে প্রথম শব্দটা আল-কিতাবু নাউন, ক্রিয়া নয়।

১.২।

الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ

ক্রিয়াবাক্য

the verbal sentence

ক্রিয়া বাক্যে প্রথম শব্দটা ক্রিয়া, নাউন বা সর্বনাম নয়। যেমনঃ

خَرَجَ بِلَالٌ

বিলাল বের হয়ে
গেছে।

Bilaal went out.

১.৩।

إِنَّ

ইন্না

surely

অবশ্যই

নিশ্চয়ই

inna

indeed

no doubt

certainly

ইন্না শুধুমাত্র নামবাক্যে ব্যবহার করা যায়।

ইন্না মুবতাদাকে মানসূব করে দেয়। (মানসূবের মূল আলামত ফাত্হা-যবর)। উদাহরণঃ

الْكِتَابُ سَهْلٌ

এটা নামবাক্য জুমলা-ইসমিয়া। "আল-কিতাবু" মুবতাদা-সাবজেস্ট এবং মারফু (মূল আলামাত দাম্মা-পেশ)।

إِنَّ الْكِتَابَ سَهْلٌ

বইটা অবশ্যই সহজ।

Indeed the book is easy.

এ বাক্যে জুমলা-ইছমিয়ার আগে ইন্না বসানো হয়েছে। আল-কিতাবু পরিবর্তিত হয়ে আল-কিতাবা হয়েছে। আল-কিতাবা-কে আমরা ইছমু-ইন্না বলবো। ইছমু-ইন্না সবসময়ই মানসূব।

ইন্না খবর-কে পরিবর্তিত করে না। মূল বাক্যের খবর ছাহ্লুন মারফু ছিল।

ইন্না বসার পরে-ও এটা মারফু-ই রয়ে গেছে।

ইন্না বসার পরে বাক্যের অর্থটা আরও জোরালো হয়ে যায়।

আরও একটা উদাহরণঃ

أَنْتَ غَنِيٌّ

এটা নামবাক্য জুমলা-ইসমিয়া। "আন্তা" মুবতাদা-সাবজেস্ট। এটা মারফু-রূপী সর্বনাম।

إِنَّكَ غَنِيٌّ

তুমি অবশ্যই ধনী।

Indeed you are rich.

এ বাক্যে জুমলা-ইসমিয়ার আগে ইন্না বসানো হয়েছে। মারফু-রূপী সর্বনাম "আন্তা" পরিবর্তিত হয়ে মানসূব-রূপী সর্বনাম "কা" হয়েছে। "কা"-কে আমরা ইসমু-ইন্না বলবো। ইসমু-ইন্না সবসময়ই মানসূব।

২। لَعَلَّ

লায়াল্লা (ইন্না-র বোন)

হয়তোবা (আশা, আশঙ্কা)

Perhaps (hope, fear)

"লায়াল্লা" ইন্না-র মত-ই আরেকটা পার্টিকল। লায়াল্লা-কে ইন্না-র বোন বলা হয়। লায়াল্লা-র ব্যবহার আর বৈশিষ্ট ইন্না-র মত।

লায়াল্লা শুধুমাত্র নামবাক্যে ব্যবহার করা যায়। এটার অর্থ হয়তোবা (perhaps)। আশা অথবা আশঙ্কা অর্থে এটা ব্যবহার করা হয়।

লায়াল্লা মুবতাদাকে মানসুব করে দেয়। (মানসূবের মূল আলামত ফাত্হা-যবর)।

উদাহরণঃ

<p>الجَوُّ جَمِيلٌ</p>	<p>এটা নামবাক্য জুমলা-ইসমিয়া। আল-জাওয়ু মুবতাদা-সাবজেস্ট এবং মারফু (মূল আলামাত দাম্মা-পেশ)।</p>
<p>لَعَلَّ الْجَوُّ جَمِيلٌ</p>	<p>আমি আশা করছি আবহাওয়াটা ভালো।</p>
	<p>I hope the weather is fine.</p>

এ বাক্যে জুমলা-ইছমিয়ার আগে লায়াল্লা বসানো হয়েছে। আল-জাওয়ু পরিবর্তিত হয়ে আল-জাওয়া হয়েছে। আল-জাওয়া-কে আমরা ইসমু-লায়াল্লা বলবো। ইসমু-লায়াল্লা সবসময়ই মানসুব।

লায়াল্লা খবর-কে পরিবর্তিত করে না। মূল বাক্যের খবর "জামিলুন" মারফু ছিল। লায়াল্লা বসার পরে-ও এটা মারফু-ই রয়ে গেছে।

লায়াল্লা বসার পরে বাক্যের অর্থটা আশা বা ভয়ের কথা ইঙ্গিত করে।

উদাহরণঃ

المُدَّرِّسُ مَرِيضٌ	এটা নামবাক্য জুমলা-ইসমিয়া। আল-মুদাররিসু মুবতাদা-সাবজেক্ত এবং মারফু।
لَعَلَّ الْمُدَّرِّسَ مَرِيضٌ	আমার আশঙ্কা হচ্ছে শিক্ষকসাহেব অসুস্থ। I am afraid the teacher is sick.

এ বাক্যে জুমলা-ইসমিয়ার আগে লায়াল্লা বসানো হয়েছে। মারফু-রূপী মুবতাদা আল-মুদাররিসু পরিবর্তিত হয়ে মান্সুব-রূপী আল-মুদাররিছা বসানো হয়েছে। "আল-মুদাররিসা"-কে আমরা ইসমু-লায়াল্লা বলবো। ইসমু-লায়াল্লা সবসময়ই মান্সুব।

৩।

ذُو

যু

অধিকারী, মালিক, ওয়ালা, বিশিষ্ট

having or possessing

উদাহরণঃ

ذُو مَالٍ	সম্পদের অধিকারী	সম্পদওয়ালা
	possessor of wealth	wealthy
ذُو خُلُقٍ	সৎ চরিত্রের অধিকারী	
	possessor of manners	well-mannered
ذُو عِلْمٍ	জ্ঞানের অধিকারী	জ্ঞানী
	possessor of knowledge	learned

"যু" সবসময় মুদাফ। এর পরের শব্দটা মুদাফ-ইলাইহি মাজ্জরর।

ذُو	"যু" পুরুষ-বাচক।
ذَاتُ	"যাতু" মহিলা-বাচক।

উদাহরণঃ

بِلَالٌ ذُو عِلْمٍ وَأُخْتُهُ ذَاتُ خُلُقٍ

বিলাল জ্ঞানের অধিকারী আর তার বোন সৎ চরিত্রের অধিকারী

Bilal is learned (possessor of knowledge) and his sister is well-mannered (possessor of good manner).

আ...আম...

8 | أ... أم

অথবা-অর্থে "কি ... না..."
(শুধুমাত্র প্রশ্নবোধক বাক্যে)

"or" only in an interrogative sentence

উদাহরণঃ

أَطِيبٌ أَنْتَ أَمْ مُهَنْدِسٌ؟	আপনি কি একজন ডাক্তার না ইঞ্জিনিয়ার?
	Are you a doctor or an engineer?
أَمِنْ فِرْنَسَا هُوَ أَمْ مِنْ أَلْمَنِيَا؟	তিনি ফ্রান্স (থেকে) না জার্মানি থেকে?
	Is he from France or Germany?
أَبِلَالًا رَأَيْتَ أَمْ حَامِدًا؟	তুমি বিলালকে না হামিদকে দেখেছো?
	Did you see Bilal or Hamid?
أَمُدَّرِّسٌ أَنْتَ أَمْ طَالِبٌ؟	আপনি কি একজন শিক্ষক না ছাত্র?
	Are you a teacher or a student?
أَلِيَّ مَكَّةَ ذَهَبْتَ أَمْ إِلَى جُدَّةَ؟	আপনি কি মক্কায় না জেদায় গিয়েছিলেন?
	Did you go to Makkah or Jeddah?

অশুদ্ধ প্রয়োগ

X

أَأَنْتَ مُدْرَسٌ أَمِ طَالِبٌ؟

X

أَذْهَبْتَ إِلَى مَكَّةَ أَمْ إِلَى جُدَّةَ؟

যেদুটো ব্যাপারে প্রশ্ন করা হচ্ছে তাদের প্রথমটার আগে "আ" বসবে আর দ্বিতীয়টার আগে "আম"। এটা মানা হয়নি বলে এদুটো বাক্য শুদ্ধ নয়।

"aa" precedes one of the two things about which the question is asked, while "aam" precedes the other. So these two sentences are incorrect.

বাক্যটা প্রশ্নবোধক নাহলে "অথবা"-অর্থে "আও" ব্যবহার করা হয়।

যেমনঃ

خُذْ هَذَا أَوْ ذَاكَ

এটা অথবা ঐটা নাও।

Take this or that.

رَأَيْتُ ثَلَاثَةً أَوْ أَرْبَعَةً

তিনটে অথবা চারটে দেখেছিলাম।

I saw three or four.

خَرَجَ بِلَالٌ أَوْ حَامِدٌ

বিলাল অথবা হামিদ বেরিয়ে গেছে।

Bilal or Haamid went out.

৫।

مِائَةٌ

শত

hundred

أَلْفٌ

হাজার

thousand

(مِائَةٌ) "মিয়াতুন"-এর আলিফ পড়া হয় না। এটা (مِئَةٌ) হিসাবে পড়া হয়।
কোনকোন দেশে লেখাও হয় আলিফ ছাড়াই (مِئَةٌ) এভাবে।

মিয়াতুন আর আলফুন-এর পরের শব্দ একবচন মাজ্জর। যেমনঃ

مِائَةٌ كِتَابٍ	একশত বই	one hundred books
أَلْفٌ رِيَالٍ	এক হাজার রিয়াল	one thousand riyals

هَذَا التَّلْفَازُ بِأَلْفِ رِيَالٍ

এখানে আলফি (أَلْفِ) মাজ্জর কারণ
আগে প্রিপোজিশন বি (بِ) বসেছে।

পরের শব্দ মহিলাবাচক হলেও মিয়াতুন আর আলফুন-এর একই ফর্ম
ব্যবহার করতে হবে। যেমনঃ

أَلْفٌ مُسْمِلِمَةٍ وَمِائَةٌ طَالِبَةٍ

এক হাজার মুসলিম-মহিলা আর একশত
ছাত্রী

৬।

غَالٍ



غَالِي

দামী

هَذَا الْكِتَابُ غَالٍ

এই বইটা দামী

This book is expensive

এখানে গালিন (غَالٍ) শব্দটা মাজরুর নয়, বরং মারফু। মূল শব্দটা গালিইয়ুন (غَالِيٌّ)। দাম্মা-পেশ-সহ ইয়া (ي) অক্ষরটাকে বাদ দেয়া হয়েছে আর তানউইনের নুন-টা (ن) আগের অক্ষরে দেয়া হয়েছে। এভাবেই মূল গালিইয়ুন শব্দটা পরিবর্তিত হয়ে গালিন হয়েছে।

আরও কিছু উদাহরণঃ

পরিবর্তিত ব্যবহৃত শব্দ	মূল শব্দ
مُحَامٍ	مُحَامِيٌّ
قَاضٍ	قَاضِيٌّ
وَادٍ	وَادِيٌّ

বাক্যে উদাহরণঃ

أَنَا مُحَامٍ	আমি একজন আইনজীবী	I am a lawyer
أَبِي قَاضٍ	আমার বাবা একজন বিচারক	My father is a judge
هَذَا وَادٍ	এটা একটা উপত্যকা	This is a valley

٩١	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words
١١	ذَكِيٌّ (ج أذكياء)	বুদ্ধিমান	intelligent
٢١	غَبِيٌّ (ج أغبياء)	বোকা / বুদ্ধিহীন	stupid
٣١	خُلُقٌ (ج أخلاق)	চরিত্র	manners
٤١	مِائَةٌ	শত	hundred
٥١	أَلْفٌ	হাজার	thousand
٦١	رُوبِيَّةٌ (ج رُوبِيَّات)	রুপী	rupee
٧١	مُتَزَوِّجٌ.	বিবাহিত	married
٨١	عَزَبٌ (ج أعزَاب)	অবিবাহিত	unmarried
٩١	يَهُودِيٌّ	(একজন) ইহুদি	a Jew
١٠١	يَهُودٌ	ইহুদিগণ	Jews
١١١	مُعْجَمٌ (ج معاجِم)	অভিধান	dictionary
١٢١	دُولَارٌ (ج دُولَارَات)	ডলার	dollar
١٣١	صَفْحَةٌ (ج صَفْحَات)	পৃষ্ঠা	page
١٤١	غَالٍ	দামী	expensive
١٥١	كُمٌّ (ج أكمام)	(জামার) হাতা	sleeve
١٦١	نَاجِحٌ (ج ناجِحُونَ)	এমন একজন যিনি পরীক্ষায় পাশ করেছেন	one who has passed the examination

- هَشَامٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
- بَلَالٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ... كَيْفَ حَالُكَ يَا أَخِي؟ مَنِ الْأَخُ؟
- هَشَامٌ : أَنَا مُهَنْدِسٌ جَدِيدٌ. إِسْمِي هَشَامٌ. أَنَا مِنَ الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ.
- بَلَالٌ : أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا بِكَ يَا أَخِي. أَنَا مَسْرُورٌ بِإِقْتِئَابِكَ. أَنَا زَمِيلُكَ. إِسْمِي بَلَالُ بْنُ حَامِدٍ ... أَمِنْ وَاشْنَطُنَ أَنْتَ يَا هَشَامُ؟
- هَشَامٌ : لَا، أَنَا لَسْتُ مِنْ وَاشْنَطُنَ. إِنِّي مِنْ نِيُويُورِكَ.
- بَلَالٌ : أَمْسَلِمُ أَبُوكَ يَا هَشَامُ؟
- هَشَامٌ : لَا، هُوَ لَيْسَ بِمُسْلِمٍ.
- بَلَالٌ : وَأُمُّكَ، أَمْسَلِمَةٌ هِيَ؟
- هَشَامٌ : لَا، هِيَ لَيْسَتْ بِمُسْلِمَةٍ.
- بَلَالٌ : أَلْكَ أَبْنَاءٌ يَا هَشَامُ؟
- هَشَامٌ : نَعَمْ، لِي سِتَّةُ أَبْنَاءٍ.

بَلالٌ	:	أَطْلَابٌ هُمْ؟
هشامٌ	:	لَا، هُمْ لَيْسُوا بِطُلَّابٍ. إِنَّ بَعْضَهُمْ تُجَّارٌ :
بَلالٌ	:	أَلَكِ بَنَاتٌ؟
هشامٌ	:	نَعَمْ، لِي خَمْسُ بَنَاتٍ.
بَلالٌ	:	أُمْتَرَوِّجَاتٌ هُنَّ؟
هشامٌ	:	لَا، هُنَّ لَسُنَّ بِمُتَرَوِّجَاتٍ. إِنَّهُنَّ صِبْغَارٌ. بَعْضُهُنَّ
		فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ وَبَعْضُهُنَّ فِي
بَلالٌ	:	أَلَكِ إِخْوَةٌ؟
هشامٌ	:	لَا، لَيْسَ لِي إِخْوَةٌ.. إِنَّ لِي ثَلَاثَ أَخَوَاتٍ .
بَلالٌ	:	أُمْسَلِمَاتٌ هُنَّ؟
هشامٌ	:	نَعَمْ، هُنَّ مُسَلِمَاتٌ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

تَمَارِينُ

Answer the following questions: أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ		<u>1</u>
নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন		
مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ هُوَ؟	(2)	مِنْ أَيَّنَ هِشَامٌ؟ (1)
		كَمْ أُخْتًا لَهُ؟ (3)

<p>ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صَحْ) أَمَامَ الْجُمْلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةَ (X) أَمَامَ الْجُمْلِ الَّتِي لَيْسَتْ صَحِيحَةً</p>		<u>2</u>
<p>Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross</p>		
<p>শুদ্ধ বক্তব্য টিক এবং অশুদ্ধ বাক্যে ক্রস দিন</p>		
(1)	هَشَامٌ مِنْ وَاشِنُطُنَ.	(2)
(3)	بَنَاتُهُ لَسْنَ بِمُتَزَوِّجَاتٍ.	(4)
(5)	أُمُّهُ لَيْسَتْ بِمُسْلِمَةٍ.	(5)
<p>পড়ুন আর মনে রাখুন</p>		<u>3</u>
<p>Read and remember</p>		تَأْمَلْ مَا يَلِي:
(1)	حَامِدٌ طَالِبٌ.	(1)
(2)	الطُّلَابُ صِغَارٌ.	(2)
(3)	آمِنَةٌ طَبِيبَةٌ.	(3)
(4)	الْفَتَيَاتُ مُتَزَوِّجَاتٌ.	(4)
(5)	أَنْتَ كَبِيرٌ.	(5)
(6)	أَنْتُمْ جُدُدٌ.	(6)
(7)	أَنْتِ فَقِيرَةٌ.	(7)
(8)	أَنْتُنَّ مُجْتَهِدَاتٌ.	(8)
(9)	أَنَا مُدْرِّسٌ.	(9)
(10)	نَحْنُ طُلَّابٌ.	(10)

أَدْخِلْ (لَيْسَ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:		4
Rewrite the following sentences using Laysa		
লাইসা ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন		
	أَلْبَابٌ مُّغْلَقٌ.	(1)
	أَلْمَاءُ بَارِدٌ.	(2)
	هَشَامٌ مَرِيضٌ.	(3)
	أَبِي نَائِمٌ.	(4)
	الْدَّرْسُ صَعْبٌ.	(5)
	الْمَسْجِدُ قَرِيبٌ.	(6)
	الطُّفْلُ جَوْعَانَ.	(7)
	(بِجَوْعَانَ)	
اِقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ اَدْخِلْ (لَيْسَ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:		5
Rewrite the following sentences using Laysa as shown in the examples		
উদাহরণের অনুসরণে লাইসা ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন		
هُوَ لَيْسَ بِتَاجِرٍ.	هُوَ تَاجِرٌ.	
هُوَ لَيْسَ مِنَ الْيَابَانِ.	هُوَ مِنَ الْيَابَانِ.	
	الْسَّيَّارَةُ جَمِيلَةٌ.	(1)
	أَنَا غَنِيٌّ.	(2)

(3)	أَنْتَ فَقِيرٌ.
(4)	هِيَ مِنَ الْعِرَاقِ.
(5)	نَحْنُ أَدْكِيَاءُ.
(6)	هُوَ عَزَبٌ.
(7)	الْمُدْرَسُونَ فِي الْفُصُولِ.
(8)	أَنْتِ ذَكِيَّةٌ.
(9)	أَنْتُمْ كِبَارٌ.
(10)	الطَّالِبَاتُ فِي الْمَكْتَبَةِ.
(11)	أَنْتِ طَالِبَاتٌ جُدُّ.
6	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِالنَّفْيِ مُسْتَعْمِلًا (لَيْسَ)
	Answer the following questions using Laysa
	নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন
(1)	أُمِّهِندِسٌ أَبُوكَ؟
(2)	أُمِّدْرَسَةٌ أُمُّكَ؟
(3)	أَطْلَابٌ إِخْوَتُكَ؟
(4)	أُمِّمَرِّضَاتٌ أَخَوَاتُكَ؟
(5)	أُمِّدْرَسٌ أَنْتَ؟
(6)	أَجُدُّدٌ أَنْتُمْ؟
(7)	أَجَدِيدَةٌ سَيَّارَتُكَ؟

<p>يُوجِّهُ الْمُدَرِّسُ إِلَى كُلِّ مِّنَ الطُّلَّابِ سُؤَالَاً يَكُونُ جَوَابُهُ بِالنَّفْيِ وَيَرُدُّ عَلَيْهِ الطَّالِبُ مُسْتَعْمِلاً (لَسْتُ) نَحْوًا:</p>			7
<p>The teacher asks each student a question like the one given below, and the student replies in the negative using Lastu.</p>			
<p>শিক্ষকসাহেব প্রতিটি ছাত্রকে নীচের প্রশ্নগুলো করবেন। ছাত্রেরা লাইসা ব্যবহার করে জবাব দেবে।</p>			
أَمْتَزَوِّجُ أَنْتَ؟	(2)	أَمِنْ أَمْرِيكَ أَنْتَ؟	(1)
أَمْهَنْدِسُ أَنْتَ؟	(4)	أَمْرِيضُ أَنْتَ؟	(3)
<p>اِقْرَأِ الْمَثَالَ، ثُمَّ اَدْخِلْ (إِنَّ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ</p>			8
<p>Rewrite the following using Inna إِنَّ as shown in the examples</p>			
<p>উদাহরণের অনুসরণে ইন্না ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন</p>			
أَصْلُهُ: ثَلَاثُ أَخَوَاتٍ لِي.		لِي ثَلَاثُ أَخَوَاتٍ.	(1)
أَصْلُهُ: إِنَّ ثَلَاثَ أَخَوَاتٍ لِي.		إِنَّ لِي ثَلَاثَ أَخَوَاتٍ .	(2)
		فِي الْفَصْلِ خَمْسَةُ طُلَّابٍ	(3)
		لَنَا مُدَرِّسٌ جَيِّدٌ .	(4)
		فِي جَيْبِي مِائَةٌ رِيَالٍ.	(5)
		فِي الْهِنْدِ أَنْهَارٌ كَثِيرَةٌ .	(6)
		لَكَ بَرْقِيَّةٌ فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ.	(7)
		لِي أَلْفُ دُولَارٍ فِي الْمَصْرَفِ.	(8)

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

9

New Words

নতুন শব্দাবলী

جَيْبٌ (ج جُيُوبٌ)

لِقَاءٌ

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ

جَيِّدٌ

مَصْرَفٌ (ج مَصَارِفُ)

نَهْرٌ (ج أَنْهَارٌ)

بَرْقِيَّةٌ (ج بَرْقِيَّاتٌ)

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	لَيْسَ	লাইসা না, নয়, নহে, নাই, নেই is not
২।	إِنَّ	إِنَّ لِي إِخْوَةً → لِي إِخْوَةٌ
৩।	ابْنِ	ইব্নু পুত্র son of
৪।	مَنْ الْأَخُ؟	মানিল্ আখু কে ভাই আপনি? Who are you, Brother?
৫।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ new words

লাইসা

لَيْسَ

না, নয়, নহে, নাই, নেই

is not

১.১। লাইসা নামবাক্যে (nominal sentence) ব্যবহার করা হয়।

الْبَيْتُ جَدِيدٌ	বাড়ীটি নতুন	the house is new
لَيْسَ الْبَيْتُ بِجَدِيدٍ	বাড়ীটি নতুন নয়	the house is not new

লক্ষ্যণীয়ঃ

বিধেয় (খবর)-এর আগে প্রিপোজিশন "বি" (بِ) যোগ করা হয়েছে আর একারণে মাজরুর হয়েছে।

"লাইসা" বসানোর পরে মুবতাদা-কে আমরা "ইস্মু-লাইসা" আর খবর-কে "খবারু-লাইসা" বলবো।

১.২। লাইছা পুরুষবাচক। লাইছাত (لَيْسَتْ) হলো মহিলাবাচক। উদাহরণঃ

زَيْنَبُ مَرِيضَةٌ	যয়নাব অসুস্থ	Zainab is sick
لَيْسَتْ زَيْنَبُ بِمَرِيضَةٍ	যয়নাব অসুস্থ নয়	Zainab is not sick
السَّيَّارَةُ قَدِيمَةٌ	গাড়ীটা পুরোনো	The car is old
لَيْسَتِ السَّيَّارَةُ بِقَدِيمَةٍ	গাড়ীটা পুরোনো নয়	The car is not old

১.৩।

لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ

আমি ইঞ্জিয়ার নই

I am not an engineer.

এবাক্যে "তু" ইস্মু লাইসা আর "বি-মুহান্দিসিন" খবারু লাইসা।

أَنَا لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ

আমি ইঞ্জিয়ার নই

I am not an engineer.

এবাক্যে "আনা" মুবতাদা, "লাস্তু বি-মুহান্দিসিন" (এবাক্যটা) খবর। আর খবরের মধ্যে আছে "তু" ইস্মু লাইসা আর "বি-মুহান্দিসিন" খবারু লাইসা।

১.৪।

أَنَا مُهَنْدِسٌ

→

لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ

বি (بِ) ব্যবহার করা হয়েছে

أَنَا مِنَ الْهِنْدِ

→

لَسْتُ مِنَ الْهِنْدِ

বি (بِ) ব্যবহার করা হয়নি

খবারু লাইসা জার-মাজরুর (প্রিপোজিশনাল ক্লজ হলে, "বি" (بِ) দরকার হয় না। সতরাং, (مِنَ الْهِنْدِ) ব্যবহার করা হয় না।

১.৫।

لِي إِخْوَةٌ

আমার ভাই আছে।

I have brothers

আমরা আগে পড়েছি, মুবতাদা অনির্দিষ্ট আর খবর জার-মাজরুর হোলে মুবতাদা খবরের পরে বসে।

لَيْسَ لِي إِخْوَةٌ

আমার ভাই নাই।

I have no brothers.

লাইসা বসালে বাক্যটা এরকম হবে। এখানে "ইখওয়াতুন" ইস্মু লাইসা, আর "লী" খবারু লাইসা।

২।

إِنَّ

لِي إِخْوَةٌ

→

إِنَّ لِي إِخْوَةٌ

ইন্না বসালে বাক্যটা এরকম হবে। এখানে "ইখওয়াতান" মানসুব কারণ এটা ইস্মু ইন্না, আর "লী" খবারু ইন্না।

৩। **ابْنٌ**

ইব্নুন

পুত্র

son

بِلَالُ بْنُ حَامِدٍ

বিলাল হামিদের পুত্র

Bilal is son of Haamid

এ ধরনের বাক্যাংশে "ইবনু"-র "ই" অর্থাৎ আলিফ (ا) বাদ দেয়া হয় আর আগের শব্দটার তানউইন ছেড়ে একটা হারকাত রাখা হয়।

৪।

مَنْ الْأَخُ؟

মানিল্ আখু

কে ভাই আপনি?

Who are you, Brother?

শাব্দিক অর্থ "ভাইটি কে?" "Who is the brother?"।

একজন অপরিচিত ব্যক্তিকে মার্জিত ভাষায় "আপনি কে?"

জানতে চাওয়ার জন্য আরবিতে এবাক্যটা ব্যবহার করা হয়।

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ ٥١		নতুন শব্দ	new words
১।	لِقَاءٌ	সাক্ষাৎ	meeting
২।	نَهْرٌ (ج أَنهَارٌ)	নদী	river
৩।	مكتب البريد	ডাকঘর	post office
৪।	جَيِّدٌ	ভালো	good
৫।	بَرْقِيَّةٌ (ج بَرْقِيَّاتٌ)	তারবার্তা, টেলিগ্রাম	telegram
৬।	جَيْبٌ (ج جُيُوبٌ)	পকেট	pocket
৭।	مَصْرَفٌ (ج مَصَارِفُ)	ব্যাংক	bank
৮।	أَنَا مَسْرُورٌ بِلِقَائِكَ	তোমাকে দেখে আমি খুশী হয়েছি	I am happy to meet you

أَحْمَدُ : كَمْ طَالِبًا فِي فَصْلِكُمْ يَا عَلِيُّ؟

عَلِيُّ : فِي فَصْلِنَا أَرْبَعَةٌ عَشَرَ طَالِبًا.

أَحْمَدُ : الطُّلَابُ فِي فَصْلِنَا أَكْثَرُ. فِيهِ تِسْعَةٌ عَشَرَ طَالِبًا.

يَا عَلِيُّ، مَا اسْمُ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ الَّذِي جَاءَ أَمْسٍ؟

عَلِيُّ : اسْمُهُ أُسَامَةُ.

أَحْمَدُ : هُوَ طَوِيلٌ جِدًّا. أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

عَلِيُّ : بَلَى. هُوَ طَوِيلٌ جِدًّا وَلَكِنَّ حَامِدًا أَطْوَلُ مِنْهُ.

إِنَّهُ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي فَصْلِنَا... وَمَنْ أَطْوَلُ طَالِبٍ

فِي فَصْلِكُمْ؟

أَحْمَدُ : أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي فَصْلِنَا إِبْرَاهِيمُ.

عَلِيُّ : أَدْفَتْرَكَ هَذَا يَا أَحْمَدُ؟ إِنَّ خَطَّكَ جَمِيلٌ جِدًّا. مَا شَاءَ
اللَّهُ!

أَحْمَدُ : شُكْرًا يَا عَلِيُّ. خَطِّي جَمِيلٌ، وَخَطُّكَ أَجْمَلٌ.

عَلِيُّ : مَنْ هَذَا الْفَتَى الَّذِي مَعَكَ يَا أَحْمَدُ؟ كَأَنَّهُ أَخُوكَ.

أَحْمَدُ : نَعَمْ، هُوَ أَخِي الشَّقِيقُ.

عَلِيٌّ : أَعْكَبُ مِنْكَ هُوَ أَمْ أَصْغَرُ؟

أَحْمَدُ : هُوَ أَصْغَرُ مِنِّي.

عَلِيٌّ : فِي أَيِّ مَهْجَعٍ أَنْتَ يَا أَخِي؟

أَحْمَدُ : أَنَا فِي الْمَهْجَعِ الْخَامِسِ، وَهُوَ بَعِيدٌ جِدًّا عَنِ الْمَدْرَسَةِ.

عَلِيٌّ : أَنَا فِي الْمَهْجَعِ الثَّامِنِ وَهُوَ أَبْعَدُ مِنْ مَهْجَعِكُمْ.

أَحْمَدُ : أَيُّهُمَا أَحْسَنُ؟

عَلِيٌّ : الْمَهْجَعُ الْخَامِسُ أَحْسَنُ فَإِنَّ عُرْفَهُ أَوْسَعُ وَنَوَافِذَهُ أَكْبَرُ،

وَمَرَاحِيضُهُ أَنْظَفُ، وَالسُّرُرُ الَّتِي فِيهِ أَجْمَلُ.

تَمَارِينُ

Answer the following
questions:

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

1

নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন

كَمْ طَالِبًا فِي فَصْلِ عَلِيٍّ؟

(2)

كَمْ طَالِبًا فِي فَصْلِ أَحْمَدَ؟

(1)

مَنْ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي فَصْلِ أَحْمَدَ؟

(3)

وَمَنْ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي فَصْلِ عَلِيٍّ؟

(4)

ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صَحْ) أَمَامَ الْجُمْلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةَ (X) أَمَامَ الْجُمْلِ الَّتِي لَيْسَتْ صَحِيحَةً:	<u>2</u>
Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross	
শুদ্ধ বক্তব্যে টিক এবং অশুদ্ধ বক্তব্যে ক্রস দিন	
الطَّالِبُ الْجَدِيدُ الَّذِي جَاءَ أَمْسِ إِسْمُهُ أُسَامَةُ.	(1)
حَامِدٌ فِي فَصْلِ أَحْمَدَ.	(2)
الْمَهْجَعُ الثَّامِنُ عُرْفُهُ أَوْسَعُ.	(3)
الْمَهْجَعُ الثَّامِنُ أَبْعَدُ مِنَ الْمَهْجَعِ الْخَامِسِ.	(4)

اقْرَأِ الْأَمْثِلَةَ الْآتِيَةَ ل(اسْمِ التَّفْضِيلِ):	<u>3</u>
Read the following examples of (اسْمِ التَّفْضِيلِ):	
উচ্চতর রূপের নীচের উদাহরণগুলো পড়ুন:	
هَاشِمٌ طَوِيلٌ، وَحَامِدٌ أَطْوَلُ مِنْهُ.	
أَمْنَةٌ صَغِيرَةٌ، وَزَيْنَبٌ أَصْغَرُ مِنْهَا.	
هَذَا الْكِتَابُ أَسْهَلُ مِنْ ذَلِكَ.	(1)
هَذِهِ السَّيَّارَةُ أَجْمَلُ مِنْ تِلْكَ.	(2)
حَمْرَةٌ أَكْبَرُ مِنِّي سِنًا.	(3)
هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ أَحْسَنُ مِنْ أَوْلَئِكَ.	(4)
بَيْتِي أَبْعَدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ مِنْ بَيْتِكَ.	(5)

هُوَ أَصْغَرُ مِنَّا سِنًّا.	(6)
خَطِّي أَحْسَنُ مِنْ خَطِّكَ.	(7)
هَذَا الشَّارِعُ أَنْظَفُ مِنْ ذَلِكَ.	(8)
اللَّبَنُ أَحْسَنُ مِنَ الشَّايِ.	(9)
هَذِهِ السَّاعَةُ أَرْخَصُ مِنْ تِلْكَ.	(10)

كَوِّنْ جُمَلًا مِّنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا (اسْمُ التَّفْضِيلِ)	4
Make sentences with the help of the following words using Comparative Degree (اسْمُ التَّفْضِيلِ):	
নীচের শব্দগুলো ব্যবহার করে উচ্চতর রূপের অনুরূপ বাক্য গঠন করুন:	
..... هَاشِمٌ / طَوِيلٌ / عَثْمَانُ.....	(1)
..... الْقَاهِرَةُ / كَبِيرٌ / الرِّيَاضُ.....	(2)
..... هَذَا الْفُنْدُقُ / نَظِيفٌ / ذَاكَ.....	(3)
..... اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ / سَهْلٌ / اللُّغَةُ الْفَرَنْسِيَّةُ.....	(4)
..... أَنَا / كَبِيرٌ / هُوَ.....	(5)
..... هُوَ / صَغِيرٌ / أَنْتَ.....	(6)
..... الرَّجَالُ / كَثِيرٌ / النِّسَاءُ.....	(7)
..... أَنْتَ / حَسَنٌ / أَنَا.....	(8)

..... الْمَوْزُ / رَحِيصٌ / العِنْبُ	(9)
..... الشَّمْسُ / بَعِيدٌ / الْقَمَرُ	(10)

<p>اقْرَأِ الْأَمْثَلَةَ، ثُمَّ حَوِّلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ عَلَى غَرَارِهَا مُسْتَعْمِلًا (اسْمَ التَّفْضِيلِ)</p> <p>Read the examples and then change the following sentences using (اسْمُ التَّفْضِيلِ):</p> <p>উদাহরণ অনুসারে নীচের বাক্যগুলো উচ্চতম রূপে রূপান্তরিত করুন:</p>	5
<p>مُحَمَّدٌ طَالِبٌ حَسَنٌ. محمدٌ أَحْسَنُ طَالِبٍ فِي الْفَصْلِ.</p> <p>هَذَا بَيْتٌ جَمِيلٌ. هَذَا أَجْمَلُ بَيْتٍ فِي الشَّارِعِ.</p> <p>أَمِنَةٌ طَالِبَةٌ صَغِيرَةٌ. أَمِنَةٌ أَصْغَرُ طَالِبَةٍ فِي الْمَدْرَسَةِ.</p>	
<p>هَذِهِ عُرْفَةٌ صَغِيرَةٌ. فِي بَيْتِنَا. (1)</p> <p>بِلَالٌ جَارٌ حَسَنٌ. فِي حَيِّنَا. (2)</p> <p>يَاسِرٌ رَجُلٌ فَقِيرٌ. فِي قَرْيَتِنَا. (3)</p> <p>هَذِهِ سَاعَةٌ رَحِيصَةٌ. فِي السُّوقِ. (4)</p> <p>هَذَا دَرَسٌ سَهْلٌ. فِي الْكِتَابِ. (5)</p> <p>الدُّكْتُورُ زَكْرِيَّا طَبِيبٌ شَهِيرٌ. فِي بَلَدِنَا. (6)</p> <p>الْأَزْهَرُ جَامِعَةٌ قَدِيمَةٌ. فِي الْعَالَمِ. (7)</p> <p>الْأُسْتَاذُ نِعْمَانُ مُدَرِّسٌ حَسَنٌ. فِي الْمَدْرَسَةِ. (8)</p>	

ذَلِكَ دَرْسٌ صَعْبٌ..... فِي الْكِتَابِ.	(9)
هَذَا فَصْلٌ وَاسِعٌ..... فِي الْكُلِّيَّةِ.	(10)

<p>اقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ ارْبِطْ بَيْنَ كُلِّ جُمْلَتَيْنِ فِيمَا يَلِي مُسْتَعْمَلًا (لَكِنَّ) وَاعْلَمْ أَنَّ (لَكِنَّ) مِنْ أَخَوَاتِ (إِنَّ):</p>	6
<p>Combine each pair of the following sentences using Lakinna as shown in the examples bearing in mind that lakinna is a sister of Inna</p>	
<p>উদাহরণগুলি পড়ুন। তারপর, নীচের প্রতিদুটি বাক্য লাকিন্না ব্যবহার করে সংযুক্ত করুন। মনে রাখবেন, লাকিন্না ইন্নার বোন।</p>	
<p>الطُّلَّابُ كَثِيرٌ. الْفَصْلُ صَغِيرٌ. = الطُّلَّابُ كَثِيرٌ لَكِنَّ الْفَصْلَ صَغِيرٌ.</p>	(أ)
<p>حَامِدٌ مُجْتَهِدٌ. صَدِيقُهُ كَسْلَانٌ. = حَامِدٌ مُجْتَهِدٌ لَكِنَّ صَدِيقَهُ كَسْلَانٌ.</p>	(ب)
<p>مُحَمَّدٌ طَوِيلٌ. حَامِدٌ قَصِيرٌ.</p>	(1)
<p>آمِنَةٌ مُجْتَهِدَةٌ. أُخْتُهَا كَسَلَى.</p>	(2)
<p>هَذَا الدَّرْسُ طَوِيلٌ. هُوَ سَهْلٌ.</p>	(3)
<p>سَيَّارَتِي قَدِيمَةٌ. هِيَ قَوِيَّةٌ.</p>	(4)
<p>أَخِي مُتَزَوِّجٌ. أَنَا عَزْبٌ.</p>	(5)
<p>إِبْرَاهِيمُ فَقِيرٌ. عَمُّهُ غَنِيٌّ جِدًّا.</p>	(6)
<p>بَيْتُكَ جَمِيلٌ جِدًّا. هُوَ صَغِيرٌ.</p>	(7)

<p>اِقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ ادْخِلْ (كَأَنَّ) عَلَى الْجُمْلِ الْآتِيَةِ عِلْمًا بِأَنَّ (كَأَنَّ) مِنْ (أَخَوَاتُ إِنَّ):</p>		<u>7</u>
<p>Rewrite the following sentences using Ka-anna as explained in the examples</p>		
<p>উদাহরণদুটি পড়ুন। তারপর, নীচের প্রতিদুটি বাক্য কাআন্না ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলি রূপান্তরিত করুন। মনে রাখবেন, কাআন্না ইনার বোন।</p>		
<p>مَنْ هَذَا الْفَتَى؟ كَأَنَّهُ أَخُوكَ.</p>		
<p>مَنْ هَذِهِ الطُّفْلَةُ؟ كَأَنَّهَا أُخْتُكَ.</p>		
<p>هِيَ طَبِيبَةٌ.....</p>	<p>هُوَ زَمِيلُكَ.....</p>	
<p>أَنْتَ مَرِيضٌ.....</p>	<p>هُمُ طُلَّابٌ.....</p>	
<p>أَنْتِ أُخْتُ مَرِيَمَ...</p>	<p>هُوَ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ.....</p>	

<p>পড়ুন এবং মনে রাখুন</p>		<p>اِقْرَأْ مَا يَلِي:</p>	<u>8</u>
<p>Observe and Remember</p>			
<p>16 سِتَّةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>	<p>11 أَحَدَ عَشَرَ طَالِبًا</p>		
<p>17 سَبْعَةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>	<p>12 إِثْنَا عَشَرَ طَالِبًا</p>		
<p>18 ثَمَانِيَةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>	<p>13 ثَلَاثَةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>		
<p>19 تِسْعَةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>	<p>14 أَرْبَعَةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>		
<p>20 عِشْرُونَ طَالِبًا</p>	<p>15 خَمْسَةَ عَشَرَ طَالِبًا</p>		

9	اِقْرَأْ مَا يَلِي، ثُمَّ اَكْتُبْهُ مَعَ كِتَابَةِ الْأَرْقَامِ الْوَارِدَةِ فِيهِ بِالْحُرُوفِ:
	Read the following sentences, then write them replacing the figures with words
	নীচের বাক্যগুলি পড়ুন। তারপর সংখ্যাগুলি শব্দে রূপান্তরিত করুন।
(1)	فِي الْفَصْلِ 19 طَالِبًا.
(2)	عِنْدِي 15 كِتَابًا بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ 12 كِتَابًا بِاللُّغَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ.
(3)	رَأَى يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْمَنَامِ 11 كَوْكَبًا.
(4)	عِنْدِي 20 رِيَالًا.
(5)	كَمْ فُنْدُقًا فِي هَذَا الشَّارِعِ؟ فِيهِ 13 فُنْدُقًا.
(6)	فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ 14 مَسْجِدًا.
(7)	ثُمَّ هَذَا الْكِتَابِ 17 رِيَالًا.
(8)	فِي هَذَا الْكِتَابِ 20 دَرْسًا.
(9)	فِي السَّنَةِ 12 شَهْرًا.

10	اِقْرَأْ مَا يَلِي:	পড়ুন এবং মনে রাখুন
	Observe and Remember	
1	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ	6
2	الدَّرْسُ الثَّانِي	7
3	الدَّرْسُ الثَّلَاثِي	8
4	الدَّرْسُ الرَّابِعُ	9
5	الدَّرْسُ الْخَامِسُ	10
6	الدَّرْسُ السَّادِسُ	11
7	الدَّرْسُ السَّابِعُ	12
8	الدَّرْسُ الثَّمَانِي	13
9	الدَّرْسُ التَّاسِعُ	14
10	الدَّرْسُ الْعَشْرِي	15

الدَّرْسُ الثَّامِنُ 8	الدَّرْسُ الثَّالِثُ 3	
الدَّرْسُ التَّاسِعُ 9	الدَّرْسُ الرَّابِعُ 4	
الدَّرْسُ العَاشِرُ 10	الدَّرْسُ الخَامِسُ 5	
(الأوَّلُ: مُؤَنَّثُهُ: الأوَّلِي. نَقُولُ: الطَّالِبُ الأوَّلُ، والطَّالِبَةُ الأوَّلِي)		

انْعَتِ الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ بِالعَدَدِ التَّرْتِيبِي المُشْتَقِّ مِنَ العَدَدِ المَذْكُورِ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهَا:		<u>11</u>
Qualify each of the following nouns with the ordinal number derived from the number appearing before it		
প্রতিটি শব্দের পাশের সংখ্যাকে ক্রমনির্দেশক (অরডিনাল) সংখ্যাশব্দে রূপান্তরিত করে শব্দটির বিশেষণ হিসাবে ব্যবহার করুন		
(4) فِي السَّنَةِ	(8).....أَيُّومٌ	
(6) .....الطَّالِبَةُ	(3).....الطَّالِبُ	
(7) .....الْبَيْتُ	(10).....الدَّرْسُ	
(5) .....الْعُرْفَةُ	(9).....الصَّفْحَةُ	
(2) .....الْجُزْءُ	(1).....الْجُزْءُ	

يُوجِّهُ المُدْرِسُ إِلَى الطُّلَابِ أَسْئَلَةً مُكَوَّنَةً مِّنْ (أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟) فِيجِبُ عَلَيْهَا الطُّلَابُ ب (بَلَى). نَحْو:		<u>12</u>
The teacher asks every student a question containing A-Laisa Ka-Dhalik and the student replies Balaa		

শিক্ষকসাহেব প্রতিটি ছাত্রকে আ-লাইসা-যুক্ত প্রশ্ন করবেন আর ছাত্রটি বালা ব্যবহার করে উত্তর দেবেন	
أَنْتَ مِنَ الْهِنْدِ. أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟	(1)
أَنْتَ مَرِيضٌ. أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟	(2)

يُشِيرُ الْمُدْرَسُ إِلَى طَالِبَيْنِ وَيَقُولُ: هَذَانِ طَالِبَانِ. أَيُّهُمَا أَطْوَلُ؟ وَإِلَى كِتَابَيْنِ وَيَقُولُ: هَذَانِ كِتَابَانِ. أَيُّهُمَا أَجْمَلُ؟ وَهَكَذَا.	13
The teacher asks every student a question containing Ayyuhuma such as Ayyuhuma Atwalu (pointing to two students), Ayyuhuma Ajmalu (pointing to two books), and so on.	
শিক্ষকসাহেব প্রতিটি ছাত্রকে আইযুহুমা ব্যবহার করে প্রশ্ন করবেন। যেমনঃ আইযুহুমা আতওয়ালু (দুজন ছাত্রকে নির্দেশ করে)? আইযুহুমা আজমালু (দুটি বই-এর দিকে নির্দেশ করে)? এবং এ ধরণের আরও।	

New words	নতুন শব্দাবলী	الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:	14
وَاسِعٌ	كَوْكَبٌ (ج كَوَاكِبٌ)	مَهْجَعٌ (ج مَهَاجِعُ)	
ثَمَنٌ	شَقِيقٌ (ج أَشْقَاءُ)	فَرِيقٌ (ج فُرُقَاءُ)	
عَالَمٌ	شَهِيرٌ	شَهْرٌ (ج شُهُورٌ ، أَشْهُرٌ)	
الْأَزْهَرُ	فِي الْمَنَامِ	لَاعِبٌ (ج لَاعِبُونَ)	

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	اسْمُ التَّفْضِيلِ	তুলনাবাচক বিশেষণ Comparative and Superlative Degrees ইসমুত-তাফদিল
২।	وَلَكِنَّ	ওয়া-লাকিন্না কিন্তু
৩।	كَأَنَّ	কায়ান্না দেখে মনে হয় it looks as if
৫।	عَدَدُ تَرْتِيبِي	ক্রমনির্দেশক সংখ্যাশব্দ Ordinal Numbers
৬।	أَلَيْسَ كَذَلِكَ	আ-লাইসা কা-যালিকা? ব্যপারটা কি এমন নয়? isn't it so?
৭।	أَيُّهُمَا	আইয়্যু.হুমা তাদের দুজনের মধ্যে কে? which of the two?
৮।	مُنْتَهَى الْجُمُوعِ	মুনতাহাল জুমু'ঈ প্রান্তিক বহুবচন Ultimate Plural
৯।	الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ new words

তুলনাবাচক বিশেষণ

১। اِسْمُ التَّفْضِيلِ

Comparative and Superlative Degrees

ইসমুত-তাফদিল

১.১

أَجْمَلُ	সুন্দরতর (আরেকজনের চেয়ে বেশী সুন্দর)	more beautiful
أَحْسَنُ	আরেকজনের চেয়ে বেশী ভালো	better
أَصْغَرُ	ক্ষুদ্রতর	smaller
أَقْدَمُ	আরেকজনের চেয়ে বেশী পুরান/বড়, প্রাচীনতর	older
উপরের শব্দগুলো (أَفْعَلُ) প্যাটার্নের আর এগুলো ডিপটোট, কখনই তানউইন নেবে না।		
এশব্দগুলোর পরে (مِنْ) মিন্ বসে। যেমনঃ		
حَامِدٌ أَطْوَلُ مِنْ بِلَالٍ.	হামিদ বিলালের চেয়ে লম্বা।	
	Haamid is taller than Bilal	

১.২

أَفْعَلُ	এই প্যটার্ণের শব্দগুলো পুরুষবাচক, মহিলাবাচক, একবচন, বহুবচন সবক্ষেত্রেই একই ফর্ম। যেমনঃ
بِلَالٌ أَطْوَلُ مِنْ آمِنَةَ.	বিলাল আমিনার চেয়ে লম্বা। Bilal is taller than Aaminah.
آمِنَةُ أَطْوَلُ مِنْ بِلَالٍ.	আমিনা বিলালের চেয়ে লম্বা। Aaminah is taller than Bilal.
الْأَبْنَاءُ أَطْوَلُ مِنَ الْبَنَاتِ.	পুত্ররা কন্যাদের চেয়ে লম্বা। The sons are taller than the daughters.
الْبَنَاتُ أَطْوَلُ مِنَ الْأَبْنَاءِ.	কন্যারা পুত্রদের চেয়ে লম্বা। The daughters are taller than the sons.

১.৩

নীচের উদাহরণগুলো লক্ষ্য করুন। এগুলোতে (مِنْ) মিন-এর পরে সর্বনাম ব্যবহার করা হয়েছে।	
أَنْتَ أَحْسَنُ مِنِّي.	তুমি আমার চেয়ে ভালো। You are better than I
أَنَا أَقْصَرُ مِنْكَ.	আমি তোমার চেয়ে খাটো। I am shorter than you.
هُمُ أَكْبَرُ مِنَّا سِنًا.	তারা আমাদের চেয়ে বড় (বা বয়োজ্যেষ্ঠ) They are older than we.

১.৪

أَفْعَلُ	এই প্যাটার্নটা superlative degree বা সর্বোত্তম ডিগ্রী বোঝাতেও ব্যবহার করা হয়। যেমনঃ
إِبْرَاهِيمُ أَحْسَنُ طَالِبٍ فِي الْمَدْرَسَةِ.	ইবরাহীম স্কুলের সবচেয়ে ভাল ছেলে। Ibraaheem is the best student in the school.
الْأَزْهَارُ أَقْدَمُ جَامِعَةٍ فِي الْعَالَمِ.	আল-আযহার পৃথিবীর প্রাচীনতম বিশ্ববিদ্যালয়। Al-Azhar is the oldest university in the world.
فَاطِمَةُ أَكْبَرُ طَالِبَةٍ فِي فَصْلِنَا.	ফাতিমা আমাদের ক্লাসের শ্রেণির সবচেয়ে বড়ো ছাত্রী। Faatimah is the eldest student in our class.

১.৫

(comparative degree) আর (superlative degree) এ দুটি তুলনামূলক বিশেষণের আরবি নাম একই - إِسْمُ التَّفْضِيلِ - ইসমুত-তাফদীল।

২।	وَلَكِنَّ	ওয়া-লাকিন্না	কিন্তু	but
----	-----------	---------------	--------	-----

وَلَكِنَّ	ওয়া-লাকিন্না ইন্নার একটা বোন (সমগোত্রীয়) এবং ইন্নার মত একই ধরনের কাজ করে। যেমনঃ
بِلَالٌ مُّجْتَهِدٌ وَلَكِنَّ حَامِدًا كَسْلَانٌ.	বিলাল পরিশ্রমী, কিন্তু হামিদ অলস। Bilaal is hard-working but Haamid is lazy.
أَخِي مُتَزَوِّجٌ وَلَكِنِّي عَزَبٌ.	আমার ভাই বিবাহিত, কিন্তু আমি অবিবাহিত। My brother is married but I am a bachelor.
سَيَّارَتِي قَدِيمَةٌ وَلَكِنَّهَا قَوِيَّةٌ.	আমার গাড়ীটা পুরোনো, কিন্তু মাজবুত। My car is old, but it is strong.

৩।	كَأَنَّ	কায়ান্না	দেখে মনে হয়	it looks as if
----	---------	-----------	--------------	----------------

كَأَنَّ	কায়ান্না ইন্নার একটা বোন (সমগোত্রীয়)। ইন্নার মত একই ধরনের কাজ করে আর পরের নাউনটাকে মানসূব করে। কায়ান্না-র অর্থ "দেখে মনে হয়"। উদাহরণঃ
كَأَنَّ الْإِمَامَ مَرِيضٌ.	ইমামকে দেখে মনে হচ্ছে অসুস্থ। It looks as if the imaam is sick.
مَنْ هَذِهِ الْفَتَاةُ؟ كَأَنَّهَا أُخْتُكَ.	এই যুবতীটি কে? দেখে মনে হচ্ছে তোমার বোন। Who is this girl? It looks as if she is your sister.
كَأَنَّ هَذِهِ السَّيَّارَةَ لَهُ.	দেখে মনে হচ্ছে এগাড়ীটা তার। It seems the car belongs to him.
كَأَنَّكَ مِنَ الْهِنْدِ.	দেখে মনে হচ্ছে তুমি ভারত থেকে। You seem to be from India.

۵۱

عَدَد تَرْتِيبِي

ক্রমনির্দেশক সংখ্যাশব্দ

Ordinal Numbers

প্যাটার্ন =	فَاعِلٌ		
১ম	أَوَّلٌ	first	
২য়	ثَانٍ	second	ثَانٍ মূলতঃ ثَانِي
৩য়	ثَالِثٌ	third	
৪র্থ	رَابِعٌ	fourth	
৫ম	خَامِسٌ	fifth	
৬ষ্ঠ	سَادِسٌ	sixth	
৭ম	سَابِعٌ	seventh	
৮ম	ثَامِنٌ	eighth	
৯ম	تَاسِعٌ	ninth	
১০ম	عَاشِرٌ	tenth	

৬।

أَلَيْسَ كَذَلِكَ

আ-লাইসা কা-যালিকা?

ব্যপারটা কি এমন নয়? isn't it so?

أَنْتَ طَالِبٌ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟	তুমি একজন ছাত্র, এটা কি ঠিক নয়?
	You are a student, isn't it so?
بَلَى.	হ্যা, ঠিক! Yes, I am.

আইয়ু.হুমা

৭।

أَيُّهُمَا

তাদের দুজনের মধ্যে কে?

which of the two?

فِي الْفَصْلِ طَالِبَانِ مِنْ

فِرْنَسَا. أَيُّهُمَا أَخُوكَ؟

ক্লাসে দুজন ফ্রান্সের ছাত্র। এদের কে
তোমার ভাই?

In the class there are two students from
France. Which one is your brother?

৮।

مُنْتَهَى الْجُمُوعِ

মুনতাহাল জুমু'ঈ

প্রান্তিক বহুবচন

Ultimate Plural

একবচন	বহুবচন	বহুবচন	এদুটো প্যাটার্ন-কে বলা হয় مُنْتَهَى الْجُمُوعِ বা প্রান্তিক বহুবচন।
	প্যাটার্ন - ১	প্যাটার্ন - ২	
	مَفَاعِلُ	مَفَاعِلُ	
فُنْدُقُ	فَنَادِقُ		
مَسْجِدُ	مَسَاجِدُ		
فَنَجَانُ		فَنَاجِينُ	

৯।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words
১।	شَهْرٌ (ج شُهُورٌ ، أَشْهُرٌ)	মাস	month
২।	مَهَجَعٌ (ج مَهَاجِعُ)	হোস্টেল	hostel
৩।	لَاعِبٌ (ج لَاعِبُونَ)	খেলোয়াড়	player
৪।	كَوْكَبٌ (ج كَوَاكِبٌ)	তারা, নক্ষত্র	star
৫।	وَاسِعٌ	খোলামেলা, বড়ো	spacious, large
৬।	فَرِيقٌ (ج فُرُقَاءُ)	টিম, দল	team
৭।	شَهِيرٌ	বিখ্যাত	famous
৮।	شَقِيقٌ (ج أَشِقَاءُ)	আপন ভাই	full brother
৯।	ثَمَنٌ	দাম	price
১০।	فِي الْمَنَامِ	স্বপ্নে	in dream
১১।	الْأَزْهَرُ	আল্-আজহার (বিশ্ববিদ্যালয়)	al-Azhar (u)
১২।	عَالَمٌ	বিশ্বজগৎ	world
১৩।	كَسَلَى (كَسَلَانٌ)	আলসে	lazy
১৪।	نَافِذَةٌ	জানালা	window
১৫।	سِنٌّ	বয়স, দাঁত	age, tooth

يُوسُفُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

إِبْرَاهِيمُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. أَهْلًا وَسَهْلًا

وَمَرْحَبًا بِكَ يَا خَالِي. كَيْفَ حَالُكَ؟ لَعَلَّكَ بِخَيْرٍ.

يُوسُفُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ... أَيْنَ أَبُوكَ يَا إِبْرَاهِيمُ؟

إِبْرَاهِيمُ : ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ.

يُوسُفُ : وَأَيْنَ أُمُّكَ؟

إِبْرَاهِيمُ : ذَهَبَتْ إِلَى خَالَتِي زَيْنَبَ.

يُوسُفُ : وَأَيْنَ إِخْوَتُكَ؟

إِبْرَاهِيمُ : ذَهَبُوا إِلَى الْجَامِعَةِ.

يُوسُفُ : وَأَيْنَ أَخَوَاتُكَ؟

إِبْرَاهِيمُ : ذَهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

يُوسُفُ : أَمَا ذَهَبْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْيَوْمَ؟

إِبْرَاهِيمُ : بَلَى، ذَهَبْتُ وَرَجَعْتُ بَعْدَ الْحِصَّةِ الْأُولَى.

يُوسُفُ : لِمَاذَا رَجَعْتَ؟

إِبْرَاهِيمُ : رَجَعْتُ لِأَنِّي مَرِيضٌ.

يُوسُفُ : لِأَبْسَ... أَذَهَبْتَ إِلَى الطَّيِّبِ؟

إِبْرَاهِيمُ : نَعَمْ، ذَهَبْتُ.

تَمَارِينُ

Answer the following questions:	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ	<u>1</u>
নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন		
(1)	أَيْنَ ذَهَبَ أَبُو إِبْرَاهِيمَ؟ (2) وَأَيْنَ ذَهَبَتْ أُمُّهُ؟	
(3)	مَتَى رَجَعَ إِبْرَاهِيمُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟	

ضع هذه العلامه (صح) أمام الجمل الصحیحه، وهذه العلامه (X) أمام الجمل التي ليست صحیحه	<u>2</u>
Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross	
শুদ্ধ বক্তব্যে টিক এবং অশুদ্ধ বক্তব্যে ক্রস দিন	
(1) إِبْرَاهِيمُ ابْنُ أُخْتِ يُوسُفَ.	
(2) يُوسُفُ عَمُّ إِبْرَاهِيمَ.	
(3) أَخَوَاتُ إِبْرَاهِيمَ ذَهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.	
(4) إِخْوَةُ إِبْرَاهِيمَ ذَهَبُوا إِلَى الْجَامِعَةِ.	
(5) مَا ذَهَبَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى الطَّيِّبِ.	

ضع في الأماكن الخاليه فيما يلي الفعل (ذهب)	<u>3</u>
وَأَسِنْدُهُ إِلَى الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ:	

Fill in the blanks with suitable forms of ذَهَبَ		
(ذَهَبَ)-র সঠিক ফর্ম ব্যবহার করে শূন্যস্থান পূরণ করুন		
الأَوْلَادُ...إِلَى الْمَلْعَبِ.	(2) الطَّالِبَاتُ...إِلَى الْمَدْرَسَةِ.	(1)
الْمُدْرَسُ...إِلَى الْفَصْلِ.	(4) أَنَا.....إِلَى الْمَطَارِ.	(3)
أُخْتِي...إِلَى الْمَطْبَخِ.	(6) أَيْنَ.....أَنْتَ؟	(5)

Correct the following sentences	صَحِّحِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ:	<u>4</u>
নীচের বাক্যগুলি শুদ্ধভাবে লিখুন		
أَذْهَبْتَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى يَا مُحَمَّدُ؟		(1)
أَمِنَةٌ وَفَاطِمَةٌ وَزَيْنَبُ رَجَعُوا مِنَ الْجَامِعَةِ.		(2)
زُمَلَائِي ذَهَبَ إِلَى مَكَّةَ.		(3)
أَنَا رَجَعْتُ مِنَ الرِّيَاضِ أَمْسِ.		(4)
مَرِيْمٌ وَبَنَاتُهَا ذَهَبَتْ إِلَى جِدَّةَ.		(5)
أُمِّي قَالَ: أَنَا مَرِيضٌ.		(6)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِالنَّفْيِ مُسْتَعْمِلًا (مَا):	<u>5</u>
Answer the following questions in the negative using مَا	

<p>(مَا) ব্যবহার করে নীচের প্রশ্নগুলির না-বাচক জবাব দিন</p>	
<p>أَذْهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَمْسٍ؟</p>	(1)
<p>أَرْجَعُ أَبُوكَ مِنْ بَغْدَادٍ؟</p>	(2)
<p>أَذْهَبْتُ أُخْتُكَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟</p>	(3)

<p>পড়ুন এবং মনে রাখুন</p>	<p>تَأَمَّلْ مَا يَلِي:</p>	<p><u>6</u></p>
<p>Observe and Remember</p>		
<p>و(أَنَّ) مِنْ أَخَوَاتِ (إِنَّ).</p>	<p>لِ + أَنْ = (لِأَنَّ) .</p>	
<p>لِأَنَّ + هِيَ = لِأَنَّهَا</p>	<p>لِأَنَّ + هُوَ = لِأَنَّهُ.</p>	
	<p>لِأَنَّ + أَنْتَ = لِأَنَّكَ.</p>	
	<p>رَجَعُ حَامِدٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ لِأَنَّهُ مَرِيضٌ.</p>	
	<p>رَجَعْتُ آمِنَةٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ لِأَنَّهَا مَرِيضَةٌ.</p>	
	<p>رَجَعْتُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ لِأَنِّي مَرِيضَةٌ.</p>	

<p>اقْرَأِ الْمِثَالَ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِ (نَعَمْ) أَوْ (بَلَى):</p>	<p><u>7</u></p>
<p>Read the examples, and answer the following questions using نَعَمْ or بَلَى</p>	

উদাহরণগুলি পড়ুন এবং (بَلَىٰ বা نَعَمْ) ব্যবহার করে নীচের
প্রশ্নগুলির জবাব দিন

نَعَمْ. ذَهَبْتُ.

أَذْهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَمْسٍ؟

بَلَىٰ. ذَهَبْتُ.

أَمَّا ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَمْسٍ؟

.....

أَرْجِعَ أَبُوكَ مِنَ السُّوقِ؟

(1)

.....

أَمَّا رَجَعَ أَبُوكَ مِنَ السُّوقِ؟

(2)

.....

أَذْهَبْتُ لَيْلَىٰ إِلَى الْجَامِعَةِ؟

(3)

.....

أَمَّا ذَهَبَ أَخُوكَ إِلَى الرِّيَاضِ؟

(4)

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	الفِعْلُ الْمَضِي	মাদী - অতীতকালসূচক ক্রিয়া Madee - Verb in the Past Tense যে কাজটা শেষ হয়ে গেছে
২।	مَا + مَاضِي	অতীত ক্রিয়াকে না-সূচক বানানো to render a verb in the maadee negative
৩।	نَعَمْ হ্যাঁ, অবশ্যই	بَلَى হ্যাঁ, অবশ্যই, নিশ্চয়ই, সত্যই
৪।	لِ + أَنَّ ← لِأَنَّ	লিয়ান্না কারণ because
৫।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ new words

মাদী - অতীতকালসূচক ক্রিয়া

১। الْفِعْلُ الْمَضِي

Madee - Verb in the Past Tense

যে কাজটা শেষ হয়ে গেছে

১.১

কয়েকটি অতীতক্রিয়া

ذَهَبَ	(সে) গেছে	he went
رَجَعَ	(সে) ফিরেছে	he returned
خَرَجَ	(সে) বেরিয়ে গেছে	he went out
دَخَلَ	(সে) প্রবেশ করেছে	he entered
جَلَسَ	(সে) বসেছে	he sat

অধিকাংশ আরবি ক্রিয়াশব্দে তিনটে অক্ষর থাকে। এঅক্ষরগুলোকে আমরা "রেডিক্যাল" "radical" "কলেমা" বলবো।

আরবি ক্রিয়াশব্দের মূল বা প্রারম্ভিক ফর্ম হলো "মাদী" বা "অতীত"।

ذَهَبَ	(সে) গেছে	He went
<p>"যাহাবা"-তে "সে" (কর্তা বা কর্মী বা Doer, যে কাজটা করেছে) লুকোনো বা উহ্য রয়েছে। উহ্য কর্তাটাকে আমরা (hidden pronoun) বা আরবিতে "ফায়েল মুস্তাতির" বা "দমীর মুস্তাতির" বলবো।</p>		
ذَهَبَ بِلَالٌ	বিলাল গেছে	Bilal went
<p>এবাক্যে "যাহাবা"-র পরে "বিলাল" বসেছে। বাক্যটা অনুবাদ করার সময় আমরা "সে" শব্দটা লিখবো না। এখানে কর্তা হলো "বিলাল"। আমরা বলবো কর্তা বা ফায়েল "মওজুদ" বা "দেখা যাচ্ছে" বা "visible"।</p>		
ذَهَبَتْ	(সে) (মহিলা) গেছে	She went
<p>"যাহাবাত্"-এও কর্মী বা ফায়েল বা Doer "সে" লুকোনো বা উহ্য রয়েছে। এ ক্রিয়াপদটার শেষের "তা" কর্মী-ফায়েল-doer নয়। এটা মহিলাবাচক "তা" (তায়ু তানিসি)। অর্থাৎ শব্দশেষের "তা" দেখে আমরা বুঝবো এ ক্রিয়াপদটার কর্মী বা ফায়েল একজন মহিলা (সে বা she)।</p>		
ذَهَبَتْ آمِنَةٌ	আমিনা গেছে	Aamina went
<p>এবাক্যে "যাহাবাত্"-এর পরে "আমিনা" বসেছে। বাক্যটা অনুবাদ করার সময় আমরা "সে" শব্দটা লিখবো না। উহ্য কর্মী-কে আমরা (hidden pronoun) বা আরবিতে "ফায়েল মুস্তাতির" বা "দমীর মুস্তাতির" বলবো।</p>		

ذَهَبَ	(সে) গেছে	He went
ذَهَبَ	মূল ফর্ম রুট (root)-এর শেষে সাফিক্স যোগ করে অন্যান্য সর্বনামের ক্রিয়াগুলো বানানো হয়। এ প্রক্রিয়াটার নাম "ইস্নাদ" যেমনঃ	
ذَهَبَتْ	(সে) (মহিলা) গেছে	She went
এখানে ফায়েল-কর্মী-doer লুকোনো বা উহ্য রয়েছে। উহ্য কর্তাটাকে বলা হয় (hidden pronoun) বা আরবিতে "ফায়েল মুস্তাতির" বা "দমীর মুস্তাতির"।		
ذَهَبُوا	তাহারা (পুরুষ) গেছে	They (male) went
এখানে "ওয়াও" ফায়েল-কর্মী-doer আর এটার অর্থ হলো তাহারা (পুরুষ) they (male)		
ذَهَبْنَ	তাহারা (মহিলা) গেছে	They (female) went
এখানে "নুন" ফায়েল-কর্মী-doer আর এটার অর্থ হলো তাহারা (মহিলা) they (female)।		
ذَهَبْتَ	তোমরা (পুরুষ) গেছো	You (male) went
এখানে "তা" ফায়েল-কর্মী-doer আর এটার অর্থ হলো তোমরা (পুরুষ)।		
ذَهَبْتُ	আমি (মহিলা বা পুরুষ) গেছি (গিয়েছি)	I (female or male) went
এখানে "তু" ফায়েল-কর্মী-doer আর এটার অর্থ হলো আমি (মহিলা বা পুরুষ) I (female or male)।		

১.৪

মহিলা আর পুরুষবাচক অতীতক্রিয়া

নীচের বাক্যগুলো থেকে পুরুষবাচক আর মহিলাবাচক ক্রিয়াপদদুটোর পার্থক্য লক্ষ্য করুনঃ

ذَهَبُوا إِلَى السُّوقِ.	أَيْنَ بِلَالٌ وَحَامِدٌ وَخَالِدٌ؟
তারা বাজারে গেছে।	বিলাল, হামিদ আর খালিদ কোথায়?
They went to the market.	Where are bilaal, Haamid and Khaalid?
ذَهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.	أَيْنَ آمِنَةٌ وَفَاطِمَةُ وَزَيْنَبُ؟
তারা স্কুলে গেছে।	আমিনা, ফাতিমা আর যাইনাব কোথায়?
They went to the school.	Where are Aamina, Faatimah and Zainab?

অতীত ক্রিয়াকে না-সূচক বানানো

۲۱ مَا + مَاضِي

to render a verb in the maadee negative

অতীত ক্রিয়াকে না-সূচক বানাতে "মা-" (مَا) ব্যবহার করা হয়।

উদাহরণঃ

ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.	আমি বাজারে গিয়েছি (গিয়েছিলাম)।
	I went to the market.

مَا ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.	আমি বাজারে যাইনি।
	I did not go to the market.
مَا خَرَجَ الْإِمَامُ مِنَ الْمَسْجِدِ.	ইমামসাহেব মসজিদ থেকে বের হননি।
	The imaam did not go out of the masjid.
دَخَلَ بِلَالٌ وَلَكِنَّهُ مَا جَلَسَ.	বিলাল প্রবেশ করেছিল কিন্তু বসেনি।
	Bilal entered but did not sit.

بَلَى
نَعَمْ

٧١

হ্যাঁ, নিশ্চয়ই, সত্যই
 হ্যাঁ, অবশ্যই

না-সূচক প্রশ্নের জবাবে ব্যবহারিক পার্থক্য

بَلَى	না-সূচক প্রশ্নের জবাবে এ শব্দটা ব্যবহার করা হয়। যদি একজন মুসলিমকে জিজ্ঞেস করা হয় "আপনি কি একজন মুসলিম নন?" তখন জবাবে বলা হয় "হ্যা, অবশ্যই আমি মুসলিম" (بَلَى, أَنَا مُسْلِمٌ)
نَعَمْ	না-সূচক প্রশ্নের জবাবে এ শব্দটা ব্যবহার করার সময় নীচের বিষয়গুলো খেয়াল রাখতে হবে।

যদি একজন অমুসলিমকে জিজ্ঞেস করা হয় "আপনি কি একজন মুসলিম নন?" তখন জবাবে বলবে

(نَعَمْ, لَسْتُ مُسْلِمًا)

যার অর্থ হলো "না, আমি মুসলিম নই"।

সুতরাং, না-সূচক প্রশ্নের জবাবে

(نَعَمْ) মানে হচ্ছে "না" "no" আর

(بَلَى) মানে হচ্ছে "হ্যাঁ" "yes"।

জার্মান ভাষায় (بَلَى)-র মত একটা শব্দ আছে। এটা হলো "doch"।

8। ل + أَنَّ ← لِأَنَّ

লিয়ান্না
কারণ because

উদাহরণঃ

مَا خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ لِأَنَّ الْجَوَّ بَارِدٌ.

আমি বাড়ির বাইরে যাইনি কারণ আবহাওয়া ঠাণ্ডা।

I did not go out of the house because the weather is cold.

ذَهَبَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِأَنَّهُ مَرِيضٌ.

ইব্রাহীম হাসপাতালে গেছে কারণ সে অসুস্থ।

Ibraaheem went to the hospital because he is sick.

লক্ষ্যণীয়ঃ

লিয়ান্না শব্দটা 'লি' আর 'আন্না' দিয়ে বানানো হয়েছে।

'আন্না' ইন্নার বোন বা সমগোত্রীয়।

সুতরাং, লিয়ান্নার পরের শব্দটা মানসূব।

۵۱ الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ নতুন শব্দ new words

<p>১।</p>	<p>لَا بَأْسَ</p>	<p>কোন অসুবিধা নেই! কোন বাঁধা নেই! কোন আপত্তি নেই! কোন ক্ষতি নেই! (সাধারণত কোনো অসুস্থ লোককে বলা হয়।)</p>	<p>may no harm come to you!</p>
<p>২।</p>	<p>شَائٍ</p>	<p>চা</p>	

الْمُدْرَسُ : مَنْ فَتَحَ بَابَ الْفَصْلِ؟

حَامِدٌ : أَنَا فَتَحْتُهُ.

الْمُدْرَسُ : وَمَنْ فَتَحَ النِّوَابِذَ؟

عَلِيٌّ : أَنَا فَتَحْتُهَا.

الْمُدْرَسُ : مَنْ كَسَرَ هَذَا الْمَكْتَبَ؟ أَأَنْتَ كَسَرْتَهُ يَا هَاشِمُ؟

هَاشِمٌ : لَا، إِنِّي مَا كَسَرْتُهُ.

الْمُدْرَسُ : أَرْجِعْ زَكْرِيَّا وَحَمْرَةَ وَعُثْمَانَ مِنْ مَكَّةَ؟

حَامِدٌ : لَا، مَا رَجَعُوا.

عَبَّاسٌ : يَا أَسْتَاذُ، خَرَجَ الطُّلَّابُ الْجُدُّ وَذَهَبُوا إِلَى الْمُدِيرِ.

الْمُدْرَسُ : أَفَهَمْتَ الدَّرْسَ يَا طَلْحَةَ؟

طَلْحَةُ : نَعَمْ، فَهَمْتُهُ جَيِّدًا.

المُدْرَسُ : أَكْتَبْتَ الْأَجْوِبَةَ يَا فَيْصَلُ؟

فَيْصَلٌ : لَا، مَا كَتَبْتُهَا.

المُدْرَسُ : لِمَذَا؟

فَيْصَلٌ : لِأَنَّيَ مَا فَهَمْتُ الْأَسْئَلَةَ.

المُدْرَسُ : أَحْفِظْتَ سُورَةَ الْفَجْرِ يَا إِبْرَاهِيمُ؟

إِبْرَاهِيمُ : نَعَمْ. حَفِظْتُهَا، وَحَفِظْتُ سُورَةَ التِّينِ أَيْضًا.

تَمَارِينُ

Answer the following questions: أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ 1

নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন

(1) أَيْنَ ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجُدُدُ؟

(2) أَفَهِمَ طَلْحَةَ الدَّرْسَ؟

(3) أَيِّ سُورَةٍ حَفِظَ إِبْرَاهِيمُ؟

(4) مَنْ فَتَحَ النَّوَافِذَ؟

ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صَح) أَمَامَ الْجُمْلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ 2

الْعَلَامَةَ (X) أَمَامَ الْجُمْلِ لَيْسَتْ صَحِيحَةً:

Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross

শুদ্ধ বক্তব্যে টিক এবং অশুদ্ধ বক্তব্যে ক্রস দিন	
فَتَحَّ عَلَيَّ الْفَصْلَ.	(1)
مَا رَجَعَ زَكْرِيَّا وَحَمْرُهُ وَعُثْمَانُ مِنْ مَكَّةَ.	(2)
مَا كَتَبَ فَيَصَلُّ الْأَجْوِبَةَ لِأَنَّهُ مَا فَهِمَ الْأَسْئَلَةَ.	(3)
مَا كَتَبَ فَيَصَلُّ الْأَجْوِبَةَ لِأَنَّ قَلَمَهُ مَكْسُورٌ.	(4)

Read and Remember	পড়ুন আর মনে রাখুন	تأمل الأمثلة الآتية :	3
الفَهْوَةُ: شَرِبَ الضَّيْفُ الْقَهْوَةَ.		القرآنُ: قرأ الطالبُ	
الْبَابُ: فَتَحَتْ آمِنَةُ الْبَابَ.		الدَّرْسُ: كَتَبَ الْمُدْرِسُ	
<u>قرأ</u> <u>الطالبُ</u> <u>القرآنَ</u>			
الفِعْلُ الفَاعِلُ المَفْعُولُ بِهِ			

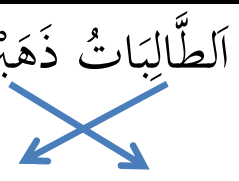
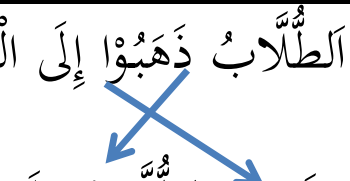
<p>عَيْنِ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ بِهِ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ. ضَعْ خَطًّا وَاحِدًا تَحْتَ الْفَاعِلِ وَخَطَّيْنِ تَحْتَ الْمَفْعُولِ بِهِ: وَاشْكُلْ آخِرَ كُلِّ مِّنْهُمَا:</p>	4
<p>Draw one line under the Doer and two lines under the object in the following sentences and vowelize their last letters</p>	
<p>ডুয়ারের নীচে একদাগ আর অজেটের নীচে দুইদাগ দিন এবং শেষের অক্ষরে হারকাত দিন</p>	

(1)	كَسَرَ الطُّفْلُ الْقَلَمَ.
(2)	غَسَلَتْ أَمِنَةُ الْمِنْدِيلَ.
(3)	أَكَلَ أُسَامَةُ الْعِنَبَ وَأَكَلَتْ زَوْجَتُهُ الْمَوْزَ.
(4)	شَرِبَتِ الْبَقْرَةُ الْمَاءَ.
(5)	حَفِظَ حَمَزَةُ الْقُرْآنَ.
(6)	نَصَرَتْ فَاطِمَةُ بِنْتَهَا.
(7)	قَتَلَ الرَّجُلُ الْحَيَّةَ بِالْحَجَرِ.
(8)	سَمِعَ بِلَالُ الْأَذَانَ وَذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ.
(9)	كَتَبَ الْمُدْرِسُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ.
(10)	فَتَحَ الْبَقَّالُ الدُّكَّانَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.

5	أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ وَاضْبِطْهَا بِالشَّكْلِ:
	Fill in the blanks with suitable words and vowelize their last letters
	উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করে শূন্যস্থান পূরণ করুন এবং শব্দের শেষে সঠিক হারকাত দিন
(1)	مَنْ فَتَحَ.....؟
(2)	غَسَلَتْ أُخْتِي.....
(3)	الرَّجُلُ الْحَيَّةَ بِالْعَصَا.....

..... يُوسُفُ الْقَهْوَةَ.	(4)
..... عَلَى السَّبُّورَةِ.	(5)
..... سَعَادُ الْخُبْزِ.	(6)
..... قَرَأْتُ	(7)
..... أَأَذَانَ يَا حَمْرَةَ؟	(8)
..... التَّاجِرُ الدُّكَّانَ.	(9)
..... الطُّلَّابُ مِنَ الْفَصْلِ.	(10)

اجْعَلْ كَلًّا مِّنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ مَفْعُولًا بِهِ وَاضْبُطْ آخِرَهَا:		6	
Use each of the following words in a sentence as object and vowelize the last letter			
নীচের প্রতিটি শব্দ (কর্ম) মাফউলুন বিহী হিসাবে ব্যবহার করে বাক্য রচনা করুন এবং শব্দের শেষে সঠিক হারকাত দিন			
..... الْقَهْوَةُ	(2)	..... الْقُرْآنُ	(1)
..... الْبَابُ	(4)	..... التُّفَّاحُ	(3)
..... الْقَمِيصُ	(6)	..... الدَّرْسُ	(5)

Examine the following two examples	تأملِ المِثَالَيْنِ الآتِيَيْنِ :	<u>7</u>
নীচের উদাহরণদুটি পর্যবেক্ষণ করুন এবং মনে রাখুন		
الطَّالِبَاتُ ذَهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. 	الطُّلَّابُ ذَهَبُوا إِلَى الْمَلْعَبِ. 	
ذَهَبَتِ الطَّالِبَاتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.	ذَهَبَ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَلْعَبِ.	

قَدِّمِ الْفِعْلَ فِي الْجُمْلِ الْآتِيَةِ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ :		<u>8</u>
Change each of the following nominal sentences to verbal sentences as shown in the examples		
নীচের নামবাক্যগুলোকে ক্রিয়াবাক্যে রূপান্তরিত করুন		
شَرَبَ الْأَوْلَادُ الْقَهْوَةَ.	(1) الْأَوْلَادُ شَرَبُوا الْقَهْوَةَ.	
.....	(2) النَّاسَ سَمِعُوا الْأَذَانَ.	
.....	(3) الطُّلَّابُ كَتَبُوا الْأَجْوِبَةَ.	
.....	(4) الطَّالِبَاتُ دَخَلْنَ الْفَصْلَ.	
.....	(5) الْمُدْرِسُونَ خَرَجُوا مِنَ الْفُصُولِ.	
.....	(6) زُمَلَانِي رَجَعُوا مِنْ مَكَّةَ.	
.....	(7) أَخَوَاتِي غَسَلْنَ الْقُمُصَانَ.	
.....	(8) التُّجَّارُ فَتَحُوا الدَّكَائِنَ.	

.....	الطَّبِيبَاتُ ذَهَبْنَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى .	(9)
.....	الطُّلَّابُ فَهَمُوا الدَّرْسَ .	(10)

Read and Remember	পড়ুন আর মনে রাখুন	تأمل الأمثلة الآتية :	<u>9</u>
قَرَأَ الطُّلَّابُ وَكَتَبُوا .	(2)	خَرَجَ الطُّلَّابُ وَذَهَبُوا .	(1)
		أَكَلَ النَّاسُ وَشَرِبُوا .	(3)

<p>كَوْنٌ جُمْلًا مِثْلَ هَذِهِ مُسْتَعْمَلًا الْفِعْلَيْنِ الْوَارِدَيْنِ فِي كُلِّ تَمَرِينٍ وَمُسْتَعِينًا بِالْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</p>			<u>10</u>
<p>In the examples above the second verb has plural ending while the first does not have. Using the pair of verbs within bracket as below, make sentences similar to the above examples.</p>			
<p>উপরের উদাহরণগুলির ২য় ক্রিয়াটির প্রান্তিক দুয়ার বহুবচন, কিন্তু প্রথমটি নয়। নিচে বন্ধনীর মধ্যের ক্রিয়াদ্বি ব্যবহার করে উপরের উদাহরণের মত বাক্য রচনা করুন</p>			
دَخَلَ / جَلَسَ	(الطُّلَّابُ / الْفَصْلُ)		(1)
ضَرَبَ / قَتَلَ	(الْأَوْلَادُ / الْحَيَّةُ)		(2)
قَرَأَ / فَهَمَ	(الطُّلَّابُ / الدَّرْسُ)		(3)
سَمِعَ / ذَهَبَ	(النَّاسُ / الْأَذَانُ / الْمَسْجِدُ)		(4)

كُونُ جُمَلًا مُسْتَعْمَلًا الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:	<u>11</u>
Use each of the following verbs in a sentence	
নীচের প্রতিটি ক্রিয়া ব্যবহার করে বাক্য রচনা করুন	
أَكَلَ - غَسَلَ - قَرَأَ - كَتَبَ - ضَرَبَ	
قَتَلَ - دَخَلَ - خَرَجَ - حَفِظَ - شَرِبَ	
فَهِمَ - سَمِعَ.	

Read and Remember	পড়ুন আর মনে রাখুন	تأمل الأمثلة الآتية :	<u>12</u>
	أَنَا فَتَحْتُهُ. (فَتَحْتُ + هُ).	مَنْ فَتَحَ الْبَابَ؟	
	أَنَا فَتَحْتُهَا. (فَتَحْتُ + هَا).	مَنْ فَتَحَ النَّوَافِذَ؟	

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ				<u>13</u>
New Words		নতুন শব্দাবলী		
الْفَجْرُ	الْمَوْزُ	التَّيْنُ	سُؤَالٌ (أَسْئَلَةٌ)	
العِنَبُ	العَصَا	البَقَالُ	حَيَّةٌ (ج حَيَّاتٌ)	
شَرِبَ	سَمِعَ	فَهِمَ	جَوَابٌ (ج أَجْوِبَةٌ)	

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	فَاعِلٍ	ফায়েল, কর্তা বা কর্মী
		ডুয়ার (doer)
		কাজটা যিনি করেছেন
২।	مَفْعُولٌ بِهِ	মাফ্'উলুল বিহি
		প্রত্যক্ষ কর্ম
		direct object
৩।		তানউইনের পরের হামযাতুল ওয়াসল
		tanwin and following hamzat al-wasl
৪।	ف ع ل	·
		৩-অক্ষরের আরবি ক্রিয়া
৫।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ
		new words

ফায়েল, কর্তা বা কর্মী

১।

فَاعِل

ডুয়ার (doer)

কাজটা যিনি করেছেন

ফায়েল, কর্তা বা কর্মী, ডুয়ার (doer)

আমরা আগেই পড়েছি আরবি বাক্য দুই ধরনের - নামবাক্য আর ক্রিয়াবাক্য - জুমলা ইস্মিয়া আর জুমলা ফে'য়লিয়া - nominal and verbal.

নামবাক্য শুরু হয় নাউন দিয়ে। আর ক্রিয়াবাক্য শুরু হয় ক্রিয়াপদ দিয়ে।

ক্রিয়াবাক্যে যে কাজটা করে তাকে الفَاعِلُ - ফায়েল বা কর্তা বা কর্মী বা ডুয়ার Doer - বলা হয়। কর্তা বা ফায়েল সবসময়ই মারফু বা কত্বাচক বা subjective।

ذَهَبَ بِلَالٌ

বিলাল গেছে

Bilaal went

এখানে কর্তা হলো "বিলাল"। কর্তা বা ফায়েল এখানে একটা নাউন (noun)।

কর্তা বা ফায়েল pronoun বা সর্বনামও হতে পারে। যেমনঃ

ذَهَبُوا

তাহারা (পুরুষ) গেছে

They (male) went

এখানে "ওয়াও" ফায়েল-কর্মী-doer আর অর্থ হলো তাহারা (পুরুষ) they (male)

ذَهَبْتَ	তুমি (পুরুষ) গেছো (গিয়েছো)	You (male) went
এখানে "তা" ফায়েল-কর্মী-doer আর এটার অর্থ হলো তুমি (পুরুষ) they (male)		
ذَهَبْنَا	আমরা (মহিলা বা পুরুষ) গেছি (গিয়েছি)	We went
এখানে "না-" ফায়েল-কর্মী-doer আর এটার অর্থ হলো আমরা (মহিলা বা পুরুষ) We (female or male)।		

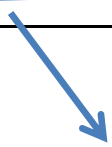
ذَهَبُوا	তাহারা (পুরুষ) গেছে	They (male) went
এখানে "ওয়াও" ফায়েল-কর্মী-doer আর অর্থ হলো তাহারা (পুরুষ) they (male)		

✘

ذَهَبُوا الطُّلَّابُ

এটা একটা অশুদ্ধ বাক্য।

কেন?



و = ফায়েল বা কর্মী = তাহারা = they

الطُّلَّابُ = ফায়েল বা কর্মী = ছাত্রগণ = the students

উপরের বাক্যটার অর্থ হলো:

তাহারা ছাত্রগণ গিয়েছে।

They the students went.

এবাক্যে দুটো আলাদা আলাদা ডুয়ার। কিন্তু একই কাজের জন্য দুটো আলাদা আলাদা ডুয়ার থাকতে পারে না। সুতরাং বাক্যটা অশুদ্ধ।

দুটো ডুয়ারের যেকোনো একটা বাদ দিলে আমরা শুদ্ধ বাক্য পাবো।
নীচের দুটোই শুদ্ধঃ

ذَهَبُوا

তাহারা গিয়াছে। (ডুয়ার = তাহারা)

ذَهَبَ الطُّلَّابُ

ছাত্রগণ গিয়াছে। (ডুয়ার = ছাত্ররা)



الطُّلَّابُ ذَهَبُوا

এটা একটা শুদ্ধ বাক্য।

কিভাবে হলো?

এবাক্যের শুরুতে রয়েছে নাউন আত্-তুল্লাবু। তাই এটা নামবাক্য বা জুমলা ইস্মিয়া।

এবাক্যের খবর বা বিধেয় বা প্রেডিকেট হলো "যাহাবু" ()। খবরটা আবার নিজেই একটা বাক্য - ক্রিয়াবাক্য। আর এ ক্রিয়াবাক্যের কর্মী বা ফায়েল হলো সর্বনাম "ওয়াও" তাহারা they।

الطُّلَّابُ ذَهَبُوا

নামবাক্য



খবর

মুবতাদা



ক্রিয়াবাক্য



ডুয়ার = و =

তাহারা

উপরের ব্যপारটা third person feminine ताहारा (महिला)-र जन्यओ प्रयोज्य। उदाहरणः

ذَهَبَتِ الْبَنَاتُ

क्रियावाक्य मेयैरा गियेछे

الْبَنَاتُ ذَهَبْنَ

नामवाक्य मेयैरा गियेछे

नीचेर नियमटा शिखे फेलुनः

नामवाक्य

الطُّلَّابُ ذَهَبُوا

الْبَنَاتُ ذَهَبْنَ

क्रियावाक्य

ذَهَبَ الطُّلَّابُ

ذَهَبَتِ الْبَنَاتُ

২। مَفْعُولٌ بِهِ

মাফ্'উলুল বিহি

প্রত্যক্ষ কর্ম

direct object

২.১। প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি কিভাবে চিনবো?

فَتَحَ الْوَلَدُ الْبَابَ.	বালকটি দরজা খুলেছে (বা খুলেছিল)।
	The boy opened the door.

ক্রিয়া আর ডুয়ার যোগ করে আমরা যদি "কি" বা "কাকে" (what or whom) দিয়ে প্রশ্ন করে মিনিংফুল জবাব পাই, তবে উত্তরটা প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি।

উপরের বাক্যে কাজটা হলো "খুলেছে" আর কর্মী হলো "বালকটি"। এদুটো যোগ করলে আমরা পাই "বালকটি খুলেছে"।

আমরা প্রশ্ন করতে পারি - বালকটি খুলেছে "কি"? উত্তর - "দরজা"। তাহলে "দরজা" বা الْبَابَ হলো প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি।

(এবাক্যে "কাকে" (whom) দিয়ে প্রশ্নের কোনো মিনিংফুল জবাব নাই।)

ক্রিয়া + ডুয়ার	কাকে? Whom?	উত্তর নাই	অবজেক্ট নাই
	কি? What?	দরজা	এটা ১টা অবজেক্ট

২.২। আরও কিছু উদাহরণঃ

رَأَيْتُ حَامِدًا.	আমি হামিদকে দেখেছি।
	I saw Haamid
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = حَامِدًا
سَأَلَتِ الْمُدِيرَةَ زَيْنَبَ.	ম্যনেজারসাহেবা যাইনাবকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন।
	The manager asked Zainab.
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = زَيْنَبَ
شَرِبَ الرَّجُلُ الْمَاءَ.	লোকটি পানি খেয়েছিল।
	The man drank water.
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = الْمَاءَ
سَأَلَ الْوَلَدُ أُمَّهُ.	ছেলেটি তার মাকে জিজ্ঞাসা করেছিল।
	The boy asked his mother.
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = أُمَّ

২.৩। লক্ষ্যণীয়ঃ

প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি সবসময়ই মানসূব। আর মানসূবের মূল আলামত যবর-ফাতহা।

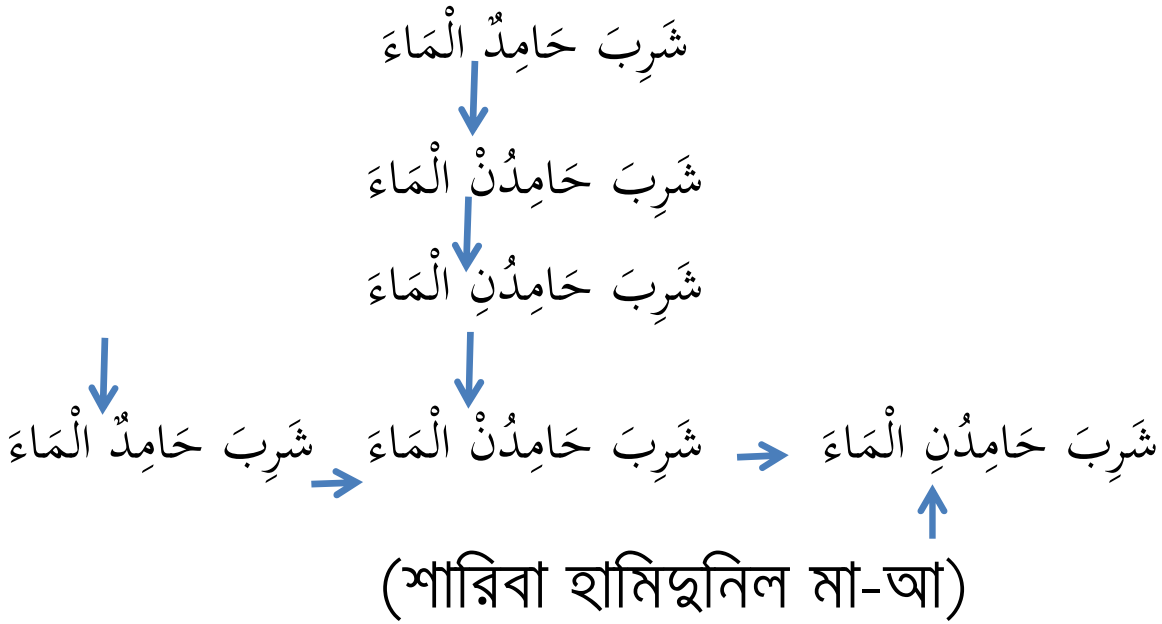
سَأَلَ الْوَلَدُ أُمَّهُ.	এবাক্যে প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = أُمَّ আর এটা মানসূব। ۵ মাফ্'উলুল বিহি-র অংশ নয়।
---------------------------	---

২.৪। উপরের বাক্যের ধরণের আরও কিছু উদাহরণঃ

رَأَيْتَ بَيْتَكَ.	আমি তোমার বাড়ি দেখেছি।
	I saw your home.
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = بَيْتَ
فَتَحَّ الطَّالِبُ كِتَابَهُ.	ছাত্রটি তার বই খুলেছিল।
	The student opened his book.
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = كِتَابَ
رَأَيْتُ بِلَالًا وَسَأَلْتُهُ.	আমি বিলালকে দেখেছিলাম এবং জিজ্ঞাসা করেছিলাম।
	I saw Bilaal and asked him.
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = هُ
	প্রত্যক্ষ কর্ম বা মাফ্'উলুল বিহি = بِلَالًا

২.৫। কুরআ'ন থেকে কিছু উদাহরণঃ

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ	2:201
فَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ	58:12
فَاذْكُرُوا اللَّهَ	2:198
وَاتَّقُوا اللَّهَ	2:203
خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ	39:5
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ	39:5



(شَرِبَ حَامِدٌ الْمَاءَ) হামিদ্‌ন-এর শেষে তানউইন।

তানউইনের নুন-এ সাকিন অর্থাৎ এ নুন-এ কোনো হারকাত নেই।

এবাক্যে তানউইনের নুন-এর পরে হামযাতাল-ওয়াসল।

হামযাতাল-ওয়াসল এখানে পড়তে হবে না।

এ অবস্থায় নুন-সাকিন মিলিয়ে পড়তে হবে লাম-সাকিনের সাথে।

পর পর দুটো সাকিন-ওয়ালা অক্ষর পড়া যায় না। এ অসুবিধা দূর করার

জন্য নুন-সাকিনে কাছুরা যোগ করা হয়।

সুতরাং আমরা পড়বো شَرِبَ حَامِدُنِ الْمَاءَ "শারিবা হামিদ্‌নিল মা-আ"।

উপরের অবস্থা অর্থাৎ (সাকিন-যুক্ত) হারকাত-ছাড়া দুটো অক্ষর পাশাপাশি

থাকা অবস্থাকে "ইলতিক্বয়ুস্ সাকিনাইন" বলা হয়। (ইংরেজিতে "meeting of two vowelless letters")।

আরও কিছু উদাহরণঃ

سَأَلَ بِلَالُ ابْنَهُ.

سَمِعَ فَيَصَلُّ الْأَذَانَ.

81 ف ع ل

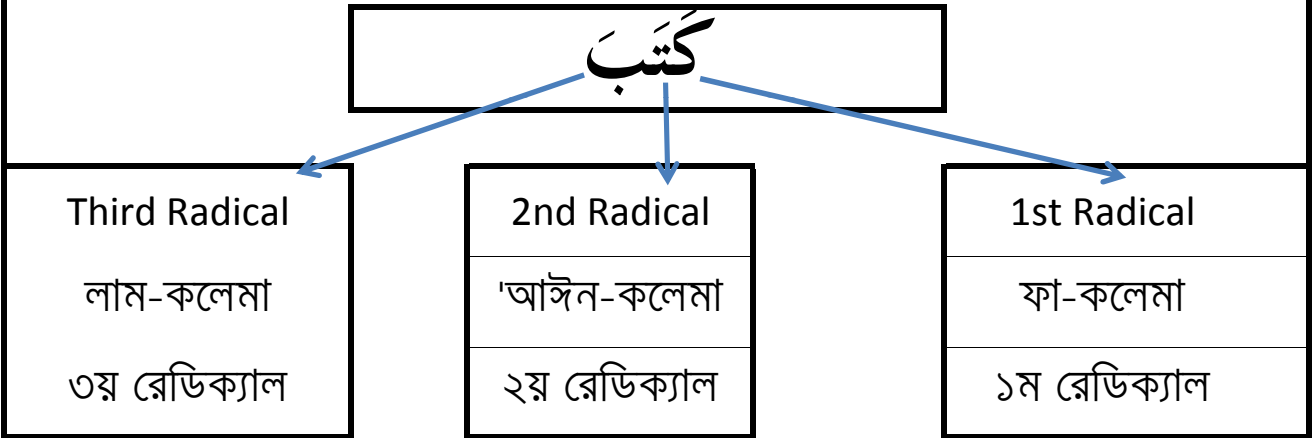
রেডিক্যাল radicals ৩-অক্ষরের আরবি ক্রিয়া

অধিকাংশ আরবি ক্রিয়াপদ ৩-অক্ষর বিশিষ্ট। প্রতিটি অক্ষর-কে রেডিক্যাল বলা হয়।

আর প্রথম অক্ষর-কে প্রথম রেডিক্যাল, ২য়টাকে ২য় রেডিক্যাল, ৩য়টাকে ৩য় রেডিক্যাল বলা হয়।

আমাদের বাংলাদেশে ফা'য়লা-র অনুসরণে ১ম অক্ষর-কে ফা-কলেমা, ২য়টাকে 'আঈন-কলেমা আর ৩য়টাকে লাম-কলেমা বলা হয়।

উদাহরণঃ



৩-অক্ষর-বিশিষ্ট ক্রিয়ার ১ম আর ৩য় রেডিক্যালে সবসময় যবর-ফাতহা বসে। আর ২য়-তে যেকোনো একটা হারকাত বসতে পারে। উদাহরণঃ

ذَهَبَ	شَرِبَ	
دَخَلَ	فَهِمَ	كَبُرَ
خَرَجَ	سَمِعَ	كَرِمَ
↑ ২য় রেডিক্যালে ফাতহা-যবর	↑ ২য় রেডিক্যালে কাছরা-যের	↑ ২য় রেডিক্যালে দাম্মা-পেশ

٥١		الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words
১।		كَسَرَ	ভেঙ্গে ফেলা	he broke
২।		سَمِعَ	শোনা	he heard
৩।		فَهِمَ	বুঝা	he understood
৪।		شَرِبَ	পান করা	he drank
৫।		حَفِظَ	মুখস্ত করা	he memorized
৬।		ضَرَبَ	মারা, আঘাত করা	he beat
৭।		دَخَلَ	প্রবেশ করা	he entered
৮।		أَكَلَ	খাওয়া	he ate
৯।		غَسَلَ	ধোয়া, গোসল করা	he washed
১০।		قَتَلَ	হত্যা করা	he killed
১১।		خُبْزٌ	রুটি	bread
১২।		جَيِّدًا	ভালো	well

٥١		الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words
১৩১		العِنْبُ	আঙ্গুর	grape
১৪১		المَوْزُ	কলা	banana
১৫১		التِّينُ	ছনুর	fig
১৬১		الفَجْرُ	ফজর	dawn
১৭১	(جَ أَجْوِبَةٌ)	جَوَابٌ	উত্তর, জবাব	answer
১৮১	(أَسْئَلَةٌ)	سُؤَالٌ	প্রশ্ন, সওয়াল	question
১৯১	(جَ حَيَّاتٌ)	حَيَّةٌ	সাপ	snake
২০১		البَقَّالُ	মুদী	grocer
২১১		العَصَا	লাঠি	stick
২২১		قَهْوَةٌ	কফি	coffee
২৩১	دُكَّانٌ	دُكَّانٌ	দোকান	shop
২৪১		سَبُّورَةٌ	লেখার বোর্ড	writing board

الدرسُ السَّادِسُ (6) لেসন ৬

الأمُّ : متى رجعت من المدرسة يا بُنَيَّ؟

سعيدٌ : رجعتُ قبلَ نصفِ ساعةٍ .

الأمُّ : أينَ أُخْتُكَ مَرِيْمٌ؟ أما رجعتُ؟

سعيدٌ : لا أدري. أنا ما رأيتها.

الأمُّ : ماذا قرأت اليوم؟

سعيدٌ : قرأتُ اليومَ درساً جديداً في الفقه.

الأمُّ : أفهمته؟

سعيدٌ : نعم. فهمته جيّداً.

الأمُّ : أما قرأت القرآن اليوم؟

بلى. قرأتُ سورةَ الرَّحْمَنِ وَحَفِظْتُهَا. ففرح بي

سعيدٌ : المُدرِّسُ كثيراً وقال: إِنَّكَ أَحْسَنُ طَالِبٍ فِي

الفصل.

الأمُّ : ما شاء الله! زادك الله علماً يا بُنَيَّ.

سعيدٌ : أغسلت قُمصاني يا أمِّي؟

الأمُّ : نعم. غسلتها وكويئتها... خذ هذا القميص.

سعيدٌ : هايتي ذاك يا أمِّي. ذاك أجمل من هذا.

- تَدْخُلُ مَرْيَمُ) :
- مَرْيَمُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. كَيْفَ حَالِكِ يَا أُمِّي؟ وَكَيْفَ حَالِكِ
يَا أَخِي؟
- الْأُمُّ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. أَهْلًا يَا بِنْتِي. مَتَى خَرَجْتِ مِنْ
الْمَدْرَسَةِ؟
- مَرْيَمُ : خَرَجْتُ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ.
- الْأُمُّ : أَيْنَ زَمِيلَاتِكَ آمِنَةُ وَفَاطِمَةُ وَسُعَادُ؟
- مَرْيَمُ : أَنَا مَا رَأَيْتُهُنَّ بَعْدَ الصَّلَاةِ.
- الْأُمُّ : يَا بِنْتِي، أَخُوكَ حَفِظَ سُورَةَ الرَّحْمَنِ. أَيِّ سُورَةٍ
حَفِظْتِ أَنْتِ؟
- مَرْيَمُ : أَنَا حَفِظْتُ سُورَةَ الْحَدِيدِ، وَهِيَ أَطْوَلُ مِنْ سُورَةِ
الرَّحْمَنِ. وَكَذَلِكَ حَفِظْتُ سِتَّ عَشْرَةَ آيَةً مِنْ سُورَةِ
النَّبَاِ.
- الْأُمُّ : مَا شَاءَ اللَّهُ! إِنَّكَ طَالِبَةٌ مُجْتَهِدَةٌ. أَنَا مَسْرُورَةٌ
بِكَ... أَذْهَبْتِ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمِ؟
- مَرْيَمُ : نَعَمْ. ذَهَبْتُ.
- الْأُمُّ : مَاذَا قَرَأْتِ هُنَاكَ؟
- مَرْيَمُ : قَرَأْتُ بَحْلَةً مِنْ بَاكِسْتَانِ اسْمُهَا "الإِسْلَامُ".

الأمُّ	: أباللُّغةِ العَرَبِيَّةِ هِي؟
مَرِيَمُ	: لَا، هِي بِاللُّغَةِ الْإِنْكِلِيزِيَّةِ.
الأمُّ	: أَذَهَبَتْ إِلَى الْمُدِيرَةِ؟
مَرِيَمُ	: لَا، هِي مَا جَاءَتْ الْيَوْمَ.
الأمُّ	: لِمَ هِيَ؟
مَرِيَمُ	: أَظُنُّ أَنَّهَا ذَهَبَتْ إِلَى مَكَّةَ.
الأمُّ	: أَشَرِبْتَ الشَّايَ؟
مَرِيَمُ	: لَا، مَا شَرِبْتُ.
الأمُّ	: (لِلْخَادِمَةِ) هَاتِي الشَّايَ يَالَيْلَى.
مَرِيَمُ	: وَهَاتِي قِطْعَةَ خُبْزٍ أَيْضاً يَالَيْلَى. أَنَا جَوْعَى.

تَمَارِينُ

1	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ	Answer the following questions:
		নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন
(1)	أَيِّ سُورَةٍ حَفِظَ سَعِيدٌ؟	
(2)	كَمْ آيَةً مِنْ سُورَةِ النَّبَأِ حَفِظَتْ مَرِيَمُ؟	
(3)	مَا اسْمُ الْمَجَلَّةِ الَّتِي قَرَأَتْهَا مَرِيَمُ فِي الْمَكْتَبَةِ؟ بِأَيِّ لُغَةٍ هِيَ؟	
(4)	مَنْ لَيْلَى؟	

<p>ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صَحْ) أَمَامَ الْجُمْلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةُ (X) أَمَامَ الْجُمْلِ الَّتِي لَيْسَتْ صَحِيحَةً:</p>	<u>2</u>
<p>Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross</p>	
<p>শুদ্ধ বক্তব্যে টিক এবং অশুদ্ধ বক্তব্যে ক্রস দিন</p>	
<p>مَا فَرِحَ الْمُدْرَسُ بِسَعِيدٍ.</p>	(1)
<p>مَرِيْمٌ جَوْعَى.</p>	(2)
<p>خَرَجْتُ مَرِيْمٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ.</p>	(3)
<p>سُوْرَةُ الرَّحْمَنِ أَطْوَلُ مِنْ سُوْرَةِ الْحَدِيدِ.</p>	(4)
<p>أَمِنَةٌ وَفَاطِمَةٌ وَسُعَادُ زَمِيْلَاتُ مَرِيْمٍ.</p>	(5)
<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ (لَيْسَتْ مَبْنِيَّةً عَلَى الدَّرْسِ ١ لِسَابِعٍ) :</p>	<u>3</u>
<p>Answer the following questions (not based on the lesson):</p>	
<p>নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন (লেসনের সাথে সম্পর্কিত নয়)</p>	
<p>أَذْهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْيَوْمَ؟</p>	(1)
<p>مَتَى رَجَعْتُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟</p>	(2)
<p>أَيَّ سُوْرَةٍ قَرَأْتُ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ؟</p>	(3)
<p>أَيَّ سُوْرَةٍ حَفِظْتُ هَذَا الْأُسْبُوعَ؟</p>	(4)
<p>أَبِالْمَاءِ الْبَارِدِ غَسَلْتُ وَجْهَكَ أَمْ بِالْمَاءِ الْحَارِّ؟</p>	(5)
<p>مَنْ غَسَلَ قَمِيصَكَ وَمَنْدِيلَكَ؟</p>	(6)

<p>4</p> <p>أَنْتِ الْفَاعِلِ فِي كُلِّ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ وَاضْبِطِ الضَّمِيرَ بِالشَّكْلِ:</p>	
<p>Rewrite the following sentences using feminine Doer فَاعِلٌ</p>	
<p>মহিলাবাচক ডুয়ার فَاعِلٌ ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন</p>	
<p>(1) أَشْرَبْتُ الشَّايَ يَا حَامِدُ؟</p>	<p>أَشْرَبْتُ الشَّايَ يَا سَعَادُ؟</p>
<p>(2) أَكْتَبْتُ الدَّرْسَ يَا عَلِيُّ؟</p>	<p>.....</p>
<p>(3) أَغَسَلْتُ وَجْهَكَ يَا أَحِي؟</p>	<p>.....</p>
<p>(4) أَيُّ سُورَةٍ حَفِظْتَ يَا بُنَيَّ؟</p>	<p>.....</p>
<p>(5) أَفْهَمْتُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ يَا هَاشِمُ؟</p>	<p>.....</p>
<p>(6) أَيَّنَ ذَهَبْتَ بَعْدَ الدَّرْسِ يَا أَحِي؟</p>	<p>.....</p>
<p>5</p> <p>اضْبِطِ الضَّمِيرَ بِالشَّكْلِ فِي كُلِّ مِنَ الْأَفْعَالِ الْوَارِدَةِ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:</p>	
<p>Vowelize Taa in the following sentences</p>	
<p>নীচের বাক্যগুলোর "তা"-এ সঠিক হারকাত দিন</p>	
<p>(1) أَنَا ذَهَبْتُ إِلَى الْمَطَارِ.</p>	
<p>(2) أَذْهَبْتُ إِلَى الْمَلْعَبِ يَا يُوسُفُ؟</p>	
<p>(3) أُخْتِي ذَهَبَتْ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.</p>	
<p>(4) أَذْهَبْتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ يَا فَاطِمَةُ.</p>	

Learn the following	تأمل ما يلي:	<u>6</u>
নীচের বাক্যগুলো শিখুন:		
ذَهَبَتْ		
ذَهَبَتْ ذَهَبَتْ ذَهَبَتْ ذَهَبَتْ		
Notice use of Balaa and Na'am	تأمل المثلين الآتيين:	<u>7</u>
বালা এবং না'য়াম-এর ব্যবহার শিখুন		
نَعَمْ، فَهِمْتُهُ.	أَفْهِمْتَ الدَّرْسَ يَا عَلِيُّ؟	(1)
لَا، مَا فَهِمْتُهُ.		
بَلَى، فَهِمْتُهُ.	أما فهمتَ الدرس يا عليّ؟	(2)
نَعَمْ، مَا فَهِمْتُهُ.		
هَاتِ أَسْئَلَةً مُنَاسِبَةً لِلْأَجْوِبَةِ الْآتِيَةِ:		<u>8</u>
Make suitable questions to the following answers		
নীচের প্রতিটি "উত্তর"-এর জন্য সঠিক "প্রশ্ন" করুন		
نَعَمْ، شَرِبْتُ.	..... ?	(1)
نَعَمْ، كَتَبْتُ.	..... ?	(2)
بَلَى، رَأَيْتُهُ.	..... ?	(3)
نَعَمْ، مَا قَرَأْتُ هَذَا الْكِتَابَ فِي بَلَدِي.	..... ?	(4)

(5)	..... ؟	بَلَى، سَمِعْتُ الْأَذَانَ.
(6)	..... ؟	لَا، مَا سَمِعْتُ الْأَذَانَ.
(7)	..... ؟	لَا، مَا ضَرَبْتُ هَذَا الْوَلَدَ.
9		إِقْرَأُ الْأَمْثَلَةَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا الضَّمَائِرَ (هـ/ هُـ / هُمْ / هَا / هُنَّ)
Make suitable questions to the following answers		
নীচের প্রতিটি "উত্তর"-এর জন্য সঠিক প্রশ্ন করুন		
(1)	أَرَأَيْتَ حَامِدًا؟	نَعَمْ. رَأَيْتُهُ.
(ب)	أَرَأَيْتَ حَامِدًا وَهَشَامًا وَعَلِيًّا؟	نَعَمْ. رَأَيْتُهُمْ.
(ج)	أَرَأَيْتَ زَيْنَبَ؟	نَعَمْ. رَأَيْتَهَا.
(د)	أَرَأَيْتَ زَيْنَبَ وَآمِنَةَ وَسُعَادًا؟	نَعَمْ. رَأَيْتُهُنَّ.
(1)	أَرَأَيْتَ الطَّلَابَ الْجُدُدَ؟	.....
(2)	أَرَأَيْتَ الْمُدِيرَةَ وَأُخْتَهَا وَبِنْتَهَا؟	.....
(3)	أَرَأَيْتَ الْمُدْرَسَ؟	.....
(4)	أَيْنَ رَأَيْتَ أُخْتَكَ مَرِيَمَ؟	.....
(5)	أَرَأَيْتَ سَيَّارَةَ الْمُدِيرِ؟	.....
(6)	أَيْنَ رَأَيْتَ الْأَطِبَّاءَ يَا عَلِيُّ؟	.....
(7)	مَتَى رَأَيْتَ الْمُدِيرَ يَا يُونُسَ؟	.....
(8)	أَرَأَيْتَ آمِنَةَ وَخَدِيجَةَ وَبَرِيرَةَ؟	.....

<p>اقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ ثُمَّ ارْبِطْ بَيْنَ كُلِّ مِنَ الْجُمْلَتَيْنِ مُسْتَعْمِلًا (أَنَّ) وَاعْلَمْ أَنَّ (أَنَّ) مِنْ (أَخَوَاتُ إِنَّ)</p>		10
<p>Read the two examples. Then complete following sentences using Anna bearing in mind that Anna is a sister of Inna</p>		
<p>উদাহরণদুটি পড়ুন। তারপর নীচের বাক্যগুলি আন্না ব্যবহার করে রূপান্তরিত করুন। মনে রাখবেন আন্না ইন্নার বোন।</p>		
أَظُنُّ أَنَّهُ مَرِيضٌ.	هُوَ مَرِيضٌ.	(أ)
أَظُنُّ أَنَّ الْمُدْرَسَ مَا جَاءَ.	الْمُدْرَسُ مَا جَاءَ.	(ب)
..... أَظُنُّ	أَنْتَ طَيِّبٌ.	(1)
..... أَظُنُّ	هُوَ مِنَ الْيَابَانِ.	(2)
..... أَظُنُّ	هِيَ مَرِيضَةٌ.	(3)
..... أَظُنُّ	هُمْ طُلَّابٌ.	(4)
..... أَظُنُّ	أَنْتَ جَوْعَى.	(5)
..... أَظُنُّ	الْمَكْتَبَةُ مَفْتُوحَةٌ.	(6)
..... أَظُنُّ	الْقَهْوَةُ بَارِدَةٌ.	(7)
..... أَظُنُّ	مُحَمَّدٌ ذَهَبَ إِلَى مَكَّةَ.	(8)
..... أَظُنُّ	فَاطِمَةُ فِي الْمَكْتَبَةِ.	(9)
..... أَظُنُّ	أَنْتُمْ مُدْرَسُونَ.	(10)
পড়ুন এবং মনে রাখুন	اقْرَأِ مَا يَلِي:	11
Observe and Remember		

11	إِحْدَى عَشْرَةَ طَالِبَةً.	16	سِتَّ عَشْرَةَ طَالِبَةً.
12	إِثْنَتَا عَشْرَةَ طَالِبَةً.	17	سَبْعَ عَشْرَةَ طَالِبَةً.
13	ثَلَاثَ عَشْرَةَ طَالِبَةً.	18	ثَمَانِي عَشْرَةَ طَالِبَةً.
14	أَرْبَعَ عَشْرَةَ طَالِبَةً.	19	تِسْعَ عَشْرَةَ طَالِبَةً.
15	خَمْسَ عَشْرَةَ طَالِبَةً.	20	عِشْرُونَ طَالِبَةً.

12 اِقْرَأْ مَا يَلِي، ثُمَّ اكْتُبْهُ مَعَ كِتَابَةِ الْأَرْقَامِ الْوَارِدَةِ فِيهِ بِالْحُرُوفِ

Read the following sentences, then write them replacing the figures with words

নীচের বাক্যগুলি পড়ুন। তারপর সংখ্যাগুলি শব্দে রূপান্তরিত করুন।

.....	كَمْ سِنُكَ؟ سِنِّي 19 سَنَةً.	(1)
.....	قَرَأْنَا 14 صَفْحَةً مِنْ هَذَا الْكِتَابِ.	(2)
.....	فِي هَذِهِ الْحَافِلَةِ 18 رَاكِبًا وَ 15 رَاكِبَةً.	(3)
.....	هَذَا فُنْدُقٌ صَغِيرٌ، فِيهِ 12 عُرْفَةً فَقَطْ.	(4)
.....	عُثْمَانُ لَهُ 11 ابْنًا وَ 12 بِنْتًا.	(5)
.....	أَنَا حَفِظْتُ 13 سُورَةً.	(6)
.....	فِي هَذَا الْمُسْتَشْفَى 19 طَبِيبًا وَ 17 طَبِيبَةً.	(7)

.....	قَرَأْنَا الْيَوْمَ 18 كَلِمَةً جَدِيدَةً.	(8)
.....	هَذَا الْقَلَمُ بِ 14 رُؤْيِيَّةٍ.	(9)
.....	فِي هَذِهِ الْعِمَارَةِ 16 شَقَّةً.	(10)
.....	فِي هَذَا الْفَصْلِ 20 طَالِبَةً.	(11)
اَكْتُبِ الْأَعْدَادَ مِنْ 11 إِلَى 20 وَاجْعَلْ كُلًّا مِنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ تَمَيِّزًا لَهَا:		13
Count from 11 to 20 with each of the following words as Ma'duud		
নীচের প্রতিটি শব্দ ব্যবহার করে ১১ থেকে ২০ গণনা করুন		
كِتَابٌ - طَالِبَةٌ - دَقِيقَةٌ - يَوْمٌ - سَيَّارَةٌ - رَجُلٌ - سَنَةٌ - قَرْيَةٌ - طَالِبٌ.		

اِقْرَأُ الْمِثَالَ، ثُمَّ اَمْلَأُ الْفَرَاغَ فِيمَا يَلِي عَلَى غِرَارِهِ:		14
Fill in the blanks as shown in the example		
উদাহরণ অনুসরণ করে শূন্যস্থান পূরণ করুন		
الطُّلَّابُ جِيَاعٌ.	حَامِدٌ جَوْعَانٌ.	
الطَّالِبَاتُ جِيَاعٌ.	مَرْيَمٌ جَوْعَى.	
.....	خَالِدٌ عَطْشَانٌ.	(1)
.....	
.....	إِبْرَاهِيمُ شَبَعَانٌ.	(2)
.....	

.....	.....	.....	(3)
.....	.....	.....	(4)
.....	.....	.....	(4)
.....	.....	.....	(4)
Learn the following			15
تأمل ما يلي:			
পর্যবেক্ষণ করুন এবং শিখুন			
		لِمَ = لِمَاذَا	
أَخْرَجْتَ مِنَ الْفَصْلِ؟		لِمَ خَرَجْتَ مِنَ الْفَصْلِ؟	
نَعَمْ.			
لِمَهْ؟			
أَضْرَبْتَ هَذَا الْوَلَدَ؟		لِمَ ضَرَبْتَ هَذَا الْوَلَدَ؟	
نَعَمْ.			
لِمَهْ؟			
اُكْتُبِ الْأَسْمَاءَ الْآتِيَةَ مَجْرُورَةً وَمَنْصُوبَةً			16
Fill in the blanks as shown in the example			
উদাহরণ অনুসরণে নীচের শব্দগুলি মানসূব ও মাজযুম করুন			
المَجْرُورُ	الْمَنْصُوبُ	الْمَرْفُوعُ	
كِتَابٍ	كِتَابًا	كِتَابٌ	(1)

		حَامِدٌ	(2)
		خَالِدٌ	(3)
		بَيْتٌ	(4)
		رَجُلٌ	(5)
سَيَّارَةٌ	سَيَّارَةٌ	سَيَّارَةٌ	(6)
		سَاعَةٌ	(7)
		مِكْوَاهٌ	(8)
		سُبُورَةٌ	(9)
		مَدْرَسَةٌ	(10)
Learn the following			17
تَأَمَّلْ مَا يَلِيّ:			
পর্যবেক্ষণ করুন এবং শিখুন			
هَاتُوا يَا إِخْوَانُ	هَاتِ يَا أَحْمَدُ		
هَاتِينَ يَا أَخَوَاتُ	هَاتِي يَا سَعَادُ		
اُكْتُبِ الْآيَاتِ الْخَمْسَ الْأُولَى مِنْ سُورَةِ الرَّحْمَنِ، وَسُورَةِ الْحَدِيدِ، وَسُورَةِ النَّبَأِ.			18
Write the first five ayahs of surat al-Rahman, al-Hadiid and al-Naba'			
সূরা আর-রহমান, আল-হাদীদ এবং আল-নাবা - প্রতিটির প্রথম পাঁচ আয়াত লিখুন			

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

নতুন শব্দাবলী:

New Words:

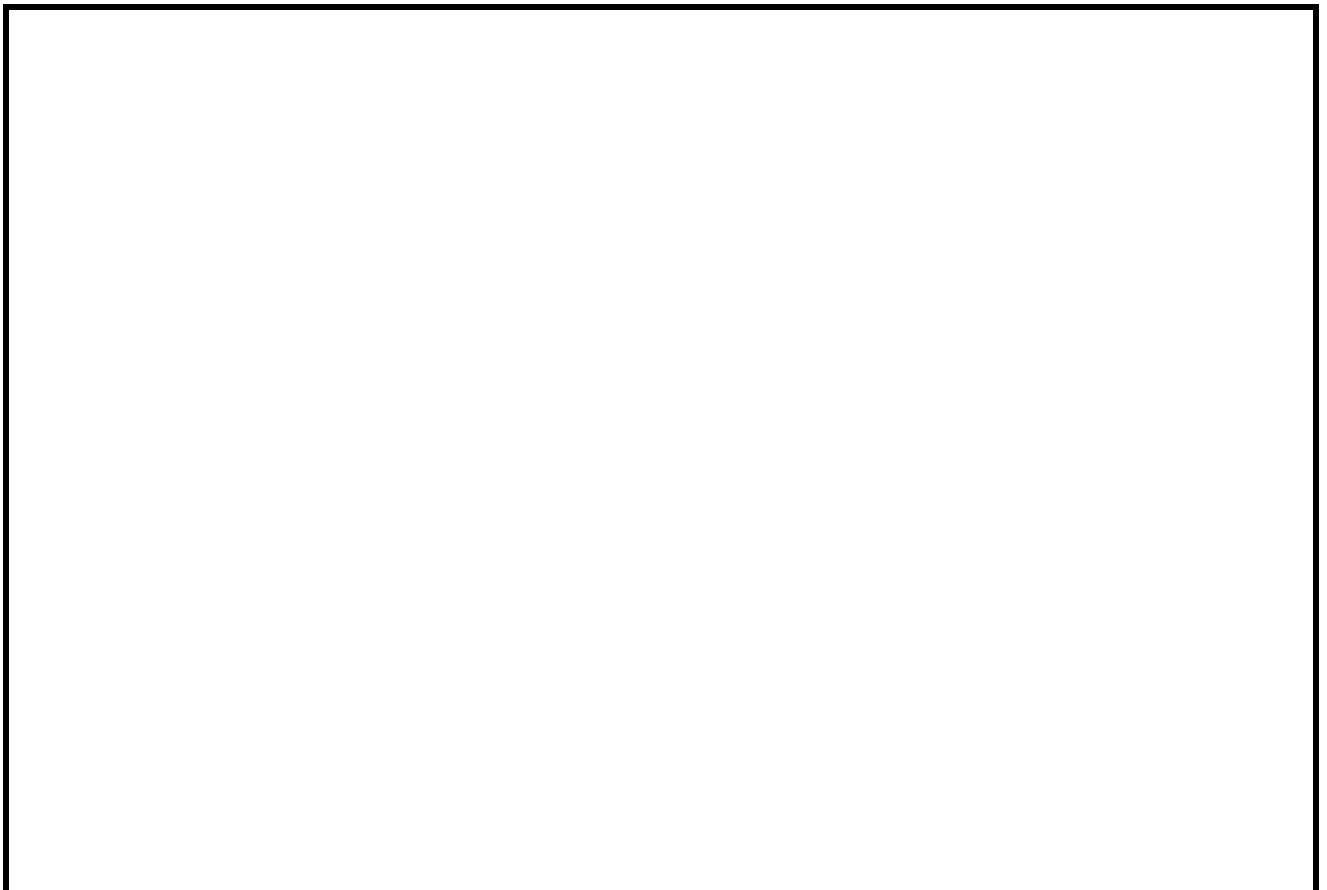
شَقَّةٌ (ج شُقُقٌ)	مَجَلَّةٌ (ج مَجَلَّاتٌ)
كَلِمَةٌ (ج كَلِمَاتٌ)	عِمَارَةٌ (ج عِمَائِرٌ)
سُورَةٌ (ج سُورٌ)	سِنَّ (ج أَسْنَانٌ)
كَوَى	جَاءَ رَاكِبٌ (ج رَكَّابٌ)

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	ذَهَبَتْ		
২।		ব্যবহার করা হয়নি	
৩।	أَيُّ	আইয়্যু কোনটা? which?	
৪।	أَظُنُّ أَنَّ	আযুন্না আন্না আমার মনে হয় যে I think that	
৫।	قَالَ: إِنَّ	ক্বলা-র পরে ইন্না inna after qaala	
৬।	لِمَ؟	لِمَهْ؟ লিমা? লিমাহ্? কেন? Why?	
৭।	خُذْ	খুয্! নাও! take!	
৮।	جَوْعَانُ	جَوْعَى	جِيَاعٌ
	পুরুষ ১-বচন	মহিলা ১-বচন	পু-ম বহুবচন
	masc. singular	feminine.singular	masc.femn.plural

৯।	هَاتِ	হা-তি!	দাও! আনো!	give! bring!
১০।	فَ	সুতরাং, অনন্তর, অতঃপর, তারপর, এবং, তাই, তাহলে, কেননা, so		
	بِي	আমার সাথে with me		
১১।	ذَهَبْتُ			
১২।	الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ new words		



১।

ذَهَبَتْ

ذَهَبَتْ	(মহিলা)	তুমি গিয়েছিলে / গিয়েছো
	কর্মী/ফা'ইল	(ت) "তি" তুমি (একজন মহিলা)
	রুট Root	ذ ه ب

৩।

أَيُّ

আইয়ু

কোনটা? which?

আইয়ু সবসময় মুদাফ। এর পরের শব্দটা মুদাফ ইলাইহি। আর মুদাফ ইলাইহি সবসময় মাজরুর। উদাহরণঃ

أَيُّ طَالِبٍ خَرَجَ؟	কোন্ ছাত্রটি বেরিয়ে গেছে?
	Which student went out?
أَيِّ كِتَابٍ قَرَأْتَ؟	কোন্ বইটা তুমি পড়েছো?
	Which book did you read?
بِأَيِّ قَلَمٍ كَتَبْتَ؟	কোন্ কলম দিয়ে তুমি লিখেছো?
	Which pen did you write with?

লক্ষণীয়ঃ

১ম বাক্যে أَيُّ	মারফু, কারণ এটা মুবতাদা।
২য় বাক্যে أَيِّ	মানসুব, কারণ এটা মাফ'উলুন বিহি।
৩য় বাক্যে أَيِّ	মাজরুর, কারণ এটার আগে প্রিপোজিশন "বি" بِ বসেছে।

81

أَظُنُّ أَنَّ

আযুন্নু আন্বা

আমার মনে হয় যে

I think that

أَظُنُّ أَنَّهَا ذَهَبَتْ إِلَى مَكَّةَ.	আমার মনে হয় তিনি মাক্কা গেছেন।
	I think that she went to Makkah.
(أَنَّ) আন্বা হলো (إِنَّ) ইনার বোন বা সমগোত্রীয় আর এ কারণে আন্বার ইস্ম মানসূব, আর খবর মারফু।	
উপরের বাক্যে আন্বার পরের শব্দ "হা (هَا)" ইস্মু আন্বা আর এটা মানসূব।	
আরও কিছু উদাহরণঃ	
أَظُنُّ أَنَّ حَامِدًا مَرِيضٌ.	আমার মনে হয় হামিদ অসুস্থ।
	I think that Haamid is sick.
أَظُنُّ أَنَّ الْإِمَامَ جَدِيدٌ.	আমার মনে হয় ইমামসাহেব নতুন।
	I think that the imaam is new.
أَظُنُّ أَنَّ فَاطِمَةَ غَائِبَةٌ.	আমার মনে হয় ফাতিমা অনুপস্থিত।
	I think that Fatima is absent.
أَظُنُّ أَنَّكَ مُتْعَبٌ.	আমার মনে হয় তুমি ক্লান্ত।
	I think that you are tired.

৫।

قَالَ: إِنَّ

ক্বলা-র পরে ইন্না

inna after qaala

قَالَ: إِنَّكَ أَحْسَنُ طَالِبٍ فِي الْفَصْلِ.

তিনি বলেছিলেনঃ ক্লাসে
তুমিই সবচেয়ে ভালো ছেলে।

He said: you are the best
student in the class.

লক্ষ্যণীয়ঃ قَالَ ক্বলা-র পরে إِنَّ ইন্না বসে (أَنَّ আন্না নয়)।

৬।

لِمَ؟

لِمَه؟

লিমা? লিমাহ্?

কেন? Why?

যদি বাক্যে এককভাবে এটা ব্যবহার করা হয়, তবে সাথে একটা "হা (ه)"
যোগ করতে হবে অর্থাৎ (لِمَه) লিমাহ্ লিখতে হবে। এটাকে "হা-যুস্
সাকতি" (هَاءُ السَّكْتِ) বলা হয়।

৭।

خُذْ

খুয্!

নাও!

take!

ج |	جَوْعَانُ	جَوْعَى	جِيَاعٌ
	পুরুষ ১-বচন masc. singular	মহিলা ১-বচন feminine.singular	পু-ম বহুবচন masc.femn.plural

فَعْلَى	শেষে 'আন"-যুক্ত বিশেষণের মহিলা-রূপ	
فِعَالٌ	শেষে 'আন"-যুক্ত বিশেষণের বহুবচন-রূপ	
بِلَالٌ جَوْعَانُ.	বিলাল ক্ষুধার্ত।	Bilal is hungry.
الرِّجَالُ جِيَاعٌ.	লোকগুলো ক্ষুধার্ত।	The men are hungry.
آمِنَةٌ جَوْعَى.	আমিনা ক্ষুধার্ত।	Aaminah is hungry.
النِّسَاءُ جِيَاعٌ.	মহিলাগুলো ক্ষুধার্ত।	The ladies are hungry.

ه |	هَاتِ	হা-তি!	দাও! আনো!	give! bring!
---	-------	--------	-----------	--------------

২য় পার্সনের সর্বনামগুলোর সাথে ইস্নাদের উদাহরণঃ	
يَا أَحْمَدُ هَاتِ.	হে আহমাদ, নিয়ে এসো!
يَا إِخْوَانَ هَاتُوا.	হে ভাইয়েরা, নিয়ে এসো!
يَا زَيْنَبُ هَاتِي.	হে যাইনাব, নিয়ে এসো!
يَا أَخَوَاتُ هَاتِينَ.	হে বোনেরা নিয়ে এসো!

১০।

ف

بي

সুতরাং, অনন্তর, অতঃপর, তারপর,
এবং, তাই, তাহলে, কেননা, so

আমার সাথে with me

فَفَرِحَ بِي الْمُدَّرِسُ
كَثِيرًا

অতঃপর শিক্ষকসাহেব আমার উপরে অনেক
খুশী হয়েছিলেন।

So the teacher was greatly pleased with me.

فَرِحْتُ بِكَ.

আমি তোমার উপরে খুশী হয়েছিলাম।

I was pleased with you.

فَرِحُوا بِنَا.

তঁরা আমাদের উপরে খুশী হয়েছিলেন।

They were pleased with us.

أَفَرِحْتَ بِهِ؟

আপনি কি তার উপরে খুশী হয়েছিলেন?

Were you pleased with him?

১১।

ذَهَبْتُ

ending	প্রান্তিক		
-at	-আত্	ذَهَبْتُ	সে গিয়েছিল she went
-ta	-তা	ذَهَبْتَ	তুমি গিয়েছিলে you went
-ti	-তি	ذَهَبْتِ	তুমি গিয়েছিলে you went
-tu	-তু	ذَهَبْتُ	আমি গিয়াছিলাম I went

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ ১২।		নতুন শব্দ	new words
১।	(ج مَجَلَاتٌ)	مَجَلَّةٌ	পত্রিকা magazine
২।	(ج عِمَائِرٌ)	عِمَارَةٌ	দালান, ইমারত building
৩।	(ج سُورٌ)	سُورَةٌ	সূরা surah
৪।	(ج شَقَقٌ)	شَقَّةٌ	ফ্ল্যাট flat
৫।	(ج أَسْنَانٌ)	سِنٌّ	দাঁত tooth
৬।	(ج كَلِمَاتٌ)	كَلِمَةٌ	শব্দ word
৭।		يَا بُنَيَّ	হে আমার পুত্র! বৎস! O my little son!
৮।		مَسْرُورٌ	অনন্দিত, খুশি pleased, happy
৯।		فَقَطٌ	শুধু, শুধুমাত্র only
১০।		جَاءَ	আসা he came

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ ১২।		নতুন শব্দ	new words
১১।		كَوَى	আয়রন করা he ironed
১২।	(ج رَكَابٌ)	رَاكِبٌ	প্যাসেঞ্জার, আরোহী passenger in a bus
১৩।		فَرِحَ	খুশী হওয়া, আনন্দিত হওয়া he was pleased
১৪।		خَادِمَةٌ	মহিলা গৃহকর্মী maid servant
১৫।		فَهِمْتُهُ جَيِّدًا	আমি এটা ভালো বুঝতে পেরেছি I have understood it well.
১৬।		زَادَكَ اللَّهُ عِلْمًا	আল্লাহ্ তোমার জ্ঞান বৃদ্ধি করে দিক্! may Allah increase your knowledge!
১৭।		مَا شَاءَ اللَّهُ	আক্ষরিক অর্থে "আল্লাহ্, যা চান"। ভালো কিছু দেখলে বা জানলে "অবাক বা আনন্দিত হবার ভাব প্রকাশ করার" জন্যও এ বাক্যাংশটা ব্যবহার করা হয়। literally, 'what Allah wills' : an expression of surprise.

الأبُ : أَيْنَ ذَهَبْتُمْ بَعْدَ الدَّرْسِ يَا أَبْنَائِي؟

الأبْنَاءُ : ذَهَبْنَا إِلَى الْمَلْعَبِ.

الأبُ : أَكْرَةَ الْقَدَمِ لَعِبْتُمْ أَمْ كُرَةَ السَّلَّةِ؟

الأبْنَاءُ : لَعِبْنَا الْيَوْمَ كُرَةَ الْقَدَمِ. لَعِبْنَا كُرَةَ السَّلَّةِ فِي الْأُسْبُوعِ

الْمَاضِي.

الأبُ : أَمَا ذَهَبْتُمْ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ؟

الأبْنَاءُ : بَلَى، ذَهَبْنَا.

الأبُ : مَاذَا قَرَأْتُمْ هُنَاكَ؟

الأبْنَاءُ : قَرَأْنَا الصُّحُفَ.

الأبُ : أَسَمِعْتُمْ الْأَخْبَارَ مِنَ الْإِذَاعَةِ الْيَوْمَ؟

الأبْنَاءُ : نَعَمْ، سَمِعْنَاهَا.

الأبُ : مِنْ أَيِّ إِذَاعَةٍ سَمِعْتُمْ؟

الأبْنَاءُ : سَمِعْنَا مِنْ ثَلَاثِ إِذَاعَاتٍ:

مِنْ إِذَاعَةِ الرِّيَاضِ وَإِذَاعَةِ الْقَاهِرَةِ وَإِذَاعَةِ لَنْدَنَ.

الأبُ : سَمِعْتُ أَنَّ الْمُدِيرَ مَرِيضٌ وَأَنَّهُ فِي الْمُسْتَشْفَى.

أَصْحِيحٌ هَذَا؟

الأبناءُ : نَعَمْ هَذَا صَحِيحٌ. شَفَاهُ اللَّهُ.

الأبُ : آمِينَ. مَتَى دَخَلَ الْمُسْتَشْفَى؟

الأبناءُ : دَخَلَ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

الأبُ : أَيْنَ الْكِتَابُ ذُو الْغِلَافِ الْأَحْمَرِ الَّذِي كَانَ فِي

غُرْفَتِي؟ أَرَأَيْتُمُوهُ؟

يُوسُفُ : أَنَا أَخَذْتُهُ الْبَارِحَةَ وَقَرَأْتُ نِصْفَهُ.

الأبُ : وَأَيْنَ الْمَجَلَّةُ الَّتِي كَانَتْ تَحْتَ ذَلِكَ الْكِتَابِ؟

بِلَالُ : أَهْذِهِ هِيَ؟.

الأبُ : لَا، الْمَجَلَّةُ ذَاتُ الْغِلَافِ الْأَصْفَرِ.

مَرْوَانُ : هِيَ عِنْدِي. أَخَذْتُهَا الْيَوْمَ.

(يَرِنُ الْجَرَسُ فَيَقُومُ مَرْوَانُ وَيَفْتَحُ الْبَابَ وَتَدْخُلُ أَخَوَاتُهُ)

البناتُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الجميعُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الأبُ : أَيْنَ ذَهَبْتُنَّ يَا بَنَاتِي؟

البناتُ : ذَهَبْنَا لِزِيَارَةِ الْمُدِيرَةِ.

الأبُ : أَمْشَيْتُنَّ أَمْ ذَهَبْتُنَّ بِالسَّيَّارَةِ؟

البناتُ : مَشَيْنَا لِأَنَّ بَيْتَهَا قَرِيبٌ مِنْ مَدْرَسَتِنَا. هُوَ بَيْنَ

الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ.

الأُمُّ	: أَوْجَدْتُنَّهَا فِي الْبَيْتِ؟
الْبَنَاتُ	: نَعَمْ. وَجَدْنَاهَا. جَلَسْنَا عِنْدَهَا ثُلُثَ سَاعَةٍ وَخَرَجْنَا مِنْ بَيْتِهَا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.
الأُمُّ	: أَرَأَيْتِنِ الْمِكْنَسَةَ يَا بَنَاتُ؟ بَحَثْتُ عَنْهَا كَثِيرًا وَمَا وَجَدْتُهَا.
سُعَادُ	: أَنَا وَضَعْتُهَا تَحْتَ السُّلَمِ هَذَا الصَّبَاحِ.
مَرْوَانُ	: يَا أُمِّي، أَفِي الثَّلَاجَةِ مَاءٌ بَارِدٌ؟ نَحْنُ عِطَاشٌ.
الأُمُّ	: أَبْشِرْ. فِيهَا مَاءٌ بَارِدٌ، وَعَصِيرٌ بُرْتُقَالٍ.

تَمَارِينُ

Answer the following questions:		أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ	<u>1</u>
নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন			
مَاذَا قَرَأُوا فِي الْمَكْتَبَةِ؟	(2)	أَيْنَ ذَهَبَ الْأَبْنَاءُ بَعْدَ الدَّرْسِ؟	(1)
مَنْ الَّذِي أَخَذَ الْكِتَابَ؟	(4)	مِنْ أَيِّ إِذَاعَةٍ سَمِعُوا الْأَخْبَارَ؟	(3)

أين ذهبت البنات؟	(6)	مَنْ الَّذِي أَخَذَ الْمَجَلَّةَ؟	(5)
أَيْنَ بَيْتِ الْمُدِيرَةِ؟	(8)	كَمْ دَقِيقَةً جَلَسْنَا عِنْدَ الْمُدِيرَةِ؟	(7)
أَيْنَ وَضَعْتَ سُعَادُ الْمِكْنَسَةَ؟			(9)

<p>ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صَحْ) أَمَامَ الْجُمَلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةَ (X) أَمَامَ الْجُمَلِ الَّتِي لَيْسَتْ صَحِيحَةً:</p>		<u>2</u>
<p>Mark the correct statements with Tick and the incorrect ones with Cross:</p>		
<p>শুদ্ধ বক্তব্যে টিক এবং অশুদ্ধ বক্তব্যে ক্রস দিন</p>		
لَعِبَ الْأَبْنَاءُ كُرَةَ الْقَدَمِ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي.	(1)	
دَخَلَ الْمُدِيرُ الْمُسْتَشْفَى قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.	(2)	
سَمِعَ الْأَبْنَاءُ الْأَخْبَارَ مِنْ إِذَاعَةِ الْقَاهِرَةِ وَإِذَاعَةِ الرِّيَاضِ وَإِذَاعَةِ لَنْدَنَ.	(3)	
الْكِتَابُ غِلَافُهُ أَصْفَرُ.	(4)	
بَيْتُ الْمُدِيرَةِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ.	(5)	
الْأُمُّ وَجَدَتْ الْمِكْنَسَةَ.	(6)	

<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ (هَذِهِ الْأَسْئَلَةُ لَيْسَتْ مَبْنِيَّةً عَلَى الدَّرْسِ السَّابِعِ :</p>	<u>3</u>
<p>Answer the following questions (these are not based on the lesson):</p>	
<p>নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন (প্রশ্নগুলো এই লেসনের সাথে সম্পর্কিত নয়)</p>	
<p>مَتَى خَرَجْتُمْ مِنَ الْفَصْلِ؟</p>	(1)
<p>أَيْنَ ذَهَبْتُمْ بَعْدَ الدَّرْسِ؟</p>	(2)
<p>مِنْ أَيِّ إِذَاعَةٍ سَمِعْتُمُ الْأَخْبَارَ؟</p>	(3)
<p>أَكْرَمَ الْقَدَمِ لَعِبْتُمْ أَمْ كُرَةَ السَّلَةِ؟</p>	(4)

<p>أَنْتِ الْفَاعِلُ فِي كُلِّ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ</p>	<u>4</u>
<p>Rewrite the following sentences using feminine Doer فاعِلٌ</p>	
<p>মহিলাবাচক ডুয়ার 'فَاعِلٌ' ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন</p>	
<p>أَشْرَبْتُنَّ الْقَهْوَةَ يَا أَخَوَاتُ؟</p>	(1)
<p>.....</p>	(2)

.....	أَفْهَمْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ يَا أَبْنَائِي؟	(3)
.....	مَتَى خَرَجْتُمْ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَا أَوْلَادُ؟	(4)
.....	أَسَمِعْتُمُ الْأَذَانَ يَا إِخْوَانُ؟	(5)
.....	أَرَأَيْتُمُ الْمُدْرَسَ الْجَدِيدَ يَا إِخْوَانُ؟	(6)

<p>أَمَامَ كُلِّ جُمْلَةٍ فِيمَا يَلِي صِيغَتَانِ لِلْفِعْلِ. اخْتَرِ الصِّيغَةَ الصَّحِيحَةَ وَأَكْمِلْ بِهَا الْجُمْلَةَ</p>		<u>5</u>
<p>Fill in the balnk in each of the following sentences using correct form of the verb:</p>		
<p>ক্রিয়ার সঠিক রূপ ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলোর শূন্যস্থান পূরণ করুন</p>		
(1)	أ..... الْقُرْآنَ الْيَوْمَ يَا أَبْنَائِي؟	(قَرَأْتُمْ / قَرَأْتِ)
(2)	مَتَى..... مِنْ مَكَّةَ يَا إِخْوَانِي؟	(رَجَعْتُمْ / رَجَعْتِ)
(3)	أ..... وَجُوهَكُمْ بِالصَّابُونِ؟	(غَسَلْتُمْ / غَسَلْتِ)
(4)	مِنْ أَيِّ إِذَاعَةٍ... الْأَخْبَارَ يَا بَنَاتِي؟	(سَمِعْتُمْ / سَمِعْتِ)
(5)	مِنْ أَيِّ بَابٍ... الْمَسْجِدَ يَا إِخْوَانِي؟	(دَخَلْتُمْ / دَخَلْتِ)
(6)	لَمْ..... النَّوَافِدَ يَا بَنَاتِي؟	(فَتَحْتُمْ / فَتَحْتِ)
<p>تَأَمَّلِ الْأَمْثَلَةَ، ثُمَّ ادْخِلْ (كَانَ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ</p>		<u>6</u>
<p>Rewrite following sentences using (كَانَ) as in the examples:</p>		

উদাহরণ অনুসরণ করে এবং কানা-র (ك) সঠিক রূপ ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন	
(া)	كَانَ الْمُدْرَسُ فِي الْفَصْلِ قَبْلَ خَمْسِ دَقَائِقَ . الْمُدْرَسُ فِي الْفَصْلِ .
(ب)	كَانَ الطُّلَابُ فِي الْمَكْتَبَةِ قَبْلَ نِصْفِ سَاعَةٍ . الطُّلَابُ فِي الْمَكْتَبَةِ .
(ج)	كَانَتْ أُمِّي فِي الْمَطْبَخِ قَبْلَ قَلِيلٍ . أُمِّي فِي الْمَطْبَخِ .
(1)	..... قَبْلَ سَاعَةٍ . الْمُدِيرُ فِي عُرْفَتِهِ .
(2)	..... قَبْلَ أُسْبُوعٍ . الْوَزِيرُ فِي لَنْدَنَ .
(3)	..... قَبْلَ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ . أَخِي فِي مَكَّةَ .
(4)	..... قَبْلَ ثَلَاثِ سَاعَةٍ . الْأَطِبَّاءُ فِي الْمُسْتَشْفَى .
(5)	..... قَبْلَ قَلِيلٍ . الطَّالِبَاتُ فِي الْمَكْتَبَةِ .
تَأَمَّلِ الْأَمْثَلَةَ، ثُمَّ اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مَعَ ضَبْطِ الْمِيمِ وَالْحُرُوفِ السَّاكِنَةِ الْأُخْرَى	
Read the examples and then read the sentences that follow paying special attention to the sakin letter followed by ال	
উদাহরণগুলো পড়ুন। তারপর নীচের বাক্যগুলো পড়ার সময় সাকিনযুক্ত অক্ষরের পরে আল্ আছে এমন পরিস্থিতিতে সাকিনের রূপান্তর লক্ষ্য করুন	
(া)	أَقْرَأْتُمْ هَذَا الْكِتَابَ؟ ← أَقْرَأْتُمْ الْقُرْآنَ؟

(ب)	أَرَأَيْتُمْ حَامِدًا؟	أَرَأَيْتُمْ الْمُدْرَسَ؟ ← أَرَأَيْتُمْ الْمُدْرَسَ؟
(ج)	أَلَكُم هَذَا الْبَيْتُ؟	أَلَكُم الْبَيْتُ؟ ← أَلَكُم الْبَيْتُ؟
(د)	خَرَجَتْ آمِنَةٌ.	خَرَجَتْ الْبِنْتُ ← خَرَجَتْ الْبِنْتُ.
(هـ)	مَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟	مَنْ الْوَلَدُ؟ ← مَنْ الْوَلَدُ؟
(1)		م + ال = ... م + ال
(2)		(... ال + ال = ال + ال)
(1)	أَكَلْتُمُ الْمَوْزَ.	(2) جَلَسْتُم فِي الْفَصْلِ.
(3)	دَخَلْتُمُ الْمَسْجِدَ.	(4) فَهَمْتُمُ الدَّرْسَ.
(5)	فَهَمْتُمُ دَرْسَ الْفِقْهِ.	(6) سَمِعْتُمُ الْأَذَانَ.
(7)	مَاذَا أَكَلْتُمُ؟	(8) أَلَكُم هَذِهِ السِّيَّارَةُ؟
(9)	أَلَكُمُ الْكُتُبُ؟	(10) مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟
(11)	مَنْ الْفَتَى؟	(12) كَتَبَتِ الطَّالِبَةُ الدَّرْسَ.
(13)	أَيْنَ الْمُدِيرَةُ؟ خَرَجَتْ الْآنَ.	
8	تَأَمَّلْ مَا يَلِي:	Learn the following
		নীচের বাক্যগুলো শিখুন:
	ضَرَبَ + هُ = ضَرَبَهُ.	ضَرَبَتْ + هُ = ضَرَبَتْهُ.
	ضَرَبْتَ + هُ = ضَرَبْتَهُ.	ضَرَبْتِ + هُ = ضَرَبْتِيهِ.
	ضَرَبْتُ + هُ = ضَرَبْتُهُ.	

ضَرَبْتُمْ + هُ = ضَرَبْتُمْ + و + هُ = ضَرَبْتُمُوهُ.	
أَيْنَ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ؟ أَرَأَيْتُمُوهُ؟	(1)
أَيْنَ الْحَيَّةِ؟ أَقْتَلْتُمُوهَا؟	(2)
هَذَا دَرَسٌ سَهْلٌ. أَفَهَمْتُمُوهُ؟	(3)
أَيْنَ الْمُدَرِّسُونَ؟ أَرَأَيْتُمُوهُمْ؟	(4)

9	إِقْرَأِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ مَعَ الضَّمَائِرِ الْمَذْكُورَةِ أَمَامَهَا:
	Read each of the following sentences after adding pronoun mentioned in the front of it and making necessary changes:
	প্রতিটি শব্দের পাশে দেওয়া সর্বনামটি যুক্ত করুন। সংযুতির কারণে প্রয়োজনীয় রূপান্তর করুন। রূপান্তরিত শব্দসমষ্টি পড়ুন।
(1)	رَأَيْتُمْ + هُمْ = (2) فَهَمْتُمْ + هَا = ...
(3)	غَسَلْتِ + هُ = (4) وَجَدْتُ + هُ = ...
(5)	قَتَلْتُمْ + هَا = (6) سَمِعْتُمْ + هُ = ...
10	إِقْرَأِ الْأَمْثَلَةَ ثُمَّ اكْمِلْ كَلًّا مِنْ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا (ذُو):
	Read the examples and then fill in the blanks with (ذُو):
	উদাহরণগুলি পড়ুন। তারপর যু (ذُو) ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলোয় শূন্যস্থান পূরণ করুন
(أ)	أَيْنَ الْكِتَابِ ذُو الْغِلَافِ الْأَحْمَرِ؟
(ب)	لِمَنْ ذَاكَ الْبَيْتُ ذُو بَابِ أَخْضَرَ؟

(ج)	مَنْ ذَلِكَ الْفَتَى ذُو النَّظَّارَةِ؟
(د)	ذَلِكَ الرَّجُلُ ذُو اللَّحِيَةِ الطَّوِيلَةِ طَبِيبٌ مَشْهُورٌ مِنْ أَمْرِيكََا.
(1)	مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ قَمِيصٍ أَحْمَرَ؟
(2)	ذَلِكَ الْفَتَى شَعْرٍ طَوِيلٍ طَالِبٌ جَدِيدٌ.
(3)	لِمَنْ هَذَا الدَّفْتَرُ الْغِلَافِ الْجَمِيلِ؟
(4)	ذَلِكَ الرَّجُلُ النَّظَّارَةِ مُدِيرُنَا.
(5)	مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ ... اللَّحِيَةِ الْقَصِيرَةِ؟ هُوَ مُؤَدِّنُ مَسْجِدِنَا.
(6)	نَزَلَ مِنَ السِّيَّارَةِ شَابٌ ثِيَابٍ نَظِيفَةٍ .
11	اقْرَأ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ لِ (ذَات):
	Read the following sentences and learn the use of (ذَات):
	নীচের বাক্যগুলো পড়ুন এবং (ذَات) যাত-এর ব্যবহার শিখুন
(1)	أَيْنَ الْمَجَلَّةُ ذَاتُ الصُّورِ الْمُلَوَّنَةِ .
(2)	هَذِهِ الدَّرَاجَةُ ذَاتُ الْعَجَلِ الثَّلَاثِ لِابْنِي الصَّغِيرِ.
(3)	تِلْكَ الْعِمَارَةُ ذَاتُ النَّوْفِذِ الْكَبِيرَةِ مَصْرَفٌ.
(4)	تِلْكَ الْمَسَاجِدُ ذَاتُ الْمَنَائِرِ الْعَالِيَةِ جَمِيلَةٌ جَدًّا.
12	اقْرَأ الْأَمْثِلَةَ ثُمَّ كَوِّنْ جُمْلًا مِثْلَهَا مُسْتَعْمِلًا الْكَلِمَاتِ الَّتِي
	بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ:

Read the examples and then make sentences with the help of the words given in the brackets:		
উদাহরণগুলি পড়ুন। তারপর বন্ধনীর মধ্যের শব্দগুলোর সাহায্যে বাক্য রচনা করুন		
(أ)	أَكْرَةَ الْقَدَمِ لَعِبْتُمْ أَمْ كُرَةَ السَّلَةِ؟	
(ب)	أُمَحَمَّدًا رَأَيْتَ أَمْ حَامِدًا؟	
(ج)	أَكِتَابَ الْفِقْهِ أَخَذْتَ أَمْ كِتَابَ السِّيَرَةِ؟	
(1)	..... (ضَرَبْتَ / عَبَّاسٌ / مَحْمُودٌ).	
(2)	..... (شَرِبْتَ / عَصِيرُ الْبُرْتُقَالِ / عَصِيرُ الْعِنَبِ).	
(3)	..... (رَأَيْتُمْ / سَيَّارَةُ الْمُدِيرِ / سَيَّارَةُ الْمُدْرَسِ).	
(4)	..... (قَرَأْتَنِّ / هَذِهِ الْمَجَلَّةُ / تِلْكَ).	
(5)	..... (أَخَذْتَ / مِفْتَاحَ الْبَيْتِ / مِفْتَاحَ السِّيَّارَةِ).	

تَعَلَّمِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ			<u>13</u>
Learn the following words:			
নীচের শব্দগুলো শিখুন			
$\frac{1}{4}$ رُبْعٌ	$\frac{1}{3}$ ثُلُثٌ	$\frac{1}{2}$ نِصْفٌ	
$\frac{1}{7}$ سَبْعٌ	$\frac{1}{6}$ سُدُسٌ	$\frac{1}{5}$ خُمْسٌ	
$\frac{1}{10}$ عَشْرٌ	$\frac{1}{9}$ تِسْعٌ	$\frac{1}{8}$ ثَمَنٌ	

14	كَوْنُ جُمْلًا مُسْتَعْمِلًا الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :
	Use these words in sentences:
	নীচের শব্দগুলো ব্যবহার করে বাক্য রচনা করুন
	دَخَلَ - بَحَثَ عَنْ - الْأُسْبُوعُ الْمَاضِي - الْبَارِحَةَ زِيَارَةً - ذُو - نِصْفُ -

15	الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:	নতুন শব্দাবলী	New words
	مِكَنَسَةٌ (ج مَكَانِسُ)	صَابُونٌ	مَنَارَةٌ (ج مَنَائِرُ)
	نَظَّارَةٌ (ج نَظَّارَاتُ)	عَصِيرٌ	لِحِيَّةٌ (لِحَى، لُحَى)
	صُورَةٌ (صُورٌ)	كُرَّةُ الْقَدَمِ	عَالٍ (مُؤَنَّثٌ/عَالِيَةٌ)
	سُلَّمٌ (ج سَلَالِمُ)	الْبَارِحَةَ	مُلَوَّنٌ
	عَجَلَةٌ (ج عَجَلَاتُ)	بُرْتُقَالٌ	صَبَاحٌ
	إِذَاعَةٌ (ج إِذَاعَاتُ)	كُرَّةُ السَّلَّةِ	نِصْفٌ
	مَشَى	أَخَذَ	وَضَعَ
	وَجَدَ	بَحَثَ عَنْ	

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	ذَهَبْتُمْ	
২।	ذَهَبْتِنَّ	
৩।	ذَهَبْنَا	
৪।	رَأَيْتُمُوهُ	
৫।	كَانَ	কা-না
		ছিল was
		শুধুমাত্র নামবাক্যে ব্যবহার করা হয়
৬।	ذُو	যু
		অধিকারি, মালিক, ওয়ালা, বিশিষ্ট
		having, possessing
৭।	كَمْ، هُمْ، تُمْ	এ ধরনের শব্দের পরে যদি আল থাকে ...
		if these types of words are followed by al ...

٢١	أَبْشِرْ	আবশির্!
		আনন্দ করো!
		rejoice!
٣١	ثُلُثٌ ... عَشْرٌ	থুলুথুন ... 'উশ্রুন
		তৃতীয়াংশ ... দশমাংশ
		one-third ... one-tenth
٥١	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ new words

--	--	--

۱۱ ذَهَبْتُمْ

ذَهَبْتُمْ	(পুরুষ)	তোমরা গিয়েছিলে / গিয়েছো
	(male)	you (all) went
	কর্মী / ফাইল	"তোমরা you all أَنْتُمْ"
أَكَلْتُمْ	(পুরুষ)	তোমরা খেয়েছিলে / খেয়েছো
	(male)	you (all) ate
مَدَا أَكَلْتُمْ يَا إِخْوَانُ؟		ভায়েরা, তোমরা কী খেয়েছো?
		Oh brothers, what did you eat?

۲۱

ذَهَبْتُنَّ	(মহিলা)	তোমরা গিয়েছিলে / গিয়েছো
	(female)	you (all) went
	কর্মী / ফাইল	তোমরা you all أَنْتُنَّ
قَرَأْتُنَّ	(মহিলা)	তোমরা পড়েছিলে / পড়েছো
	(female)	you (all) read
أَقْرَأْتُنَّ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ يَا أَخَوَاتُ؟		বোনেরা, তোমরা কি এই পত্রিকাটা পড়েছো?
		Sisters, did you read this magazine?

71	ذَهَبْنَا	(পুরুষ/ মহিলা)	আমরা গিয়েছিলাম / গিয়েছি
		(male/female)	we went
		কর্মী / ফা'ঈল	আমরা we نَحْنُ
	سَمِعْنَا	(পুরুষ/ মহিলা)	আমরা গিয়েছিলাম / গিয়েছি
		(male/female)	we went
	مَا سَمِعْنَا الْأَذْنَ.		আমরা আযানটা শুনিনি।
We did not hear the adhan.			

81	رَأَيْتُمُوهُ	(পুরুষ)	তোমরা তাকে দেখেছিলে / দেখেছো।
		(male)	You (all) saw him.
		কর্মী / ফা'ঈলঃ	"তোমরা you all أَنْتُمْ "
		প্রত্যক্ষ কর্ম direct object بِهِ مَفْعُولٌ	তাকে, him

	رَأَيْتَهُ	(পু/মহিলা)	আমি তাকে দেখেছিলাম / দেখেছি।
		(male/female)	I saw him.
		কর্মী / ফা'ঈল	"আমি । أَنَا "
		প্রত্যক্ষ কর্ম direct object بِهِ مَفْعُولٌ	তাকে, him, هُ

লক্ষ্যনীয়ঃ সর্বনাম-মাফ'উলুন-বিহি ক্রিয়ার সাথে সরাসরি সংযুক্ত।

رَأَيْتَهُ	(পুরুষ)	তুমি তাকে দেখেছিলে / দেখেছো।	
	(male)	You (one) saw him.	
	কর্মী / ফাইল	"তুমি you أَنْتَ "	
	প্রত্যক্ষ কর্ম direct object	مَفْعُولٌ بِهِ	তাকে, him, هُ

লক্ষ্যনীয়ঃ সর্বনাম-মাফ'উলুন-বিহি ক্রিয়ার সাথে সরাসরি সংযুক্ত।

رَأَيْتِهِ	(মহিলা)	তুমি তাকে দেখেছিলে / দেখেছো।	
	(female)	You (one) saw him.	
	কর্মী / ফাইল	"তুমি you أَنْتِ "	
	প্রত্যক্ষ কর্ম direct object	مَفْعُولٌ بِهِ	তাকে, him, هِ

লক্ষ্যনীয়ঃ এখানে হ্-র বদলে হি বসেছে। এটা ছান্দিক কারণে। "তিহ্"-র চেয়ে "তিহি" ছন্দময় আর শ্রুতিমধুর।

এধরনের আরও কিছু উদাহরণঃ

→ بَيْتُهُ কিন্তু فِي بَيْتِهِ
↑

→ مِنْهُ কিন্তু فِيهِ
↑

رَأَيْتَهُ	লক্ষ্যনীয়ঃ -মাফ'উলুন-বিহি যখন সর্বনাম , তখন সেটা প্রান্তিক-হারকাত-যুক্ত ক্রিয়ার সাথে সরাসরি সংযুক্ত।
رَأَيْتَهُ	
رَأَيْتِهِ	
رَأَيْتُمُوهُ	লক্ষ্যনীয়ঃ -মাফ'উলুন-বিহি যখন সর্বনাম , তখন সেটা প্রান্তিক-হারকাত-যুক্ত ক্রিয়ার সাথে সরাসরি সংযুক্ত। কিন্তু ক্রিয়াটার প্রান্তে সাকিন থাকলে একটা "ওয়াও" যোগ করার পরে সর্বনামবাচক মাফ'উলুন-বিহি বসানো যেতে পারে।
رَأَيْتُمُوهُمْ	
رَأَيْتُمُوهَا	
رَأَيْتُمُوهُنَّ	
رَأَيْتُمُوهُ	
رَأَيْتُمُوهُمْ	ক্রিয়া আর সর্বনাম-মাফ'উলুন-বিহির সংযুক্তির আরও কিছু উদাহরণ
رَأَيْتُمُوهَا	
رَأَيْتُمُوهُنَّ	

কা-না

ছিল was

৫।

كَانَ

শুধুমাত্র নামবাক্যে ব্যবহার করা হয়

উদাহরণঃ

بِلَالٌ فِي الْفَصْلِ.

বিলাল ক্লাসে (আছে)।

Bilal is in the class.

كَانَ بِلَالٌ فِي الْفَصْلِ.

বিলাল ক্লাসে ছিল।

Bilal was in the class.

الْمُدْرَسُ فِي الْمَكْتَبِ.

শিক্ষকসাহেব লাইব্রেরিতে।

The teacher is in the library.

كَانَ الْمُدْرَسُ فِي الْمَكْتَبِ.

শিক্ষকসাহেব লাইব্রেরিতে ছিলেন।

The teacher was in the library.

الْقَلَمُ تَحْتَ الْكِتَابِ.

কলমটি বইটির নিচে।

The pen is under the table.

كَانَ الْقَلَمُ تَحْتَ الْكِتَابِ.

কলমটি বইটির নিচে ছিল।

The pen was under the table.

زَيْنَبُ فِي الْمَطْبَخِ.

যাইনাব রান্নাঘরে।

Zainab is in the kitchen.

<p>كَانَ زَيْنَبُ فِي الْمَطْبَخِ.</p>		যাইনাব রান্নাঘরে ছিল।
		Zainab was in the kitchen.
<p>উপরের উদাহরণগুলোর প্রতিটা খবর বা প্রেডিকেটই একটা ক্লজ বা শব্দসমষ্টি। কা-না বসার পরে এখানে কোনো পরিবর্তন হয়নি।</p>		
<p>কিন্তু খবর যদি নাউন হয়, তবে কা-না তাকে মানসূব করে দেবে। যেমনঃ</p>		
<p>بِلَالٌ مَّرِيضٌ.</p>	বিলাল অসুস্থ।	Bilal is sick.
	<p>এখানে মারিছুন খবর নাউন এবং এটা মারফু।</p>	
<p>كَانَ بِلَالٌ مَّرِيضًا.</p>	বিলাল অসুস্থ।	Bilal is sick.
	<p>এখানে মারিদান খবর নাউন এবং এটা (কা-না বসার কারণে) মানসূব হয়েছে।</p>	
<p>٦١</p>	<p>ذُو</p>	<p>যু অধিকারি, মালিক, ওয়ালা, বিশিষ্ট having, possessing</p>
<p>رَجُلٌ ذُو لِحْيَةٍ</p>		<p>দাড়িওয়ালা একটা লোক</p>
		<p>a bearded man</p>
		<p>দাড়িওয়ালা লোকটি</p>
		<p>الرَّجُلُ ذُو اللَّحْيَةِ</p> <p>the bearded man</p>

প্রথম উদাহরণে "যূ" একটা অনির্দিষ্ট নাউনের (رَجُلٌ) বিশেষণ, আর দ্বিতীয় বাক্যে একটা নির্দিষ্ট নাউনের (الرَّجُلُ)।

আমরা জানি, নির্দিষ্ট নাউনের বিশেষণ নির্দিষ্টই হবে। কিন্তু "যূ" মুদাফ বলে "আল্" নিতে পারছে না। এই অসঙ্গতি দূর করার জন্য মুদাফ-ইলাইহি-তে "আল্" যোগ করা হয়।

এভাবেই (رَجُلٌ ذُو لِحْيَةٍ) -তে মুদাফ-ইলাইহি অনির্দিষ্ট থেকে যায়, আর (الرَّجُلُ ذُو اللَّحْيَةِ) -তে মুদাফ-ইলাইহি (اللَّحْيَةِ) নির্দিষ্ট হয়ে যায়।

এধরণের আরও কিছু উদাহরণঃ

عِنْدِي كِتَابٌ ذُو غِلَافٍ جَمِيلٍ.	আমার সুন্দর মলাট লাগানো একটা বই আছে।
	I have a book with beautiful cover.
الْكِتَابُ ذُو الْغِلَافِ الْجَمِيلِ غَالٍ.	সুন্দর মলাট লাগানো বইটা দামী।
	The book with beautiful cover is expensive.
فِي قَرْيَتِنَا مَسْجِدٌ ذُو مَنَارَةٍ وَاحِدَةٍ.	আমাদের গ্রামে এক মিনারওয়ালা একটা মসজিদ আছে।
	In our village there is a mosque with one minaret.
الْمَسْجِدُ ذُو الْمَنَارَةِ الْوَاحِدَةِ قَدِيمٌ.	এক মিনারওয়ালা মসজিদটা পুরোনো।
	The masjid with one minaret is old.

এ ধরণের শব্দের পরে যদি আল ()

থাকে ...

৭। كُمْ، هُمْ، تُمْ

if these types of words are

followed by aal () ...

... তাহলে () মিমের সাকিন পরিবর্তিত হয়ে পেশ হয়ে যায়। এ পরিবর্তনটা হয় পড়ার সুবিধার জন্য। উদাহরণঃ

بَيْتُكُمْ	→	بَيْتُكُمْ الْجَدِيدُ	
رَأَيْتُمْ	→	أَرَأَيْتُمُ الْإِمَامَ	
كِتَابُهُمْ	→	كِتَابُهُمُ الْقَدِيمُ	
سَأَلْتُمْ	→	أَسَأَلْتُمُ ابْنَهُ	

৮।

أَبَشِرُ

আবশির্!

আনন্দ করো!

rejoice!

শব্দগত অর্থঃ	শব্দগত অর্থ হলো " আনন্দ করো, ভালো খবর!"।
ব্যবহারের ক্ষেত্রঃ	কোনো অনুরোধের জবাবে যখন বলা হয় "চিন্তার কারণ নেই! don't worry!"

ثُلُثٌ ... عَشْرٌ

থুলুথুন্ ... 'উশ্ৰুন্
তৃতীয়াংশ ... দশমাংশ
one-third ... one-tenth

فُعْلٌ	তৃতীয়াংশ, চতুর্থাংশ এধরণের ভগ্নাংশের আরবি প্রতিশব্দের প্যাটার্ন হলো ফু'উলুন (فُعْلٌ)।		
	২য় অক্ষরের পেশ-দাম্মা কিছুক্ষেত্রে বাদ দিয়ে সাকিন দেয়া হয়। তবে (ثُلُثٌ) আর (سُدُسٌ)-এ পেশ রেখে দেয়া হয়।		
نُصْفٌ	نِصْفٌ	অর্ধাংশ	half
ثُلُثٌ		এক তৃতীয়াংশ	one-third
رُبْعٌ		এক চতুর্থাংশ	one-fourth
خُمْسٌ		এক পঞ্চমাংশ	one-fifth
سُدُسٌ		এক ষষ্ঠাংশ	one-sixth
سَبْعٌ		এক সপ্তমাংশ	one-seventh
ثَمَنٌ		এক অষ্টমাংশ	one-eighth
تُسْعٌ		এক নবমাংশ	one-ninth
عَشْرٌ		এক দশমাংশ	one-tenth

১।	مِكْنَسَةٌ (ج مَكَانِسُ)	ঝাড়ু	broom
২।	نَظَّارَةٌ (ج نَظَّارَاتُ)	চশমা	spectacles
৩।	صُورَةٌ (صُورٌ)	ছবি	picture
৪।	صَابُونٌ	সাবান	soap
৫।	عَصِيرٌ	শরবত	juice
৬।	كُرَّةُ الْقَدَمِ	ফুটবল	football
৭।	سُلَّمٌ (ج سَلَامٌ)	সিঁড়ি	staircase
৮।	عَجَلَةٌ (ج عَجَلٌ)	চাকা	wheel
৯।	إِذَاعَةٌ (ج إِذَاعَاتُ)	সম্প্রচার, রেডিও	broadcasting, radio
১০।	الْبَارِحَةَ	গত রাত	last night
১১।	بُرْتُقَالِيٌّ	কমলা	orange
১২।	كُرَّةُ السَّلَّةِ	বাস্কেটবল	basketball

১৩১	الْأُسْبُوعُ الْمَاضِي	গত সপ্তাহ	last week
১৪১	مِنَارَةٌ (ج مَنَائِرُ)	মিনার	minaret
১৫১	لِحْيَةٌ (ج لِحَى، لُحَى)	দাঁড়ি	beard
১৬১	عَالٍ (مُؤَنَّث/عَالِيَةٌ)	উঁচু, জোরে (শব্দ)	high, loud
১৭১	مُلَوَّنٌ	রঙিন	coloured
১৮১	صَبَاحٌ	সকাল	morning
১৯১	نِصْفٌ	অর্ধেক	half
২০১	مَشَى	হাঁটা	he walked
২১১	أَخَذَ	নেয়া	he took
২২১	وَضَعَ	রাখা	he placed
২৩১	وَجَدَ	পাওয়া, খুঁজে পাওয়া	he found
২৪১	بَحَثَ عَن	খোজাখুজি করা	he looked for

الْمُفْرَدُ	الْجَمْعُ		
حَامِدٌ ذَهَبَ	حَامِدٌ وَهَاشِمٌ وَعَلِيٌّ ذَهَبُوا	الْمُذَكَّرُ	الْغَائِبُ
أَمِنَةُ ذَهَبَتْ	أَمِنَةُ وَزَيْنَبُ وَمَرْيَمُ ذَهَبْنَ	الْمُؤَنَّثُ	
أَنْتَ ذَهَبْتَ	أَنْتُمْ ذَهَبْتُمْ	الْمُذَكَّرُ	الْمُخَاطَبُ
أَنْتِ ذَهَبْتِ	أَنْتِنَّ ذَهَبْتِنَّ	الْمُؤَنَّثُ	
أَنَا ذَهَبْتُ	نَحْنُ ذَهَبْنَا	الْمُذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ	الْمُتَكَلِّمُ

تَمَارِينُ

أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِوَضْعِ الْفِعْلِ (ذَهَبَ) فِي الْفَرَاغِ بَعْدَ
إِسْنَادِهِ إِلَى الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ:

1

Fill in the blanks with proper forms of (ذَهَبَ).

(ذَهَبَ)-র সঠিক ফর্ম দিয়ে শূন্যস্থান পূরণ করুন:

(1)	أَيْنَ الطُّلَّابُ الْجُدُّ؟..... إِلَى الْمُدِيرِ.
(2)	نَحْنُ إِلَى الْمَلْعَبِ.
(3)	أَيْنَ بَعْدَ الدَّرْسِ يَا إِخْوَانِي؟
(4)	أ..... إِلَى السُّوقِ الْيَوْمَ يَا أَبِي؟
(5)	أَنَا مَا..... إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ.
(6)	أُمِّي..... إِلَى الْمُسْتَشْفَى.
(7)	أ..... لِرِيزَارَةِ خَالَتِكُنَّ يَا بَنَاتِي؟
(8)	..... أَخِي إِلَى الْمَطَارِ.
(9)	أَخَوَاتِي..... إِلَى الْكَلِيَّةِ.
(10)	أ..... إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا عَائِشَةُ؟

أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِوَضْعِ فِعْلِ مَاضٍ مُنَاسِبٍ فِي كُلِّ مِّنَ
الْأَمَاكِنِ الْخَالِيَةِ:

Fill in the blanks with suitable verbs in maadi:

উপযোগী মাদী ক্রিয়া দিয়ে শূন্যস্থান পূরণ করুনঃ

(1)	أ..... الأذَان يَا مُحَمَّدُ؟
(2)	نَحْنُ..... كُرَّةِ السَّلَّةِ الْيَوْمَ.
(3)	أ..... فَمَصَانِي وَمَنَادِيْلِي يَا أُمِّي؟
(4)	..... الْمُدْرَسُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ.
(5)	أَنَا..... بَابِ الْفَصْلِ، وَحَامِدٌ وَهَشَامٌ وَبِلَالٌ
(6)	أ..... الدَّرْسَ الْجَدِيدَ جَيِّدًا يَا بَنَاتُ؟
(7)	زَمِيْلَاتِي..... مِنْ الْفَصْلِ بَعْدَ الدَّرْسِ.
(8)	أ..... الْقُرْآنَ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ يَا أَبْنَائِي؟
(9)	أَخِي..... سُورَةَ الرَّحْمَنِ.
(10)	أَنَا..... عَنْ قَلَمِي وَلَكِنِّي مَا وَجَدْتُهُ.
(11)	مَنْ..... هَذِهِ الْحَيَّةُ؟
(12)	أ..... الْقَهْوَةَ يَا مَرِيْمُ؟
(13)	زُمَلَائِي..... الْمَوْزَ وَأَنَا العِنَبَ.

পড়ুন এবং মনে রাখুন	تأمل ما يلي:	3
Observe and Remember		
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ = فَاعِلٌ	(1) ذَهَبَ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + وَ = فَاعِلٌ	(2) ذَهَبُوا
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + تْ = علامة التأنيث + ضمير مُسْتَتِرٌ = فاعل	(3) ذَهَبَتْ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + نْ = فَاعِلٌ	(4) ذَهَبْنَ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + تَ = فَاعِلٌ	(5) ذَهَبْتَ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + تُ = فَاعِلٌ + مْ = علامة الجَمْعِ	(6) ذَهَبْتُمْ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + تِ = فَاعِلٌ	(7) ذَهَبْتِ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + تُ = فَاعِلٌ + نْ = علامة الجَمْعِ	(8) ذَهَبْتُنَّ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + تُ = فَاعِلٌ	(9) ذَهَبْتِ
	ذَهَبَ = فِعْلٌ + نَا = فَاعِلٌ	(10) ذَهَبْنَا

<p>দুয়ার চিহ্নিত করুন</p>	<p>عَيْنِ الْفَاعِلِ فِيمَا يَلِي:</p>	<p>4</p>
<p>دَخَلُوا</p>	<p>خَرَجْتُ جَلَسْنَا سَمِعْتِ شَرِبْتُمْ</p>	
<p>كَتَبْتَ</p>	<p>حَفِظْنَا أَكَلْتُمْ فَتَحَ فَهَمُّنَّ</p>	
<p>ضَرَبْتُ</p>	<p>غَسَلْتُ لَعِبُوا دَخَلَ</p>	
<p>কয়েকটি সংযুক্ত সর্বনাম</p>	<p>مِنَ الضَّمَائِرِ الْمُتَّصِلَةِ:</p>	<p>5</p>
<p>الْتَاءُ كَمَا فِي: ذَهَبْتُ. ذَهَبْتِ. ذَهَبْتُمْ. ذَهَبْتِنَّ.</p>		
<p>الْوَاوُ كَمَا فِي: ذَهَبُوا.</p>		
<p>النُّونُ كَمَا فِي: ذَهَبْنَا.</p>		
<p>نَا كَمَا فِي: ذَهَبْنَا.</p>		
<p>পড়ুন এবং মনে রাখুন</p>	<p>تَأْمَلْ مَا يَلِي:</p>	<p>6</p>
<p>(1) أَيْنَ حَامِدٌ؟ خَرَجَ (خَرَجَ = فِعْلٌ. الْفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ).</p>		
<p>(2) أَيْنَ آمِنَةٌ؟ خَرَجَتْ (خَرَجَ = فِعْلٌ + ت = عِلْمَةٌ التَّائِيثِ. الْفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ).</p>		

دَخَلَ الْمُدْرَسُ الْفَصْلَ وَوَجَدَ فِيهِ خَمْسَةَ عَشَرَ طَالِبًا فَقَطَّ، فَقَالَ لَهُمْ : أَيْنَ الطُّلَّابُ الْجُدُّ الْخَمْسَةُ الَّذِينَ جَاءُوا أَمْسٍ ؟ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ : حَضَرُوا الْيَوْمَ وَخَرَجُوا قَبْلَ قَلِيلٍ . أَظُنُّ أَنَّهُمْ ذَهَبُوا إِلَى الْمُدِيرِ .

رَجَعَ الطُّلَّابُ الْخَمْسَةُ بَعْدَ قَلِيلٍ، فَقَالَ لَهُمُ الْمُدْرَسُ : أَلَيْ الْمُدِيرِ ذَهَبْتُمْ يَا أَبْنَائِي ؟

قَالُوا: نَعَمْ. ذَهَبْنَا إِلَيْهِ لِأَنَّ مَا وَجَدْنَا أَسْمَاءَنَا فِي الْقَائِمَةِ.

جَلَسَ الْمُدْرَسُ وَقَالَ : أَقْرَأْتُمْ دَرْسَ الْأَمْسِ يَا أَبْنَائِي ؟ قَالَ الطُّلَّابُ : نَعَمْ . قَرَأْنَاهُ وَكَتَبْنَاهُ وَحَفِظْنَاهُ . قَالَ الْمُدْرَسُ : أَفَهَمْتُمُوهُ ؟ قَالُوا : نَعَمْ . فَهَمَّنَاهُ جَيِّدًا . مَا أَسْهَلَ هَذَا الدَّرْسَ !

قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ : أَنَا مَا فَهِمْتُ فِيهِ ثَلَاثَ كَلِمَاتٍ . قَالَ الْمُدْرَسُ : مَا هِيَ ؟ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ : قَرَأْنَا فِي الدَّرْسِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ : "عَادَ جَدِّي مِنَ الْخُرْطُومِ" . فَمَا مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الثَّلَاثِ ؟

قَالَ الْمُدَرِّسُ: (عَادَ) مَعْنَاهَا (رَجَعَ) وَ (الْجَدُّ) مَعْنَاهَا (أَبُو الْأَبِ
أَوْ أَبُو الْأُمِّ). وَ (الْحُرْطُومُ) (عَاصِمَةُ السُّودَانِ). أَفَهَمْتَ؟ قَالَ عَبْدُ
الرَّحْمَنِ: الْآنَ فَهَمْتُ.

ثُمَّ فَتَحَ الْمُدَرِّسُ كِتَابَهُ وَقَرَأَ دَرْسًا جَدِيدًا: "خَلَقَ اللَّهُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنُّجُومَ وَالْأَرْضَ وَالْبَحَارَ، وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ . وَخَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ
طِينٍ ... ". ثُمَّ قَامَ وَكَتَبَ هَذَا الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ.

رَفَعَ مُحَمَّدٌ يَدَهُ وَقَالَ: مَا مَعْنَى (الطِّينِ) يَا أَسْتَاذُ؟ قَالَ الْمُدَرِّسُ:
الطِّينُ مَعْنَاهُ (التُّرَابُ الْمُخْتَلِطُ بِالْمَاءِ). وَرَفَعَ فَيَصِلُ يَدَهُ، فَقَالَ لَهُ
الْمُدَرِّسُ: أَعِنْدَكَ سُؤَالٌ يَا فَيَصِلُ؟

قَالَ فَيَصِلُ: نَعَمْ. عِنْدِي سُؤَالٌ . الْبِحَارُ جَمْعُ الْبَحْرِ؟ قَالَ
الْمُدَرِّسُ: نَعَمْ. هُوَ كَذَلِكَ. قَامَ الْحَسَنُ وَقَالَ: مَا جَمْعُ (السَّمَاءِ)
يَا أَسْتَاذُ؟ قَالَ الْمُدَرِّسُ: جَمْعُهَا (سَمَاوَاتٌ).

ثُمَّ سَأَلَ الْمُدَرِّسُ الطُّلَابَ عِدَّةَ أَسْئَلَةٍ.

الْمُدْرِسُ	: مَنْ خَلَقَكَ يَا إِبْرَاهِيمُ؟
إِبْرَاهِيمُ	: خَلَقَنِي اللَّهُ.
الْمُدْرِسُ	: مَنْ خَلَقَكُمْ يَا أَبْنَائِي؟
الْجَمِيعُ	: خَلَقَنَا اللَّهُ.
الْمُدْرِسُ	: مَنْ خَلَقَنِي يَا عَبَّاسُ؟
عَبَّاسٌ	: خَلَقَكَ اللَّهُ.
الْمُدْرِسُ	: مَنْ خَلَقَ الشَّمْسَ يَا عَبْدَ اللَّهِ؟
عَبْدُ اللَّهِ	: خَلَقَهَا اللَّهُ.
الْمُدْرِسُ	: وَمَنْ خَلَقَ الْقَمَرَ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ؟
عَبْدُ الرَّحْمَنِ	: خَلَقَهُ اللَّهُ.
الْمُدْرِسُ	: وَمَنْ خَلَقَ النُّجُومَ يَا أَحْمَدُ؟
أَحْمَدُ	: خَلَقَهَا اللَّهُ.
يَعْقُوبُ	: يَا أَسْتَاذُ، عِنْدِي سُؤَالَ لَيْسَتْ لَهُ عَلاَقَةٌ بِالدَّرْسِ.
الْمُدْرِسُ	: مَا هُوَ؟
يَعْقُوبُ	: قَرَأْتُ فِي كِتَابٍ أَنَّ النُّجُومَ أَبْعَدُ مِنَ الشَّمْسِ.
	أَصْحِيحُ هَذَا؟

الْمُدْرَسُ : نَعَمْ. هَذَا صَحِيحٌ... مِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ يَا

عُثْمَانُ؟

عُثْمَانُ : خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ مِنْ طِينٍ.

الْمُدْرَسُ : أَحْسَنْتَ يَا عُثْمَانُ!... وَمِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْجَانَّ يَا

أَبَا بَكْرٍ؟

أَبُو بَكْرٍ : خَلَقَ اللَّهُ الْجَانَّ مِنْ نَارٍ.

الْمُدْرَسُ : كَيْفَ عَرَفْتَ ذَلِكَ يَا أَبَا بَكْرٍ؟

أَبُو بَكْرٍ : عَرَفْتُ ذَلِكَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ. فَجَاءَ فِي سُورَةِ

الْأَعْرَافِ أَنَّ إِبْلِيسَ قَالَ لِلَّهِ { أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ، خَلَقْتَنِي

مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ }.

الْمُدْرَسُ : أَحْسَنْتَ يَا أَبَا بَكْرٍ... كَمْ سَمَاءً خَلَقَ اللَّهُ

يَا عَبْدَ اللَّهِ؟

عَبْدُ اللَّهِ : خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ .

الْمُدْرَسُ : وَفِي كَمْ يَوْمٍ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ يَا عَبْدَ

الرَّحْمَنِ؟

عَبْدُ الرَّحْمَنِ : خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ.

المُدْرَسُ : هَذَا صَحِيحٌ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كَثِيرٍ مِنَ الْآيَاتِ
 إِنَّهُ خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ . فَقَالَ فِي سُورَةِ
 الطَّلَاقِ { اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ
 { وَكَذَلِكَ قَالَ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْآيَاتِ إِنَّهُ خَلَقَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ. فَقَالَ فِي سُورَةِ
 الْحَدِيدِ { هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي
 سِتَّةِ أَيَّامٍ } .

فِي هَذِهِ اللَّحْظَةِ رَنَّ الْجَرَسُ وَخَرَجَ الْمُدْرَسُ مِنَ الْفَصْلِ.

تَمَارِينُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

1

নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন

Answer the following questions:

كَمْ طَالِبًا وَجَدَ الْمُدْرَسُ فِي الْفَصْلِ؟	(1)
لِمَ ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجُدُدُ إِلَى الْمُدِيرِ؟	(2)
مَنْ خَلَقَنَا؟	(3)
مَنْ خَلَقَ الْقَمَرَ؟	(4)
مَنْ خَلَقَ الشَّمْسَ؟	(5)
مَنْ خَلَقَ النُّجُومَ؟	(6)
مِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ؟	(7)
مِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْجَانَ؟	(8)
كَمْ سَمَاءً خَلَقَ اللَّهُ؟	(9)
فِي كَمْ يَوْمٍ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ؟	(10)

{ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ }		<u>2</u>
উপরের আয়াতের প্রেক্ষিতে नीचेर प्रश्नগুলোর जबाब दिनः		
Answer the following in light with the above verse:		
وَلِمَنْ؟	(2)	مَنْ قَالَ هَذَا؟ (1)
		مِنْ أَيِّ سُورَةٍ هَذِهِ الْآيَةُ؟ (3)

<p>ضَعْ هَذِهِ الْعَلَامَةَ (صَحْ) أَمَامَ الْجُمْلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةَ (×) أَمَامَ الْجُمْلِ الَّتِي لَيْسَتْ صَحِيحَةً:</p>	<u>3</u>
<p>সঠিক বাক্যে টিক (✓) চিহ্ন দিন আর ভুল বাক্যে ক্রস (×)</p>	
<p>Put Tik (✓) if the statement is correct and Cross (×) if incorrect:</p>	
<p>الطُّلَّابُ الْجُدُّ خَمْسَةَ عَشَرَ.</p>	(1)
<p>عَبْدُ الرَّحْمَنِ مَا فَهَمَ مَعْنَى ثَلَاثِ كَلِمَاتٍ.</p>	(2)
<p>سَأَلَ فَيَصَلُّ الْمُدْرَسَ: مَا جَمْعُ السَّمَاءِ؟</p>	(3)
<p>كَتَبَ الْمُدْرَسُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ.</p>	(4)

<p>مَا مَعْنَى الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ؟:</p>	<u>4</u>	
<p>নীচের শব্দগুলোর অর্থ কি?</p>		
<p>What are the meanings of the following words?</p>		
<p>... الْجَدُّ (3)</p>	<p>... عَادَ (2)</p>	<p>... الطَّيْنُ (1)</p>

<p>إِقْرَأُ الْمِثَالَ، ثُمَّ كَمِّلْ مَا يَلِي عَلَى غِرَارِهِ:</p>	<p>5</p>
<p>উদাহরণ অনুসরণ করে উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করে শূন্যস্থান পূর্ণ করুন:</p>	
<p>Read the examples and then fill in the blanks with suitable words:</p>	
<p>عَاصِمَةُ السُّودَانِ الحُرْطُومُ.</p>	
<p>.....العِرَاقِ.....</p>	<p>(1)</p>
<p>.....الْمَمْلَكَةِ العَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ.....</p>	<p>(2)</p>
<p>.....اليَمَنِ.....</p>	<p>(3)</p>
<p>.....مِصْرَ.....</p>	<p>(4)</p>

<p>إِقْرَأُ الْأَمْثِلَةَ، ثُمَّ اكْتُبِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مُسْتَعْمِلًا (فِعْلُ) التَّعَجُّبِ:</p>	<p>6</p>
<p>উদাহরণ অনুসরণ করে (فِعْلُ التَّعَجُّبِ) ব্যবহার করে নীচের বাক্যগুলো রূপান্তরিত করুন:</p>	
<p>Rewrite the following sentences using (فِعْلُ التَّعَجُّبِ) as shown in the examples:</p>	
<p>ما أَطْوَلَ هَذَا الرَّجُلَ!</p>	<p>هَذَا الرَّجُلُ طَوِيلٌ. (أ)</p>
<p>ما أَكْبَرَ هَذَا الْبَيْتَ!</p>	<p>هَذَا الْبَيْتُ كَبِيرٌ. (ب)</p>

(ج)	هَذِهِ السِّيَّارَةُ جَمِيلَةٌ.	ما أَجْمَلُ هَذِهِ السِّيَّارَةَ!
(1)	هَذَا الْمَاءُ بَارِدٌ.	(أَبْرَدَ) !
(2)	النُّجُومُ جَمِيلَةٌ.	(أَجْمَلِ) !
(3)	هَذَا الْقَلَمُ رَخِيفٌ.	(أَرْخَصَ) !
(4)	اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ سَهْلَةٌ.	(أَسْهَلَ) !
(5)	النُّجُومُ كَثِيرَةٌ.	(أَكْثَرَ) !
(6)	اللَّبَنُ حَسَنٌ.	(أَحْسَنَ) !
(7)	هَذِهِ السِّيَّارَةُ	(أَسْرَعَ) !
(8)	القَمَرُ جَمِيلٌ.	(أَجْمَلَ) !
(9)	هَذَا الْقَمِيصُ وَسِخٌ.	(أَوْسَخَ) !
(10)	هَذَا الْفَصْلُ نَظِيفٌ!	(أَنْظَفَ) !

7	تَأَمَّلِ الْأَمْثَلَةَ، ثُمَّ اقْرَأِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ وَاكْتُبْهَا مَعَ ضَبْطِ أَوْاخِرِهَا:
	উদাহরণ অনুসরণ করে নীচের বাক্যগুলোয় সঠিক প্রান্তিক হারকাত যোগ করে পড়ুন এবং লিখুনঃ
	Read the examples, and then read and write the following sentences with correct endings:
(أ)	مُحَمَّدٌ: يَا مُحَمَّدُ.

		حَامِدٌ : يَا حَامِدُ.	
		أُسْتَاذٌ : يَا أُسْتَاذُ.	
(ب)		أُخْتُ حَامِدٍ : يَا أُخْتَ حَامِدٍ .	
		عَبْدُ اللَّهِ : يَا عَبْدَ اللَّهِ.	
(1)	يَا عَلِيَّ	(2)	يَا عَبَّاسَ
(3)	يَا رَجُلَ	(4)	يَا بِنْتَ
(5)	يَا شَيْخَ	(6)	يَا مَرِيْمَ
(7)	يَا عَبْدَ اللَّهِ	(8)	يَا بِنْتَ خَالِدِ
(9)	يَا سَائِقَ السَّيَّارَةِ	(10)	يَا أُمَّ سَعْدِ
(11)	يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ	(12)	يَا رَبَّ الْكَعْبَةِ
(13)	يَا إِمَامَ الْمَسْجِدِ	(14)	يَا ابْنَ عَبَّاسِ
(أَبُو بَكْرٍ : يَا أَبَا بَكْرٍ)			

8	<p>تَأْمَلِ الْأَمْثَلَةَ، ثُمَّ عَيْنِ فِيمَا يَلِي جَمْعَ الْمُؤَنَّثِ السَّلَامِ</p> <p>وَاضْبُطْ آخِرَهُ:</p> <p>উদাহরণ অনুসরণ করুন। মহিলাবাচক অটুট বহুবচন চিহ্নিত করুন। মহিলাবাচক নামগুলোর শেষে সঠিক হারকাত ব্যবহার করুনঃ</p> <p>Follow examples. Identify the "Sound Feminine Plurals". Insert the correct vowel at the end of the feminine nouns:</p>
----------	--

(أ)	رَأَيْتُ سَيَّارَةً.
	رَأَيْتُ سَيَّارَاتٍ .
(ب)	سَأَلْتُ الْمُدِيرَةَ الطَّالِبَةَ.
	سَأَلْتُ الْمُدِيرَةَ الطَّالِبَاتِ.
(ج)	قَرَأْتُ الْمَجَلَّةَ.
	قَرَأْتُ الْمَجَلَّاتِ.
(1)	خَلَقَ اللَّهُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ وَالْبِحَارَ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ.
(2)	سَأَلَ الْأَبُ الْأَبْنََاءَ وَالْبَنَاتِ.
(3)	كَتَبْتُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.
(4)	رَأَيْتُ الْأَطِبَّاءَ وَالطَّبِيبَاتِ.
(5)	غَسَلَ الْوَلَدُ السَّيَّارَةَ.
(6)	غَسَلَ الْوَلَدُ السَّيَّارَاتِ.
(7)	أَأَخَذْتُ الرِّيَّالَاتِ يَا بُنَيَّ؟
(8)	سَأَلَ بِلَالٌ زُمَلَاءَهُ.
(9)	سَأَلْتُ زَيْنَبُ زَمِيلَاتِهَا.
(10)	قَرَأْتُ الْكُتُبَ وَالصُّحُفَ وَالْمَجَلَّاتِ
(11)	رَأَيْتُ إِخْوَةَ حَامِدٍ وَأَخَوَاتِهِ.
(12)	قَرَأْنَا هَذِهِ الصَّفَحَاتِ.

<p>تَأَمَّلِ الْمِثَالَ، ثُمَّ ادْخِلْ هَمْزَةَ اسْتِفْهَامٍ عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:</p>	<p><u>9</u></p>
<p>উদাহরণ অনুসরণ করে নীচের বাক্যগুলোয় প্রশ্নবোধক হামজা هَمْزَةُ اسْتِفْهَامٍ যোগ করুনঃ</p>	
<p>Rewrite the following sentences using هَمْزَةُ اسْتِفْهَامٍ</p>	
<p>الْبَحَارُ جَمْعُ الْبَحْرِ. أَلْبَحَارُ جَمْعُ الْبَحْرِ؟ الْبَحَارُ جَمْعُ الْبَحْرِ؟</p>	
<p>(أ + آل = آل)</p>	
<p>الآن خَرَجْتَ.?</p>	<p>(1)</p>
<p>الْيَوْمَ رَجَعَ أَبُوكَ مِنْ دِمَشْقَ.?</p>	<p>(2)</p>
<p>الْمُدْرَسُ مَرِيضٌ.?</p>	<p>(3)</p>
<p>الْمُدِيرُ قَالَ هَكَذَا.?</p>	<p>(4)</p>
<p>الطَّالِبُ الْجَدِيدُ كَسَرَ هَذَا.?</p>	<p>(5)</p>
<p>هَذَا الطَّالِبُ ضَرَبَكَ.?</p>	<p>(6)</p>

<p>تَأَمَّلِ الْمِثَالَ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ عَلَى غِرَارِهِ</p>	<p><u>10</u></p>
<p>উদাহরণের অনুসরণে নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন</p>	
<p>Answer the following questions as shown in the example:</p>	

(أ)	مَنْ خَلَقَكَ؟	خَلَقَنِي اللَّهُ.
(1)	مَنْ ضَرَبَكَ؟	.....
(2)	مَنْ سَأَلَكَ هَذَا السُّؤَالَ؟	.....
(3)	أَرَأَكَ الْمُدْرَسُ فِي الْمَسْجِدِ؟	.....
	(بِلَالٌ رَأَى، أَنْتَ رَأَيْتَ، أَنَا رَأَيْتُ)	

11	تَأَمَّلْ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:
	নীচের বাক্য বা বাক্যাংশগুলো শিখুন:
	Learn the following words and phrases:
	مَعْنَى - مَعْنَاهُ - مَعْنَاهَا.

12	تَأَمَّلْ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:
	নীচের বাক্যগুলো শিখুন:
	Learn the following
(1)	مِنْ + مَا - مِمَّ؟
	مِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ؟
	خَلَقَهُ مِنْ طِينٍ.
(2)	بِ + مَا - بِمِ؟
(2)	بِمَ قَتَلْتَ الْحَيَّةَ؟
	قَتَلْتُهَا بِالْحَجَرِ.

ل + مَا - لِمَ؟	(3)
لَمْ خَرَجْتَ مِنَ الْفَصْلِ؟	خَرَجْتُ لِأَنِّي مَرِيضٌ.
عَنْ + مَا - عَمَّ؟	(4)
عَمَّ بَحَثْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟	بَحَثْتُ عَنْ سَاعَتِي.
عَمَّ سَأَلْتَ الْمُدْرَسَ؟	سَأَلْتُهُ عَنْ الْإِمْتِحَانِ.

تَأَمَّنِ الْمِثَالَ، ثُمَّ اكَتُبِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ بَعْدَ تَحْوِيلِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ إِلَى جُمُوعٍ:	13
উদাহরণ অনুসারে আন্ডারলাইন করা শব্দকে বহুবচনে রূপান্তরিত করে নীচের বাক্যগুলো পুনরায় লিখুনঃ	
Rewrite the following sentences after changing the underlined words to the plural as shown in the examples	
مَنْ الْفَتَى الَّذِي خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ الْآنَ؟	
مَنْ الْفَتِيَّةُ الَّتِي خَرَجُوا مِنَ الْفَصْلِ الْآنَ؟	
مَنْ الرَّجُلُ الَّذِي دَخَلَ بَيْتَكُمْ الْآنَ؟	(1)
.....	
أَيْنَ الطَّالِبِ الَّذِي جَاءَ أَمْسَ؟	(2)
.....	
ضَرَبْتُ الْوَلَدَ الَّذِي ضَرَبَنِي.	(3)
.....	

14	تَأَمَّنَ الْمِثَالَ، ثُمَّ أَكْتُبَ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ بَعْدَ تَحْوِيلِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ إِلَى جُمُوعٍ:
	উদাহরণ অনুসারে আন্ডারলাইন করা শব্দকে বহুবচনে রূপান্তরিত করে নীচের বাক্যগুলো পুনরায় লিখুন:
	Rewrite the following sentences after changing the underlined words to the plural as shown in the examples
	<u>الطَّالِبَةُ</u> الَّتِي دَخَلَتْ الْفَصْلَ الْآنَ مِنَ الْهِنْدِ.
	<u>الطَّالِبَاتُ</u> اللَّاتِي دَخَلْنَ الْفَصْلَ الْآنَ مِنَ الْهِنْدِ.
(1)	<u>الْفَتَاةُ</u> الَّتِي عِنْدَ الْمُدِيرَةِ أُخْتُ مَرْيَمَ.
(2)	<u>الطَّبِيبَةُ</u> الَّتِي فِي مُسْتَشْفَى الْوِلَادَةِ مِنْ إِنْكَتَرَا.
(3)	<u>الْمَرْأَةُ</u> الَّتِي دَخَلَتْ بَيْتَنَا عَمَّتِي.

Relative Pronouns	সাপেক্ষ সর্বনাম	الْأَسْمَاءُ الْمَوْصُولَةُ.
(1)	المُفْرَدُ: مَنْ الْفَتَى الَّذِي دَخَلَ الْفَصْلَ الآن؟	(الَّذِي)
(2)	الْجَمْعُ: مَنْ الْفَتِيَةُ الَّذِينَ دَخَلُوا الْفَصْلَ الْآنَ؟	(الَّذِينَ)

(الَّتِي)	المُفْرَدُ: من الفتاة الَّتِي دَخَلَتْ الفَصْلَ الآن؟	المُؤَنَّثُ	(3)
(اللَّاتِي)	الجَمْعُ: مِنَ الفَتَيَاتِ اللَّاتِي دَخَلْنَ الفَصْلَ الآن؟		(4)

كَوِّنْ جُمْلًا مُسْتَعْمِلًا الكَلِمَاتِ الآتِيَةَ:		<u>15</u>
নীচের শব্দগুলো দিয়ে বাক্য গঠন করুন:		
Make sentences using the following words:		
رَفَعَ - خَلَقَ - عَادَ - الْجَدُّ - مِمَّ - بِمَ - لِمَ - عَمَّ.		

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:				<u>16</u>
নতুন শব্দাবলী:				
New Words:				
مَعْنَى	طِينٌ	نَارٌ	قَائِمَةٌ (ج قَوَائِمُ)	
لِحَظَةٌ	خَلَقَ	عِدَّةٌ	عَلَاقَةٌ (ج عَلَاقَاتُ)	
حَضَرَ	رَفَعَ	أَحْسَنَتْ	جَرَسٌ (ج أَجْرَاسٌ)	
رَنَّ				

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	السَّمَوَاتِ	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ سَالِمٍ
		জামা' মুয়ান্নাথ সালিম (জা.না.সা.)
		মহিলাবাচক অটুট বহুবচন
		Sound Feminine Plural
২।	رَأَيْتَ + نِ + يِ ← رَأَيْتَنِي	رَأَيْتَ + يِ ← رَأَيْتَنِي
৩।	فِعْلُ التَّعَجُّبِ	ফি'য়লুল তা'য়াজ্জুব
		বিস্ময়সূচক ক্রিয়া
		Verb of Wonder
৪।	يَا بِنْتَ بِلَالٍ!	ও বিলালের মেয়ে!
		O daughter of Bilaal!
৫।	كَمْ؟	কতগুলো? কয়টা?
		how many?

٦١	بِمَ → بِ + مَا	কি দিয়ে? কিসের দ্বারা?
		with what?
٩١	الَّذِي الَّتِي الَّذِينَ الَّتِي	اسْمُ الْمَوْصُولِ
		সাপেক্ষিক সর্বনাম
٨١	آل = أ + ال	relative pronoun
٩١	ي	আলিফ মাকসূরা
		ভাঙ্গা আলিফ
١٥١	الطُّلَابُ الْجُدُدُ الْخَمْسَةُ	নতুন পাঁচটা বই
		the five new books
١١١	أَلَى الْمُدِيرِ ذَهَبْتُمْ	মুদিরের কাছেই কি তোমরা গিয়েছিলে?
		Was it to the mudir that you went?
١٢١	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ
		new words

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ سَالِمٍ

জামা' মুয়ান্নাথ সালিম

মহিলাবাচক অটুট বহুবচন

Sound Feminine Plural

١١ السَّمَوَاتِ

আমরা আগে জেনেছি মানসূবের মূল আলামত প্রান্তিক যবর-ফাতহা (-আ, -a)। উদাহরণঃ

إِنَّ الْبَيْتَ جَدِيدٌ.	অবশ্যই বাড়িটা নতুন।
	Indeed the house is new.
قَرَأْتُ الْكِتَابَ.	আমি বইটা পড়েছি।
	I read the book.

এখন আমরা দেখবো "মহিলাবাচক অটুট বহুবচন"-এ প্রান্তিক আলামত যের-কাসরা (-ই, -i)। উদাহরণঃ

رَأَيْتُ الْأَبْنَاءَ وَالْبَنَاتِ.	আমি ছেলেদেরকে আর মেয়েদেরকে দেখেছি।
	I saw sons and daughters.
خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ.	আল্লাহ্ আস্মান আর জমিন সৃষ্টি করেছেন।
	Allah created the heavens and the earth.

<p>قَرَأْتُ الْكُتُبَ وَالصُّحُفَ وَالْمَجَلَّاتِ .</p>	<p>আমি বইগুলো, খবরের কাগজগুলো আর পত্রিকাগুলো পড়েছি।</p>
	<p>I read the books, the newspaper and the magazines.</p>
<p>إِنَّ الْإِخْوَةَ وَالْأَخَوَاتِ فِي الْبَيْتِ .</p>	<p>অবশ্যই ভায়েরা আর বোনেরা বাড়িতে।</p>
	<p>Indeed the brothers and sisters are at home.</p>
<p>"মহিলাবাচক অটুট বহুবচন"-এ মানসূব আর মাজরুর দুটোরূপেই প্রান্তিক আলামত যের-কাস্‌রা (-ই, -i)। উদাহরণঃ</p>	
<p>إِنَّ الطَّلَبَاتِ فِي الْحَافِلَاتِ .</p>	<p>অবশ্যই ছাত্রীরা বাসে।</p>
	<p>Indeed the female students are in the buses.</p>

<p>رَأَيْتَ + ن + ي — رَأَيْتَنِي رَأَيْتَ + ي — رَأَيْتَنِي ۲۱</p>	
<p>আমরা আগে জেনেছিঃ</p>	
<p>رَأَيْتَكَ</p>	<p>আমি তোমাকে দেখেছিলাম</p>
	<p>I saw you</p>
<p>رَأَيْتَهُ</p>	<p>আমি তাকে দেখেছিলাম</p>
	<p>I saw him</p>

আমরা এখন ২য় পার্সন ১-বচন সর্বনামের সাথে মাদীর ইস্নাদের কিছু উদাহরণ দেখবোঃ

رَأَيْتَنِي.	তুমি আমাকে দেখেছিলে।
	You saw me.
خَلَقَنِي اللَّهُ.	আল্লাহ্ আমাকে সৃষ্টি করেছেন।
	Allah created me.
سَأَلَنِي الْمُدْرَسُ.	শিক্ষকসাহেব আমাকে জিজ্ঞেস করেছিলেন।
	The teacher asked me.

উপরের বাক্যগুলো থেকে দেখা যাচ্ছে "-ই" (يِ)-র আগে একটা "নূন"

(ن) যোগ করা হয়েছে। কিন্তু কেনো?

প্রথম বাক্য (رَأَيْتَنِي) বিশ্লেষণ করে দেখা যাক।

প্রান্তিক "আ"-র পরে "ই" ছান্দিক দিক থেকে অসঙ্গত। একারণে অর্থাৎ ছন্দের মিলের জন্য "আ" পরিবর্তিত হয়ে "ই" হয়ে যায়।

(رَأَيْتَ)-র সাথে -ই যোগ করলে প্রান্তিক -আ"-র সাথে একটা অসঙ্গতি তৈরি হতো। আর এ অসঙ্গতি দূর করার জন্য "-আ" পরিবর্তিত হয়ে "-ই"

(رَأَيْتِ) হয়ে যেত।

<p>র.আই.তা শব্দের অর্থ "তুমি (পুরুষ) দেখেছিলে"। প্রান্তে আছে "-আ"। এর সাথে "ই" যোগ করায় "আ" "ই" হয়ে গেছে, অর্থাৎ "র.আই.তা" বদলে "র.আই.তি" হয়ে গেছে। "র.আই.তি"-র অর্থ "তুমি (মহিলা) দেখেছিলে"। অর্থাৎ মূল শব্দটা পাল্টে গেছে যা আমাদের উদ্দেশ্য নয়।</p>	يِ	+	رَأَيْتَ
	يِ	+	رَأَيْتَ
	يِ	+	رَأَيْتِ
	رَأَيْتِي		

<p>মূল শব্দ -কে রক্ষা করার জন্য "আ" আর "ই"-র মাঝে "নূন" বসানো হয়। "ই"-র ঘের-কাস্রা "নূন"-এ চলে যায়। এর ফলে মূল শব্দটা রক্ষা পায়। আর এ নূন-কে আমরা "রক্ষাকারী নূন" বলে থাকি। আরবিতে نُونُ الْوَقَايَةِ "নূন উক্বাইয়া"।</p>	رَأَيْتَ + ن + ي
	رَأَيْتَ + ن + ي →
	رَأَيْتَ + ن + ي
	رَأَيْتَنِي

<p>١١</p> <p>فِعْلُ التَّعَجُّبِ</p>	<p>ফি'য়লুল তা'য়াজ্জুব বিস্ময়সূচক ক্রিয়া Verb of Wonder</p>
<p>"কি চমৎকার গাড়িটা!" "How beautiful is this car!" "What a beautiful car is this?" আরবিতে এ ধরনের বিস্ময়সূচক ভাব প্রকাশ করতে আমরা নিচের ফর্মটা ব্যবহার করতে পারি।</p>	
<p>مَا أَجْمَلُ هَذِهِ السَّيَّارَةِ!</p>	<p>কি চমৎকার গাড়িটা!</p>
<p>مَا أَجْمَلُهُ!</p>	<p>What a beautiful car is this!</p>
<p>مَا أَفْعَلُهُ!</p>	<p>এ ধরনের ফর্ম বা প্যাটার্নের ক্রিয়াকে আমরা বিস্ময়সূচক ক্রিয়া বা ফি'য়লুল তা'য়াজ্জুব বলে থাকি।</p>
<p>লক্ষ্যনীয়ঃ বিস্ময়সূচক ক্রিয়ার পরে মানসূব-রূপের সর্বনাম বা নাউন ব্যবহার করতে হবে। উপরের উদাহরণগুলোতে هُ আর هَذِهِ السَّيَّارَةُ ব্যবহার করা হয়েছে। আরও কিছু উদাহরণঃ</p>	

	مَا أَطْيَبَكَ!	তুমি কতো ভালো!
		How good you are!
	مَا أَفْقَرَهَا!	সে কতো গরীব!
		How poor she is!
	مَا أَكْثَرَ النُّجُومِ!	কতো তারা!
		How numerous the stars are!
	مَا أَسْهَلَ هَذَا الدَّرْسَ!	লেসনটা কতো সহজ!
		How easy this lesson is!

81	يَا بِنْتَ بِلَالٍ!	ও বিলালের মেয়ে! O daughter of Bilaal!
<p>আমরা আগে পড়েছি "কাম"-এর পরের নাউনটা একবচন আর মানসুব।</p> <p>কিন্তু "কাম"-এর আগে প্রিপোজিশন থাকলে মাজরুর বা মানসুব যেকোনটাই ব্যবহার করা যাবে। উদাহরণঃ</p> <p><u>উদাহরণঃ</u></p>		
	يَا حَامِدُ!	ও বিলালের মেয়ে!
		O daughter of Bilaal!
	يَا بِلَالُ!	ও বিলাল!
		O Bilaal!

يَا أَسْتَاذُ!	ও শিক্ষকসাহেব!
	O Teacher!
يَا وَلَدُ!	ও পুত্র! এই ছেলে!
	O boy!
يَا بِنْتَ بِلَالٍ!	ও বিলালের মেয়ে!
	O daughter of Bilaal!
يَا أُخْتَ مُحَمَّدٍ!	ও মুহাম্মদের বোন!
	O sister of Muhammad!
يَا ابْنَ أَخِي!	ও আমার ভাইয়ের পুত্র!
	O son of my brother!
يَا رَبَّ الْكَعْبَةِ!	হে কা'য়বার রব্ব!
	O Rabb of the Ka'bah!
يَا عَبْدَ اللَّهِ!	ও আব্দুল্লাহ্! হে আল্লাহ্‌র 'আব্দ!
	O servant of Allah! (O abd of Allah!)
يَا أَبَا بَكْرٍ!	ও আব্বা বকর! হে আব্বা বকর!
	O Aba Bakr!
يَا رَبَّنَا!	হে আমাদের রব্ব! ও আমাদের রব্ব!
	O our Rabb!

৫।

كَمْ؟

কতগুলো? কয়টা?

how many?

আমরা আগে পড়েছি "কাম"-এর পরের নাউনটা একবচন আর মানসুব।

কিন্তু "কাম"-এর আগে প্রিপোজিশন থাকলে মাজরুর বা মানসুব
যেকোনটাই ব্যবহার করা যাবে। উদাহরণঃ

كَمْ؟	কতগুলো? কয়টা?
	how many?
كَمْ رِيَالًا عِنْدَكَ؟	তোমার কাছে কত রিয়াল আছে?
	How many riyals have you?
بِكَمْ رِيَالًا / رِيَالٍ هَذَا؟	এটার দাম কত রিয়াল?
	How many riyals does it cost?
فِي كَمْ يَوْمًا / يَوْمٍ؟	কতদিনে?
	in how many days?

৬।

بِ + مَا →

بِمَ

কি দিয়ে? কিসের দ্বারা?

with what?

প্রশ্নবোধক (مَا) "মা-" প্রিপোজিশনের আগে বসলে "মা-"-এর আলিফ
বাদ পড়ে যায়। যেমনঃ

بِ + مَا → بِمَ	কি দিয়ে? কিসের দ্বারা?
	with what?

$\text{مَا} + \text{لِ} \longrightarrow \text{لِم}$	কিসের জন্য? কেনো?	
	for what? Why?	
$\text{مَا} + \text{مِنْ} \longrightarrow \text{مِمَّ}$	কিসের থেকে? কি থেকে?	এখানে "মিন"-এর "নূন" "মা"-র 'মিম"-এর সাথে মিলে গেছে (assimilated)।
	from what?	
min + maa = mimma		মিন + মা = মিম্মা
$\text{مَا} + \text{عَنْ} \longrightarrow \text{عَمَّ}$	কিসের ব্যাপারে? কি ব্যাপারে?	এখানে "'আন"-এর "নূন" "মা"-র 'মিম"-এর সাথে মিলে গেছে।
	about what?	
'an + maa = 'amma		'আন + মা = 'আম্মা

৯।	الَّذِي الَّتِي الَذِينَ الَاتِي		اسْمُ الْمَوْصُولِ সাপেক্ষিক সর্বনাম relative pronoun
	সাপেক্ষিক সর্বনাম	relative pronoun	اسْمُ الْمَوْصُولِ
পুরুষ	masc.	الَّذِينَ	الَّذِي
মহিলা	femn.	الَاتِي	الَّتِي

الَّذِي	পুরুষ	একবচন	যে, যিনি, যা, যাহা, যার, যাহার, যাকে, যাহাকে
	masc.	singular	he who ; he whom ; that ; that which ; what ; whatever ; whatsoever ; which ; who ; whom
الَّذِينَ	পুরুষ	বহুবচন	যারা, যাহার, যাদের, যাহাদের, যাহাদেরকে, যাদেরকে, যাহাদিগকে
	masc.	plural	who, whom, those who, those whom, the ones who, the ones whom
الَّتِي	মহিলা	একবচন	যে, যিনি, যা, যাহা, যার, যাহার, যাকে, যাহাকে
	femn.	singular	he who ; he whom ; that ; that which ; what ; whatever ; whatsoever ; which ; who ; whom
الَّتِي	মহিলা	বহুবচন	যারা, যাহার, যাদের, যাহাদের, যাহাদেরকে, যাদেরকে, যাহাদিগকে
	femn.	plural	who, whom, those who, those whom, the ones who, the ones whom

কিছু উদাহরণঃ

পুরুষবাচক একবচনঃ

الرَّجُلُ الَّذِي حَرَجَ مِنْ مَكْتَبِ الْمُدِيرِ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ.

যিনি প্রধানশিক্ষকের আপিস থেকে বেরিয়ে গেলেন তিনি নতুন শিক্ষক।

The man who left the headmaster's office is a new teacher.

পুরুষবাচক বহুবচনঃ

الرِّجَالُ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ مَكْتَبِ الْمُدِيرِ مُدَرِّسُونَ جُدُدٌ.

যারা প্রধানশিক্ষকের আপিস থেকে বেরিয়ে গেলেন তারা নতুন শিক্ষক।

The men who left the headmaster's office are new teachers.

মহিলাবাচক একবচনঃ

الطَّالِبَةُ الَّتِي جَلَسَتْ أَمَامَ الْمُدْرَسَةِ بِنْتُ الْمُدِيرَةِ.

যে ছাত্রীটি শিক্ষিকাসাহেবার সামনে বসেছিল সে প্রধান শিক্ষয়িত্রীর কন্যা।

The female student who sat in front of the lady teacher is the headmistress' daughter.

মহিলাবাচক বহুবচনঃ

الطَّالِبَاتُ الَّلَاتِي جَلَسْنَ أَمَامَ الْمُدْرَسَةِ بِنْتُ الْمُدِيرَةِ.

যে ছাত্রীরা শিক্ষিকাসাহেবার সামনে বসেছিল তারা প্রধান শিক্ষয়িত্রীর কন্যা।

The female students who sat in front of the lady teacher are the headmistress' daughters.

৮। **أ + ال = آل**

আমরা আগে জেনেছি "আ" একটা সাধারণ সরল বাক্যকে প্রশ্নবোধক বাক্যে রূপান্তরিত করে।

কিন্তু এই **أ** "আ"-এর পরের নাউনটার শুরুতে যদি "আল" থাকে, তাহলে

أ "আ" বদলে **آ** "আ-" হয়ে যাবে। উদাহরণঃ

الْمُدْرَسُ قَالَ لَكَ.	শিক্ষকসাহেব তোমাকে বলেছিলেন।
	The teacher told you.
الْمُدْرَسُ قَالَ لَكَ؟	শিক্ষকসাহেব কি তোমাকে বলেছিলেন?
	Did the teacher tell you?
الْيَوْمَ رَأَيْتَهُ	তুমি তাকে আজ দেখছো।
	You saw him today.
الْيَوْمَ رَأَيْتَهُ؟	তুমি কি তাকে আজ দেখেছো?
	Did you see him today?

৯।

ي

আলিফ মাক্‌সূরা

ভাঙ্গা আলিফ

শব্দশেষের **ي**-কে আমরা "আলিফ মাক্‌সূরা" বা "ভাঙ্গা আলিফ" বলি।

"ইয়া"-র মত দেখতে হলেও এটার নীচে কোনো নুখতা নেই। এটার উচ্চারণ "আ-"।

প্রান্তিক ى-যুক্ত কোনো শব্দের সাথে মাজরুর বা মানসুব সর্বনাম যোগ করলে এই ى-টার বদলে আমরা স্বাভাবিক আলিফ লিখবো।

উদাহরণঃ

مَعْنَاهُ		هُ		مَعْنَى
এটার মানে	=	এটার	+	মানে (অর্থ)
its meaning		its		meaning
كَوَاهُ	=	هُ	+	كَوَى
সে এটা আয়রন করেছে		এটা		সে আয়রন করেছে
he ironed it		it		he ironed

১০১ الطُّلَّابُ الْجُدُّدُ الْخَمْسَةُ

নতুন পাঁচটা ছাত্র

the five new students

উপরের বাক্যাংশে নম্বর বা সংখ্যাকে বিশেষণ হিসেবে ব্যবহার করা হয়েছে। আর এটা বসেছে মা'য়দূদ বা গণ্য শব্দটার পরে।

আরও কিছু উদাহরণঃ

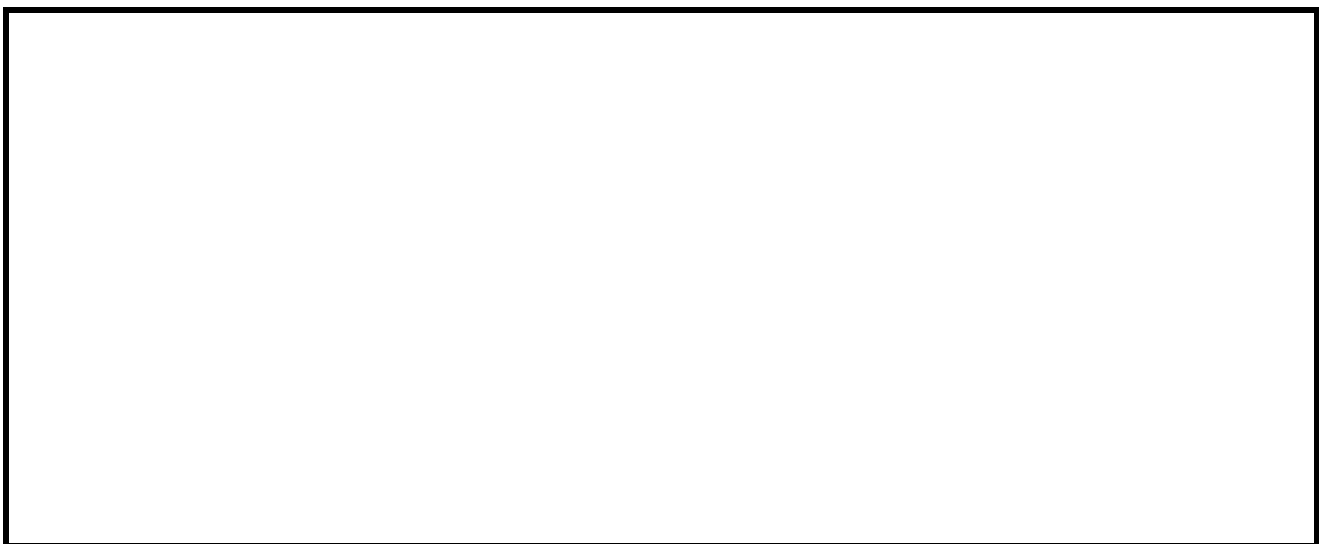
الْكُتُبُ الْأَرْبَعَةُ	চার-বই
	the four books

الرِّجَالُ العَشْرَةُ	দশ-মানুষ
	the ten men
الصِّحَاحُ السِّتَّةُ	ছয়-সহী (হাদিসের বই)
	the 'Six Authentic Books' of hadith
الأخواتُ الخمسُ	পাচ-বোন
	the five sisters

<p>۱۱۱</p> <p>أَلِي الْمُدِيرِ ذَهَبْتُمْ</p>	<p>মুদিরের কাছেই কি তোমরা গিয়েছিলে?</p> <p>Was it to the mudir that you went?</p>
<p>উপরের বাক্যাংশে নম্বর বা সংখ্যাকে বিশেষণ হিসেবে ব্যবহার করা হয়েছে। আর এটা বসেছে মা'য়দূদ বা গণ্য শব্দটার পরে।</p> <p>এবাক্যে أَلِي الْمُدِيرِ প্রথমে আনা হয়েছে এবাক্যাংশটাকে জোরালোকরণের জন্য। (denial) অস্বীকৃতি বা (doubt) সন্দেহ-এর ক্ষেত্রে আ ধরণের গঠন ব্যবহার করা হয়।</p> <p>আরও একটা উদাহরণঃ</p>	
رَأَيْتُ بِلَالًا	আমি বিলালকে দেখেছিলাম।
	সাধারণ গঠন। জোরালোকরণ নাই।
	I saw Bilaal.
بِلَالًا رَأَيْتُ	বিলালকেই আমি দেখেছিলাম (অন্য কাউকে নয়)।
	বিকল্প গঠন। জোরালোকরণ সহ।
	It was Bilaal that I saw.

১২।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words	
১।	(ج قَوَائِمُ)	قَائِمَةٌ	লিস্ট, তালিকা	list
২।	(ج عِلَاقَاتُ)	عِلَاقَةٌ	লাগানো, জোড়ানো	connection
৩।		مَعْنَى	মানে, অর্থ	meaning
৪।		لَحْظَةٌ	মুহর্ত	moment
৫।		عِدَّةُ أَسْئَلَةٍ	অনেকগুলো প্রশ্ন	a number of questions
৬।		رَنَّ	এটা বেজেছিলো	it rang
৭।		خَلَقَ	তিনি সৃষ্টি করেছেন	he created
৮।		رَفَعَ	তিনি উঁচু করেছেন	he raised
৯।		طِينٌ	মাটি, ধুলো	mud
১০।		حَضَرَ	সে উপস্থিত ছিলো	he attended, he was present
১১।		نَارٌ	আগুন	fire
১২।		عِدَّةُ كُتُبٍ	কিছুসংখ্যক বই	a number of books

১২।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	new words
১৩।		عَاصِمَةٌ	রাজধানী capital city
১৪।		مُخْتَلَطٌ	মেশানো mixed
১৫।		كَذَلِكَ	এরকমই like that
১৬।		جَانٌّ	জ্বিন jinn
১৭।		حَدِيدٌ	লোহা iron (metal)
১৮।		هَكَذَا	এরকমই, সুতরাং like this, so
১৯।	(ج أَجْرَاسٌ)	جَرَسٌ	ঘন্টা bell
২০।		أَحْسَنْتَ	কখুব ভালো করেছ তুমি! you have done well, well done!



الدرسُ العَاشِرُ (10) لেসন ১০

ذَهَبَ زَكْرِيَّا لِيَزِيْرَةَ حَامِدٍ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ، وَلَكِنَّهُ مَا وَجَدَهُ فِي
الْبَيْتِ فَقَالَ لِابْنِهِ مُوسَى : أَيْنَ أَبُوكَ؟

مُوسَى : ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ.

زَكْرِيَّا : أَيَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ كُلَّ يَوْمٍ؟

مُوسَى : نَعَمْ، يَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى السُّوقِ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.

زَكْرِيَّا : مَتَى يَرْجِعُ مِنَ السُّوقِ؟

مُوسَى : يَرْجِعُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ، وَأَحْيَانًا فِي السَّاعَةِ
الثَّامِنَةِ.

زَكْرِيَّا : مَاذَا يَفْعَلُ فِي الْبَيْتِ؟

مُوسَى : يَقْرَأُ الصُّحُفَ وَيَسْمَعُ الْأَخْبَارَ مِنَ الْإِذَاعَةِ.

زَكْرِيَّا : مَتَى يَذْهَبُ إِلَى الْمَصْنَعِ؟

مُوسَى : يَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ وَالنِّصْفِ.

زَكْرِيَّا : وَمَتَى يَرْجِعُ مِنْ هُنَاكَ؟

مُوسَى : يَرْجِعُ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَالنِّصْفِ أَوْ الثَّانِيَةِ.

زَكَرِيَّا : أَيَذْهَبُ إِلَى الْمَصْنَعِ مَرَّةً أُخْرَى بَعْدَ الظُّهْرِ؟
 لا، لَا يَذْهَبُ بَعْدَ الظُّهْرِ. يَجْلِسُ هُنَا فِي مَكْتَبِهِ
 مُوسَى : بَعْدَ صَلَاةِ العَصْرِ.

زَكَرِيَّا : كَمْ عَامِلًا يَعْمَلُ فِي مَصْنَعِكُمْ؟
 مُوسَى : مَصْنَعُنَا لَيْسَ بِكَبِيرٍ. يَعْمَلُ فِيهِ مِائَةٌ وَخَمْسَةٌ
 وَعِشْرُونَ عَامِلًا وَمُهَنْدِسَانٍ.

زَكَرِيَّا : السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعًا، وَمَا رَجَعَ أَبُوكَ.
 مُوسَى : لَعَلَّهُ يَرْجِعُ الْيَوْمَ مُتَأَخِّرًا.

تَمَارِينُ

1	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ
	Answer the following questions:
	নীচের প্রশ্নগুলোর জবাব দিন
(1)	لِزِيَارَةِ مَنْ ذَهَبَ زَكَرِيَّا؟
(2)	مَتَى ذَهَبَ؟
(3)	أَيْنَ يَذْهَبُ حَامِدٌ بَعْدَ صَلَاةِ الفَجْرِ؟
(4)	مَتَى يَرْجِعُ مِنَ السُّوقِ؟
(5)	مَاذَا يَفْعَلُ فِي الْبَيْتِ؟

مَتَى يَذْهَبُ إِلَى الْمَصْنَعِ؟	(6)
كَمْ عَامِلًا يَعْمَلُ فِي مَصْنَعِهِ؟	(7)
كَمْ مُهَنْدِسًا يَعْمَلُ فِي مَصْنَعِهِ؟	(8)

Correct the following statements:	صَحِّحْ مَا يَلِي:	<u>2</u>
লেসনের আলোকে নীচের বিবৃতিগুলো শুদ্ধ করুন:		
حَامِدُ ابْنُ مُوسَى.		
يَذْهَبُ حَامِدٌ إِلَى السُّوقِ أَحْيَانًا.		
يَذْهَبُ حَامِدٌ إِلَى الْمَصْنَعِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ.		
يَذْهَبُ حَامِدٌ إِلَى الْمَصْنَعِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ أَيْضًا.		
يَجْلِسُ فِي الْبَيْتِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ.		
مَصْنَعٌ حَامِدٍ كَبِيرٌ.		

Look at the following examples:	تَأَمَّلِ الْأَمْثَلَةَ الْآتِيَةَ:	<u>3</u>
নীচের উদাহরণগুলো পর্যবেক্ষণ করুন		

المُضارعُ	الْمَاضِي	
يَذْهَبُ عَلَيَّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ.	ذَهَبَ عَلَيَّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَمْسٍ.	(1)
يَقْرَأُ إِسْمَاعِيلُ الْقُرْآنَ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ كُلَّ يَوْمٍ.	قَرَأَ إِسْمَاعِيلُ الْقُرْآنَ.	(2)
يَغْسِلُ الرَّجُلُ سَيَّارَتَهُ كُلَّ أُسْبُوعٍ.	غَسَلَ الرَّجُلُ سَيَّارَتَهُ.	(3)

تأمل الأمثلة واكتب مضارع الأفعال الآتية:				4
নীচের মাদী ক্রিয়াগুলো মুদারী করুন:				
Change these Maadi Verbs to Mudari'				
(4)	(3)	(2)	(1)	
يَسْمَعُ سَمِعَ	يَذْهَبُ ذَهَبَ	يَجْلِسُ جَلَسَ	يَكْتُبُ كَتَبَ	(1)
..... فَهِمَ	..... رَكَعَ	..... غَسَلَ	..... دَخَلَ	(2)
..... لَعِبَ	..... رَفَعَ	..... رَجَعَ	..... خَرَجَ	(3)
..... حَفِظَ	..... فَعَلَ	..... نَزَلَ	..... سَجَدَ	(4)

..... أَكَلَ	..... كَسَرَ	..... سَأَلَ	..... شَرِبَ	(5)
..... قَتَلَ	..... ضَرَبَ	..... فَتَحَ	..... رَكِبَ	(6)

5	أَكْمَلِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ بِوَضْعِ فِعْلِ مُضَارِعٍ مُنَاسِبٍ فِي الْفَرَاغِ:
	শূন্যস্থানগুলো মুদারী ক্রিয়া দিয়ে পূরণ করুন:
	Fill in the blanks with appropriate verbs in the Mudari'
(1)	..... أَبِي إِلَى السُّوقِ كُلِّ صَبَاحٍ.
(2)	مَتَى..... أَبُوكَ مِنَ الْمَصْنَعِ؟
(3)	..... أَحْمَدُ الْقَهْوَةَ وَ..... يُوسُفُ الشَّايَ.
(4)	أَخِي..... الصُّحُفَ وَ..... الْأَخْبَارَ مِنَ الْإِذَاعَةِ كُلِّ صَبَاحٍ.
(5)	..... الْمُدْرَسُ عَلَى السَّبُّورَةِ.
(6)	..... هِشَامٌ وَجْهَهُ بِالصَّابُونِ.
(7)	..... الْمُدِيرُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ.

اِقْرَأْ مَا يَلِي:				<u>6</u>
Read the following:		নীচের বাক্যাংশগুলো পড়ুনঃ		
سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا.	26	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا	21	
سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا.	27	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ طَالِبًا	22	
ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا.	28	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا	23	
تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا.	29	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا	24	
ثَلَاثُونَ طَالِبًا.	30	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ طَالِبًا	25	

اِقْرَأْ مَا يَلِي، ثُمَّ اَكْتُبْهُ مَعَ كِتَابَةِ الْأَرْقَامِ الْوَارِدَةِ فِيهِ		<u>7</u>
بِالْحُرُوفِ:		
নীচের বাক্যগুলো পড়ুন। তারপর সংখ্যাগুলো শব্দে রূপান্তরিত করুনঃ		
Read the following sentences and then write them replacing figures with words:		

(1)	فِي الشَّهْرِ 29 أَوْ 30 يَوْمًا.
(2)	فِي هَذِهِ الْحَافِلَةِ 25 رَاكِبًا.
(3)	جَاءَ الْيَوْمَ 22 طَالِبًا جَدِيدًا.
(4)	فِي هَذَا الْكِتَابِ 21 دَرْسًا.
(5)	هَذَا الْمَلْعَبِ طُولُهُ 28 مِثْرًا وَعَرْضُهُ 24 مِثْرًا.
(6)	كَمْ كَيْلُومِثْرًا الْمَسَافَةُ بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَالْمَطَارِ؟ الْمَسَافَةُ بَيْنَهُمَا 23 كَيْلُومِثْرًا.
(7)	هَذَا الدَّفْتَرُ طُولُهُ 27 سَنْتِيْمِثْرًا.

8	تَأَمَّلْ مَا يَلِي:
	নীচের বাক্যগুলো শিখুন:
	Learn the following
	مُبَكَّرًا x مُتَأَخَّرًا
(1)	ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْيَوْمَ مُبَكَّرًا. وَرَجَعْتُ إِلَى الْبَيْتِ مُتَأَخَّرًا.
(2)	ذَهَبْتُ لَيْلَى إِلَى الْجَامِعَةِ مُتَأَخَّرَةً.
(3)	ذَهَبْتُ الطَّبِيبَةَ الْيَوْمَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى مُبَكَّرَةً.

كَوْنُ جُمَلًا مُسْتَعْمَلًا الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:				9
নীচের শব্দগুলো দিয়ে বাক্য গঠন করুন:				
Make sentences using the following words:				
أَحْيَانًا	مُتَأَخِّرًا	مَرَّةً أُخْرَى	دَائِمًا	

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:				10
নতুন শব্দাবলী:				
New Words:				
كَيْلُومِترٌ (ج كَيْلُومِترَاتٌ)	مَرَّةً أُخْرَى	دَائِمًا		
عَامِلٌ (ج عُمَالٌ)	طُولٌ	مَكْتَبٌ		
سِنْتِيْمِترٌ (ج سِنْتِيْمِترَاتٌ)	رَكْبٌ	عَرَضٌ		
مِترٌ (ج أَمْتَارٌ)	عَمِلَ	مَسَافَةٌ		
سَجَدَ	أَحْيَانًا	رَكَعٌ	فَعَلَ	

এ লেসনে শিক্ষণীয় বিষয়গুলো

Things to learn in this lesson

১।	المُضَارِع	মুদারি'	
		বর্তমান ভবিষ্যৎ	
		present or future	
২।	কিছু সংখ্যা	২১ থেকে ৩০	
		21 to 30	
৩।	إِلَّا	ব্যতীত	
		except	
		ইল্লার পরের নাউনটা মানসূব	
৪।	لَعَلَّ	লায়াল্লার দুটো অর্থঃ	
		আমি আশা করছি	I hope
		আমার ভয় হচ্ছে	I am afraid
৫।	بَيْنَ	মাঝখানে, মধ্যে	
		between	
৬।	الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ	নতুন শব্দ	
		new words	

১।	الْمَاضِي	الْمُضَارِع	الْأَمْرُ
	মাদী	মুদারি'	আম্র
	অতীত	বর্তমান বা ভবিষ্যত (অনতীত)	আদেশ বা অনুরোধ
	past	present or future	order or request

আমরা আগে মাদী অতীতকাল পড়েছি। এ লেসন থেকে মুদারি' শুরু করবো।

كَبَّ	কাতাবা মাদী-অতীত। অর্থ সে লিখেছে বা লিখেছিলো।		
يَكْتُبُ	ইয়াক্তুবু মুদারি' বর্তমান বা ভবিষ্যত। আরবিতে বর্তমান ও ভবিষ্যতের মূল রূপ বা ফর্ম একই রকম।		
এ ক্রিয়াটার রুট root বা মূল রূপঃ	ب	ت	ك
Radical রেডিক্যালঃ	৩য় অক্ষর বা ৩য় রেডিক্যাল	২য় অক্ষর বা ২য় রেডিক্যাল	১ম অক্ষর বা ১ম রেডিক্যাল

ক্রিয়ার মাদী আর মুদারি' দুটো রূপেই ২য় রেডিক্যালে ফাতহা বা দাম্মা বা কাস্‌রা এদের যেকোনো একটা হতে পারে। এই হিসেবে ক্রিয়াগুলো ছয় গ্রুপে ভাগ করা যেতে পারে। এ লেসনে আমরা এধরণের চারটে গ্রুপের সাথে পরিচিত হব।

মুদারি'র আলামতঃ

সে লেখে (বা লিখছে বা লিখবে)	يَكْتُبُ	ক্রিয়ার প্রথমে "ইয়া" মুদারি'র আলামত।
তুমি লেখো (বা লিখেছো বা লিখবে)	تَكْتُبُ	ক্রিয়ার প্রথমে "তা" মুদারি'র আরেকটি আলামত।
আমি লিখি (বা লিখছি বা লিখবো)	أَكْتُبُ	ক্রিয়ার প্রথমে "আ" মুদারি'র আরেকটি আলামত।
আমরা লিখি (বা লিখছি বা লিখবো)	نَكْتُبُ	ক্রিয়ার প্রথমে "না" মুদারি'র আরেকটি আলামত।

মুদারি'র ছয়টা গ্রুপের বহুল ব্যবহৃত

চারটে গ্রুপের উদাহরণঃ

১.১। আ-উ গ্রুপ (a-u) (ফাতহা-দাম্মা) (যবর-পেশ)

এ গ্রুপে ২য় রেডিক্যালে মাদীতে যবর-ফাতহা, মুদারি'তে পেশ-দাম্মা।

উদাহরণঃ

মাদী	মুদারি'	
كَتَبَ	يَكْتُبُ	সে লেখে, সে লিখছে, সে লিখবে he writes, he is writing, he will write
قَتَلَ	يَقْتُلُ	সে হত্যা করে (করছে, করবে) he kills, he is killing, he will kill
سَجَدَ	يَسْجُدُ	সে সিজদা দেয় (দিচ্ছে, দেবে) he performs sajdah, he is performing sajdah, he will perform sajdah

১.২।

আ-ই গ্রুপ (a-i) (ফাতহা-কাস্‌রা) (যবর-যের)

এ গ্রুপে ২য় রেডিক্যালে মাদীতে যবর-ফাতহা, মুদারি'তে কাস্‌রা-যের।

উদাহরণঃ

মাদী	মুদারি'	
جَلَسَ	يَجْلِسُ	সে বসে, সে বসছে, সে বসবে
		he sits, he is sitting, he will sit
ضَرَبَ	يَضْرِبُ	সে মারে, সে মারছে, সে মারবে
		he beats, he is beating, he will beat
غَسَلَ	يَغْسِلُ	সে পরিস্কার করে (করছে, করবে)
		he washes, he is washing, he will wash

১.৩।

আ-আ গ্রুপ (a-a) (ফাতহা-ফাতহা) (যবর-যবর)

এ গ্রুপে ২য় রেডিক্যালে মাদীতে যবর-ফাতহা, মুদারি'তে কাস্‌রা-যের।

উদাহরণঃ

মাদী	মুদারি'	
ذَهَبَ	يَذْهَبُ	সে যায়, সে যাচ্ছে, সে যাবে
		he goes, he is going, he will go
فَتَحَ	يَفْتَحُ	সে খোলে, সে খুলছে, সে খুলবে
		he opens, he will open, he is opening
قَرَأَ	يَقْرَأُ	সে পড়ে, সে পড়ছে, সে পড়বে
		he reads, he is reading, he will read

১.৪।

ই-আ গ্রুপ (a-a) (কাস্‌রা-ফাতহা) (যের-যবর)

এ গ্রুপে ২য় রেডিক্যালে মাদীতে যবর-ফাতহা, মুদারি'তে কাস্‌রা-যের।

উদাহরণঃ

মাদী	মুদারি'	
فَهُمْ	يَفْهَمُ	সে বোঝে, সে বুঝছে, সে বুঝবে he understands, he is understanding, he will understand
شَرِبَ	يَشْرَبُ	সে পান করে, (করছে, করবে) he drinks, he is drinking, he will drink
حَفِظَ	يَحْفَظُ	সে মুখস্ত করে, (করবে, করছে) he memorizes, he is memorizing, he will memorize

১.৫।

নোট/মন্তব্যঃ

একটা ক্রিয়া কোন গ্রুপে পড়বে সে ব্যাপারে কোনো নিয়ম নেই। প্রতিটা ক্রিয়াই আলাদাভাবে জেনে নিতে হবে। ভালো ডিকশনারির সাহায্য নিতে হবে। সাধারণতঃ মাদী আর মুদারি' দুটো রূপই আমাদের জেনে নিতে হবে। যদি "লেখা" বা "to write"-এর আরবি অনুবাদ করতে বলা হয়, তবে বলতে হবে "কাতাবা ইয়াকতুবু" (كَتَبَ يَكْتُبُ)।

২।

কিছু সংখ্যা

২১ থেকে ৩০

21 to 30

২.১।

সংখ্যার দুটো অংশ "ওয়াও" দিয়ে জোড়া বানানো হয়। যেমনঃ

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ

اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ

২.২।

"ইথনা-ন" বাদে বাকী সংখ্যাগুলোর ১ম অংশের প্রান্তে তানউইন থাকে।
যেমনঃ

اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ

তানউইন নাই

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ

ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ

أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ

...

تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ

تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ

তানউইন আছে

তানউইন আছে

তানউইন আছে

...

তানউইন আছে

তানউইন আছে

২.৩।

"ওয়াহিদ্দন" আর "ইথনা-নি" পুরুষবাচক হবে যখন এদের মা'য়দুদ পুরুষবাচক। যেমনঃ

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

২.৪।

তেইশ থেকে উনোতিরিশ এই সংখ্যাগুলোর প্রথম অংশ অর্থাৎ "তিন" থেকে "নয়" মহিলাবাচক হবে যখন এদের মা'য়দুদ পুরুষবাচক। যেমনঃ

ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

...

تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا

২.৫।

২১ থেকে ৩০ পর্যন্ত সংখ্যাগুলোর মা'য়দুদ ১-বচন আর মানসূব হবে। উপরের সবগুলো উদাহরণে "রজুলান" ১-বচন আর মানসূব।

৩।

إِلَّا

ব্যতীত
except

ইল্লার পরের নাউনটা মানসুব

উদাহরণঃ

السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ	সময় একটা বাজতে দশ মিনিট
	ten minutes to one
السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ	সময় দুইটা বাজতে পাঁচ মিনিট
	five minutes to two
السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ إِلَّا دَقِيقَةً وَاحِدَةً	সময় পাঁচটা বাজতে এক মিনিট
	one minute to five

8।

لَعَلَّ

লায়াল্লার দুটো অর্থঃ

আমি আশা করছি

I hope

আমার আশঙ্কা হচ্ছে

I am afraid

উদাহরণঃ

<u>التَّرَجِّي</u>	
لَعَلَّهُ يَرْجِعُ الْيَوْمَ مُتَأَخِّرًا	আমার আশঙ্কা হচ্ছে তার আজ আসতে দেরি হবে।
	I am afraid he will come back today late.

الإِشْفَاقُ

لَعَلَّهُ يَرْجِعُ الْيَوْمَ مُتَأَخِّرًا	আমার আশঙ্কা হচ্ছে তার আজ আসতে
	I am afraid he will come back today late.

৫।	بَيْنَ	বাইনা মুদাফ হিসেবে ব্যবহৃত হয়।
		পরের শব্দ মুদাফ-ইলাইহি মাজরুর
	মাঝখানে, মধ্যে	বাইনার পরে সর্বনাম বসলে বাইনা রিপিট
	between	করতে হবে।

উদাহরণঃ

جَلَسَ حَامِدٌ بَيْنَ بِلَالٍ وَفَيْصَلٍ.	হামিদ বিলাল আর ফয়সলের মাঝে বসেছিল।
	Haamid sat between Bilaal and Faisal.
هَذَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ.	এটা তোমার আর আমার মধ্যে।
	This is between you and me.

ۛۛ ٱٱٱٱٱٱٱٱٱٱٱٱ ٱٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱٱٱ

ۛۛۛ	(ٱٱٱٱٱ)	ٱٱٱٱ	ٱٱٱٱ, ٱٱٱٱ	labourer
ۛۛۛ		ٱٱٱ	ٱٱٱ	length
ۛۛۛ	ٱٱٱٱ	ٱٱٱ	ٱٱٱٱ ٱٱٱ	(a-u) to perform sajdah
ۛۛۛ	ٱٱٱ	ٱٱ	ٱٱ	(a-a) to do
ۛۛۛ	ٱٱٱ	ٱٱ	ٱٱ, ٱٱٱ	(i-a) to ride
ۛۛۛ		ٱٱ	ٱٱ	between
ۛۛۛ		ٱٱ	ٱٱ	between them